

**MEBLE**  
Kwidzyn  
ul. Kopernika 12  
**UWAGA!!!**  
**5%**  
**RABATU**  
Raty bez  
żyrantów



**TYGODNIK**

# KURIER

*Kwidzyński*

**RURY P C V**  
oraz kształtki  
ciśnieniowe  
i kanalizacyjne  
w cenie producenta  
**Firma Handlowa**  
**bat**  
Sierakowice, tel. 816-338,  
816-936  
Gd. - Kokoski, tel. 41-20-56  
wew. 641  
ul. Cementowa 1 (Szkółka Drzew)  
80 1304

ROK IV • NR 16/146 • KWIDZYN • tel. 30-59, 22-64 • 21.04.1994 r. • NR IND. 324965 • CENA 4 500 zł

## KONKURS NR 89 CZY ZNASZ SWOJE MIASTO?



W dzisiejszym numerze rozwiązanie konkursu nr 86. Zdjęcie nr 86 przedstawiało budynek położony w Kwidzynie przy ul. Górnej 4. Zagadkę prawidłowo rozwiązało 18 osób, a nagrodę wylosował pan Antoni Grzenkowski zamieszkały w Kwidzynie przy ul. Odrowskiego 62E.

Za tydzień rozwiązanie konkursu nr 87. Odpowiedzi na konkurs nr 87 i 88 prosimy przesyłać na adres redakcji lub przynosić osobiście - Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 46 tylko na kartach pocztowych i pocztówkach z zaznaczonym numerem konkursu, którego odpowiedź dotyczy. Odpowiedzi zamieszczane nie na kartach pocztowych, a w listach czy na zwykłych kartkach, nie będą braty udziału w losowaniu nagród!  
Życzymy miłej zabawy.

## UWAGA KRZYŻÓWKOWICZE!

Rozwiązanie krzyżówki z nr 13/143 brzmi: "Słonecznych Świąt i dobrego wypoczynku życzy Wydawnictwo Pomorskie". Nagrodę wylosował p. Stefan Wołtaszczyk zamieszkały w Kwidzynie przy ul. Mickiewicza 1 m.4. Zapraszamy do redakcji po odbiór nagrody

## WYSOKA WODA W KORZENIEWIE

Kulminacyjna fala powodziowa na Wiśle przeszła w nocy z 13 na 14 kwietnia w okolicy Kwidzyna wyjątkowo spokojnie.

Juz 12 kwietnia w podkwidzyńskich, nadwiślańskich gminach: Sadlinki, Ryjewo, Szum i gmina Kwidzyn ogłoszono pogotowie przeciwpowodziowe. Tego dnia i następnego poziom wody w królowej polskich rzek - złotyliszy twierdzi: królowej polskich ścieków - podnosił się.

W środę, 13 kwietnia, poziom wody w Korzeniewie i Białej Górze doszedł prawie do stanu alarmowego, przekroczył 6,5 m - stan alarmowy wynosi w tych miejscach 7 metrów. Mimo tak wysokiego stanu wód, służby przeciwpowodziowe nie stwierdziły żadnych przecieków wałów i innego zagrożenia.

W dniach "wysokiej wody" rzeka spływała bardzo łagodnie, do czego przyczynił się zapewne korzystny wiatr, niski poziom Morza Bałtyckiego i brak lodowej kry.

**PUPH TOS S.C.**  
82-500 KWIDZYN, ul. Lotnicza 5  
tel. 29-64, 25-61  
fax 44-01  
**ZAPRASZAMY!**

## GOPS

### PODSUMOWANIE PRACY

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kwidzynie niesie pomoc na terenie 25 miejscowości wchodzących w skład gminy Kwidzyn. Swym działaniem obejmuje także 4 zakłady rolne. Mimo rozległego obszaru działania instytucja za zatrudnia tylko 5 osób, z których 3 to pracownicy socjalni działający w terenie.

Prawie przy każdym spotkaniu, na którym mówi się o GOPS, dochodzi do ostrej krytyki pewnych świadczeń niesionych przez Ośrodek. Niestety, w większości praca GOPS jest ściśle zdefiniowana przepisami. Wielokrotnie prawo ograniczało swobodę działania ośrodków pomocy społecznej.

GOPS w Kwidzynie objął pomocą materialną 535 rodzin w ubiegłym roku oraz tzw. pomocą sasiadką 13 osób. Budżet GOPS w roku 1993 zamknął się kwotą 2 mld 930 mln zł. Na tzw. zadania zlecone czyli finansowane z budżetu centralnego wydano 2 mld 407 mln zł. Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej otrzymał

## DEMILITARYZACJA

W ciągu kilku miesięcy opuści Kwidzyn już druga, stacjonująca w naszym mieście od ponad czterdziestu lat, jednostka - 14 Pułk Przeciwpancerni. We wrześniu pożegnaliśmy 24 Pułk Łączności, który został przeniesiony do Krakowa. Przeciwpancerńcy, których pierwszy dywizjon już wyjechał, a dwa następnie i pododdziały zabezpieczenia - jak poinformował nas oficer prasowy Pułku, mjr Marek Łabusz, wyjadą najprawdopodobniej do końca października, przenosząc się do Suwałk.

Przed władzami samorządowymi po wyjeździe wojska stanie pilny problem: zagospodarowanie zabudowanych w XIX w. budynków koszarowych. W ubiegłą sobotę, 13 kwietnia, przebywał w naszym mieście generał brygady Andrzej Tyszkiewicz - szef szkolenia liniowego Warszawskiego Okręgu Wojskowego, który przeprowadził z władzami miejscimi rozmowy dotyczące m.in. zagospodarowania koszar. Obydwoje się także uroczyście pożegnali obecnego d-ty 14 Pułku Przeciwpancernego podporucznika Grzegorzego Konkolia, który zostaje przeniesiony do Warszawy. W uroczystości przekazania standardu nowemu dowódcy wzięli udział: obok władz wojskowych - także przedstawiciele władz samorządowych - burmistrz Jerzy Godzik, Urzędu Rejonowego - kierownik Ryszard Mówiński oraz ksiądz kanonik Wojciech Kruk.

Z chwilą opuszczenia Kwidzyna przez 14 PP starania się on po raz pierwszy od czasów Fryderyka Wilhelma miastem demilitaryzowanym.

## CO WDYCHAŁISMY W 1993 ROKU ?

Gdyby doszło do wycieku amoniaku, Stacja Sanitarno - - Epidemiologiczna w Kwidzynie nie wiedziałaby o tym.

To, co dzieje się w Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Kwidzynie, można śmiało nazwać skandalami. Nie jest to wina jej pracowników, czy dyrekcji - oni robią wszystko, co możliwe.

Na przestarzałym i nadającym się praktycznie do wyrzucenia sprzęcie dokonują analiz i kontrolują stan powietrza, którym oddychamy. Gdyby doszło jednak do wycieku amoniaku, Stacja Sanitarno - Epidemiologiczna w Kwidzynie nie wiedziałaby o tym, ponieważ nie ma odpowiedniego urządzenia. Po wycieku amoniaku w roku ubiegłym Wojewódzka Stacja San. - Epid. wyraziła zgodę na kontrolowanie stężenia amoniaku w Kwidzynie, ale nie jest to możliwe. Pieniądze, które docierają do kwidzyńskiej placówki, wystarczają jedynie na wpłaty. Niestety, na tak po-

(wykonano 48 analiz), dwutlenku siarki, azotu, pyłu zawieszonego i opadu pyłu.

**Opad pyłu w Kwidzynie.**

Wyniki opadu pyłu na wszystkich stanowiskach w Kwidzynie i okolicy - a takich punktów pomiaru jest 15 - wykazały, że było go mniej niż dopuszczają to normy. Można więc stwierdzić, że nie było stanu alarmującego. Mimo to największe opady pyłu stwierdzono na ul. Chopina. Pyłu było 122,6 g/m<sup>3</sup> czyli mniej niż w roku ubiegłym, kiedy to pomiar wykazał 161,3 g/m<sup>3</sup> pyłu. Dopuszczalna norma wynosi 500 g/m<sup>3</sup> na rok. Najmniej pyłu stwierdzono w Marzeju oraz w Białkach. Warto dodać, że w roku 1992 pyłu na ulicy Słowackiego było 335,5, a na ulicy Mickiewicza i Karłowickiej 249,5 g/m<sup>3</sup> na rok. W roku 1993 na ul. Mickiewicza odnotowano 85,1 g/m<sup>3</sup>. Opad pyłu był więc niższy niż w 1992 r.

cd. na str. 5

## BĘDZIE PODPIS

Jak się dowiedzieliśmy, najprawdopodobniej już w połowie maja będzie podpisana w Ministerstwie Obrony Narodowej decyzja o przekazaniu obiektów po jednostce wojskowej przy ul. Kościuszki dla Skarbu Państwa. Spowoduje to przekazanie obiektów przez wojewodę władzom samorządowym i wreszcie nowym gospodarzom.

Okazało się, że aby decyzja mogła wreszcie zostać podpisana, trzeba było czekać na dwadzieścia kilka podpisów. Jak wiadomo - w byłych obiektach wojskowych powstaną m.in. warsztaty terapii zajęciowej. Przygotowany jest już nawet projekt adaptacji.

**MSP MEBLOS**  
oferuje meble  
POKOJOWE  
KUCZENNE  
oraz TAPICEROWANE  
Przez najbliższe 3 m-ce okresowa obniżka cen  
ZAPRASZAMY DO NASZYCH PAWILONÓW HANDLOWYCH:  
- ul. Grunwaldzka 9, tel. 41-43  
- ul. Hallera 22, tel. 42-21  
Życzymy udanych zakupów.

## MISS "WIECZORU WYBRZEŻA" Z KWIDZYNA

Najpiękniejszą dziewczyną marca w konkursie organizowanym przez popularną populardniówkę "Wieczór Wybrzeża" została uznana 16 - letnia kwidzyńska Wioletta Kowalska. Konkurs odbył się w znanej gdańskiej restauracji "Crystal" a wzięło w nim udział jeszcze siedem pretendentek do tytułu Miss Marza "Wieczoru Wybrzeża". Wioletta, wygrywając marcowy konkurs, ma okazję stanąć do walki o tytuł w konkursie Miss Roku "WW" '94

**SAT - SERWIS**  
Kwidzyn, ul. Piłsudskiego tel. 19-19  
ANTENY SATELITARNE  
SPRZĘT AUDIO MONTEO  
AKCESORIA, MONTAŻ, SERWIS  
DEKODERY PROGRAMÓW "SKY"  
RATY BEZ PORĘCZYCIELI

**SYNAK  
MEBLE  
KWIDZYN**  
JAK WIEŚA W KORZENIEWIE PLENIE  
TAK U NAS NAJWIĘKSZY WYBÓR W KWIDZYŃCIE  
MEBLE SYDIALNYCH, POKOJOWYCH,  
KUCHENNYCH WSZYSTKICH WYMIENIANYCH  
A NA DODATEK W CENACH I RATACH  
ZNAKOMITYCH  
UL. TORUŃSKA 36, TEL. 32-88 WEW. 26  
CZYNNY W GODZ. 10.00-18.00, SOBOTA 10.00-14.00

SKIERUJ SWOJE KROKI  
DO NOWEJ Drukarni OFFSETOWEJ  
• BYSKAWICZNY TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA  
• NISKIE CENY  
• PROFESJONALNY SKŁAD KOMPUTEROWY  
• MIŁY PERSONEL  
KOLOROWE KSERO  
Kwidzyn, ul. 3 Maja 6, tel. 22-27

**BS** Bank Spółdzielczy w Kwidzynie  
ul. Kopernika 28  
ul. Warszawska 1  
poleca:  
RACHUNKI OSZCZĘDNOŚCIOWE - ROZLICZENIOWE  
Możliwości:  
★ zlecenia regulowania stałych opłat za energię elektryczną, gaz itp.  
★ dokonywania wszelkich operacji bankowych  
★ placenia czekami w sklepach i instytucjach  
★ skorzystania z dogodnego kredytu do wysokości średniej płacy z ostatnich trzech miesięcy  
WKROTCE:  
★ możliwość skorzystania z usług banku przez całą dobę.

# ABSOLUTORIUM DLA ZARZĄDU XXXI SESJA RADY GMINY KWIDZYN

Głównym punktem sesji Rady Gminy Kwidzyn, która odbyła się 14 kwietnia, była uchwała w sprawie przyjęcia sprawozdania Zarządu Gminy z wykonania budżetu za 1993 r. i udzielenia absolutorium.

Plan dochodów budżetu gminy uchwalony na początku 1993 r. w wysokości 18 mil 986 mln 601 tys. zł zamknął się kwotą po stronie dochodów sumą 18 mil 920 mln 029 tys. zł. Plan dochodów został więc zwiększony o 2 mil 23 mln 428 tys. zł. Zwiększenie planu było spowodowane zwiększoną subwencją ogólną, a także zwiększoną dotacją z Urzędu Wojewódzkiego.

W wypowiedzi dla zebranych na sesji radnych wójt gminy Edmund Wierzbę stwierdził, że dochody gminy zostały wykonane w 101,2%. Niskie wykonanie wykazano w podatku rolnym od osób prawnych. Na planowaną kwotę 2 mil 50 mln wykonano jedynie 1 mil 239 mln 854 tys. zł, co dało 60,4%. W podatku rolnym od osób fizycznych na plan 3 mil 700 mln zł, uzyskano 3 mil 498 mln 771 tys. zł, co dało 94,5%. Wójt gminy analizując wyniki powiedział, że niskie wykonanie wynika z trudnej sytuacji, jaka panuje w rolnictwie. Złożyły się na nią zarówno czynniki pogodowe, takie jak gradobicie, susze, jak i zupełnie niezależne od rolników wysokie ceny nawozów oraz brak skupu płodów rolnych. W wielu jednak dochodach były znacznie

przekroczenia, poza tym już w pierwszym kwartale tego roku wpłynęło sporo należności. Zadłużenie PGR-ów wobec gminy zmniejszyło się z ok. 1,2 mld zł do ok. 700 mln zł.

Do sprawozdania Zarządu Gminy ustosunkował się przewodniczący Komisji Finansowo-Rewizyjnej, radny Ryszard Czeszejko-Sochacki. Stwierdził on, że Komisja dokonywała kwartalnych analiz wykonania budżetu gminy i realizacji zadań gospodarczych ze szczególnym uwzględnieniem zadań inwestycyjnych. Dodał, że przedkładane przez Zarząd sprawozdania były bardzo szczegółowe i nie budziły zastrzeżeń Komisji. Komisja w roku 1993 odbyła 8 spotkań, dokonała także jednej kontroli finansowej w zakresie realizacji podatków lokalnych. Skontrolowano wpływ podatków na dochody gminy i sposób ich ochodkowania, m.in. stosowanie odroczeń i umorzeń należności. Komisja skontrolowała także zgodność wydatków przeznaczonych na inwestycje z zatwierdzonym planem Przewodniczący Komisji uznał, że poszczególne członkowie stają się bezpośrednio w terenie z wykonawcami i jest prowadzony ścisły nadzór inwestycyjny w gminie. Do przedstawionego przez wójtę gminy sprawozdania radny R. Czeszejko-Sochacki nie miał uwag i powiedział, że Komisja będzie głosować za absolutorium dla Zarządu.

Po krótkiej dyskusji przy-

stąpiono do głosowania nad uchwałą. Radni byli jednomyślni i Zarządowi udzielono absolutorium. Kwietniowa sesja to także kilka przyjętych uchwał, wśród których znalazła się uchwała o likwidacji szkoły podstawowej i przedszkoli, o których to pisaliśmy już dwukrotnie. Radni wyrazili się także pozytywnie o ewentualnym przystąpieniu gminy do Związku Międzygminnego "Liwa", który ma na celu rozwój turystyki w naszym regionie. Do tej pory do Związku przystąpiła jedynie gmina Prabuty. Na razie radni wyrazili tylko zamiar, ale przegłosowanie odpowiedniej uchwały na następnej sesji będzie tylko formalnością.

Najwięcej emocji na kwietniowym posiedzeniu Rady wywołało odczytanie sprawozdania z wykorzystania środków przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w 1993 r. Jeden z radnych sugerował, że nie zawsze pieniądze z GOPS trafiają we właściwe ręce. Prawie zawsze dyskusje nad formami opieki społecznej budziły na sesjach dużo emocji. Sugerowano, że należy zweryfikować ustawę o pomocy społecznej.

Wnioski i postulaty radnych, których było kilka, a dotyczyły głównie oświetlenia, naprawy dróg i wykupienia się sprawy objazdu w Brachlewie, zakończył XXXI sesję Rady Gminy Kwidzyn.

J.K.

# DWA MILIARDY DLA SZPITALA

Władze samorządowe naszego miasta prowadzą rozmowy z wojewodą elbiąskim w sprawie przejęcia terenów po wstrzymanej w ubiegłym roku budowie szpitala w Kwidzynie - Miłosnie. Temu celowi miała służyć wizyta, jaką złożył 7 kwietnia burmistrz Jerzy Godzik w Urzędzie Wojewódzkim w Elblągu. Władze samorządowe pragną podjąć uchwałę o przekazaniu w latach

1995-96 dwóch miliardów złotych na modernizację szpitala miejskiego. Po podjęciu takiej uchwały przez kwidzyńską Radę Miejską wojewoda zobowiązał się do przekazania byłego terenu budowy szpitala miastu. Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego Kwidzyna będzie on przeznaczony pod zabudowę dla ziemiaństwa.

cia

# TYDZIEŃ W KWIDZYNIE KRONIKA POLICJI

9 kwietnia Komenda Policji została powiadomiona o włamaniu do świetlicy PKP. Sprawcy skradli m.in.: siedem grzejników żelaznych, umywalkę, dwa bojlersy i kolumnę głośnikową - na sumę 5 mln zł.

10 kwietnia o godz. 13.00 w Ryjewie, gm. Prabuty, doszło do wypadku drogowego. Kierujący samochodem osobowym Fiat 125p Tomasz K., zamieszkały w Kwidzynie, na łuku drogi zjechał na lewą stronę i uderzył w drzewo. Obrażeni doznał pasażerowie: Grzegorz R. oraz Bogusław B.

11 kwietnia o 16.15 w miejscowości Papówka jadący motorowarem ROMET (ELC 09-12) Piotr Cz., lat 20, uderzył w przydrożne drzewo i poniósł śmierć na miejscu.

11 kwietnia o godz. 9.30 właściciel kawiarni "Małańka" Kazimierz O. powiadomił Komendę Policji, iż 10 kwietnia ok. godz. 11.00 wybito kamieniem szybę w kawiarni.

W nocy z 11 na 12 kwietnia skradziono samochód osobowy Opel Kadett, kolor ciemna wiano (MJZ 53-42) na szkodę Zbigniewa P., obywatela Niemiec. Strata oszacowana na 6 tys. marek.

12 kwietnia włamano się do Szkoły Podstawowej w Ottowcu, gm. Gardeja. Skradziono telewizor, magnetowid. Straty wyniosły 18 mln zł.

12 kwietnia w miejscowości Julianowo, gm. Prabuty, doszło do wypadku drogowego. Kierujący samochodem Fiat Ritmo (ELV 60-13) Andrzej B. zamieszkały w Kwidzynie, na łuku drogi stracił panowanie nad pojazdem i uderzył w drzewo, ponosząc śmierć na miejscu. Pasażer Zbigniew P., zamieszkały w Lubnowach, gm. Susz, doznał obrażeń w postaci rany ciętej głowy i podbródka, Wona P. - lat 6: polamanie obu nóg i wstrząs mózgu, Rafał W., zamieszkały w Suszu - lat 16: pęknięcie podstawy czaszki. Straty materialne wyniosły 60 mln zł.

13 kwietnia w Kwidzynie skradziono samochód Fiat 126p 650, kolor niebieski (ELV 59-82) na szkodę Józefa T. Strata - 40 mln zł.

14 kwietnia o godz. 15.30 w Kwidzynie przy ul. 3 Maja włamano się prywatnego mieszkania. Skradziono telewizor Royal. Kradzieży dokonano na szkodę Zbigniewa M. Strata - 7.350 000 zł.

14 kwietnia o godz. 6.45 powiadomiono Komendę Policji o włamaniu do pomieszczenia Przedsiębiorstwa "Transbud". Straty oszacowano na 1,4 mln zł. Sprawca usiłował także dokonać podpalenia.

14 kwietnia ok. godz. 21.00 w Kwidzynie przy ul. Górnej dokonano napadu rabunkowego na Krystynę J. zamieszkałą w Marzale. Poszkodowanej skradziono dokumenty oraz kwotę 1.350 000 zł.

# URZĄD STANU CYWILNEGO

Ślubu: w minilonym tygodniu odbyło się 13 ślubów - z terenu miasta Kwidzyna 12, 1 z gminy Kwidzyn.

Urodzenia: ogółem urodziło się 19 dzieci - z miasta Kwidzyna 6, z gminy Kwidzyn 4. W tej liczbie urodziło się 8 chłopców i 11 dziewczynek.

Zgony: w ubiegłym tygodniu zmarło 9 osób, wszystkie z terenu miasta Kwidzyna.

# STRAŻ POŻARNA

8 kwietnia w Kwidzynie przy ul. Karowej palił się barakowóz. Straty wyniosły 2 mln zł. Przyczyną pożaru okazało się podpalenie.

# ZAMEK NA MACĘ

Zarząd Miasta na posiedzeniu 14 kwietnia wyraził zgodę na umieszczenie opakowań maki produkowanej przez kwidzyńskie PZZ symbolu graficznego przedstawiającego kwidzyński zamek. Wyrazono także zgodę na nazwanie produktu "Mąka kwidzyńska".

## PRACOWNIA

SUKNIE ŚLUBNE  
SUKNIE KOMUNIJNE  
SPRZEDAŻ  
WYPOŻYCZALNIA

ul. Kraskiego 26  
KWIDZYN 30 79

# GASTRONOMICZNE WHO IS WHO?

Kwidzyn coraz bliżej Europy. Bynajmniej w branży handlowej, a ostatnio i gastronomicznej. Pizzę można już zamówić w naszym mieście, podobnie jak czynił to Alf, na telefon. Cóż z tego, kiedy dostaniemy do domu czy zakładu pracy pizzę, przy tym każdy z zamawiających ma

inny gust i kulinarnie upodobania, ale niestety która z nich jest najlepsza? Na opakowaniu nie ma niestety informacji o rodzaju produktu. Sądymy, że problem ten, zgodnie z zasadą "pierwsze śliwki robaczywi", zostanie bardzo szybko rozwiązany.

CIA

# CHWAŁA SAMORZĄD

Sejmnik Samorządowy Województwa Elbiąskiego stanął w ostatnim czasie przed widnem upadłości finansowej. Samorząd gminnie - mimo zobowiązań - nie wptacaly na konto Sejmniku należnych składek, w wyniku czego nie płatono uchwał biur, pracowników sejmiku, odwoławczego, nie starczalo pieniędzy na diety dla delegatów samorządów. O uregulowanie zaległych składek apelował kilkakrotnie przewodniczący Sejmniku Samorządowego naszego woje-

wództwa Włodzimierz Kunc. W końcu apele przewodniczącego odniosły skutek. Wszystkie większe gminy - oprócz Elbląga - wywiązały się ze składowych obowiązków za pierwszy kwartał. Przewodniczący W. Kunc pochwalił samorząd kwidzyński, który - jego zdaniem - najbardziej systematycznie przelewał pieniądze na konto Sejmniku. Wymieniał także gminy, które zawsze najbardziej z tym się ociągają i mają zaległości jeszcze z 1991 r.: Braniewo, Pieniężno, Orneta, Lelkowo, Płoskina i Tolmicko.

CIA

**NOWO OTWARTA  
HURTOWNIA ARTYKUŁÓW  
SPOŻYWCZO - PRZEMYSŁOWYCH  
"KORAL"**

Kwidzyn, ul. Mickiewicza 19 (budynek przedszkola nr 8)

**ZAPRASZA KLIENTÓW CODZIENNIE**  
w godz. 8.00 - 16.00  
soboty 8.00 - 13.00  
tel. 23 - 63

# KAMIONKA - KOLEJNY ETAP

Informowaliśmy o przygotowaniu do kolejnego etapu prac związanych z uzdatnieniem wody w ujściu w Kamionce. Obecnie firmy, które zbudowały stacje pilotowe i przedstawiły swoje technologie, po ich zdemontowaniu czekają na wyniki analiz wody. Dokładna analiza wykazuje, która z technologii okaże się najlepsza.

Woda z ujścia w Kamionce zawiera duże ilości żelaza i manganu, które winny być usunięte. Jeżeli ruszy budowa stacji uzdatniania, już niedługo może popłynąć z Kamionki oczekiwana, odzyskana woda. Kamionka nie rozwiąże jednak wszystkich problemów związanych z wodociągami miejskimi. Należy, środki finansowe, jakie

trzeba by przeznaczyć na usunięcie wszystkich problemów związanych z kwidzyńską siecią przekraczającą możliwości budżetu Kwidzyna.

O wynikach przetargu na budowę stacji uzdatniania wody w Kamionce poinformujemy Czytelników, jak tylko opublikują się wyniki analiz wody.

(f.c.)

W. Raczkowski

# SADLINKI SZKOŁA I OCZYSZCZALNIA

Najważniejszymi inwestycjami, które są obecnie realizowane w Sadlinkach są: budowa szkoły podstawowej - największa inwestycja w historii wsi oraz budowa oczyszczalni ścieków.

Jak poinformował nas wójt gminy, Karol Czyżewski, budowa szkoły będzie kosztowała 15,6 mld zł. W dwóch trzech kosztów partycypuje gmina, w jednej trzeciej obietak partycypować kurator oświaty. Niestety, na obietnicach tylko się skończyło. W piśmie z końca marca poinformował on władze samorządowe województwa elbiąskiego o wstrzymaniu dotacji przez Kuratorium Oświaty na inwestycje realizowane wspólnie z samorządami gminnymi. Opóźni to najprawdopodobniej budowę szkoły nie tylko w Sadlinkach, ale także w innych gminach województwa, gdyż gmin nie będzie stać na tak duże, niezaplansowane wydatki.

W Sadlinkach planowano otwarcie szkoły na rozpoczęcie szkolnego 1995/96. Teraz stoi to pod dużym znakiem zapytania. W szkole sadlinkiśkiej ma być - zgodnie z projektem - 25 sal lekcyjnych, w tym 7 gabinetów przedmiotowych, stołowa oraz sala gimnastyczna o wymiarach 36 x 24 m. Koszt budowy tego ostatniego obiektu (ponad 1,2 mld zł.) miał zostać sfinansowany całkowicie przez gminę. Z chwilą wstrzymania dotacji kuratorskich nie zostanie ona najprawdopodobniej wybudowana.


Ciekawy jest fakt - brak pieniędzy w budżecie na inwestycje oświatowe, natomiast nie brakowało ich, jak stwierdził wójt BSWR Adżef Gąsienica - Mąkowski podczas posiedzenia Sejmu 8 kwietnia, na premie dla ministrów premiera Waldemara Pawłaka. Jak wiada, obecna ekipa nie załaje, podobnie jak po-

przednia, pieniądze, ale tylko dla siebie.

Drugą dużą inwestycją Sadlink jest rozpoczęta przez firmę Biogradek z Gronowa Elbiąskiego budowa oczyszczalni ścieków. Wójt K. Czyżewski uważa, że ta inwestycja zostanie zakończona w ciągu najbliższych piętnastu miesięcy. Udział gminy w tej inwestycji, której całkowity koszt zamknie się kwotą ok. 4,5 mld zł., wyniesie 40%, pozostała suma to wypływ Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. Oczyszczalnia o wydajności ponad 400 m<sup>3</sup> na dobę będzie służyła na początku głównie budynkom użyteczności publicznej i spółdzielni mieszkaniowej, a z czasem - po wybudowaniu kanalizacji - całej wsi. Do czasu kanalizacji Sadlinki sieci z terenów nieskanalizowanych będą dostarczały 79 beczkowozami.

aajc

Redakcja Kuriera Kwidzyńskiego,  
82-500 Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 46,  
tel. (0555) 30-59  
przyjmuje reklamy i ogłoszenia do dziennika



**RZECZPOSPOLITA**

## FIRMA "G&C"

Spółka z o.o. w Kwidzynie  
ul. Chopina 21, 30-40-32

**SPRZEDAŻ:**

Nie używane, niekompletne konstrukcje domków campingowych, typ "góralski"

Pisemne oferty należy składać w siedzibie firmy od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00-17.00

## SECURITY SYSTEMS

Towarzystwo Gospodarcze

**FEROX**  
ul. Broniewskiego 6/8  
KWIDZYN 32 25 4

**HANDEL \* USŁUGI SYSTEMY ALARMOWE**

- Systemy sygnalizacji włamania i napadu
- Personal Alarm
- Systemy sygnalizacji pożaru
- Alarmy kompaktowe dymu
- Symulatory obecności
- Wykrywacze gazów trujących i wyciekowych
- Testery ultrafioletowe banknotów

## FIRMA "G&C"

Spółka z o.o. w Kwidzynie, ul. Chopina 21, tel. 30-40-32

**SPRZEDAŻ:** działki, mieszkania, domy, garaż

**ZAMIENI:** dom na mieszkanie (a) mieszkanie - Tczew na Kwidzyn

**KUPI LUB WYNAJMIĘ MIESZKANIE**

# KWIDYN '94

PLEBISCYT CZYTELNIKÓW

Już wkrótce Czytelnicy wybiorą spośród kandydatów do nagrody KWIDYNA tych, którzy ich zdaniem najlepiej zasłużyli się dla naszego miasta i regionu. Dziś, po raz pierwszy drukujemy listę kandydatów oraz kupon plebiscytowy.

### Zasady głosowania

Spśród osób, których nazwiska figurują w kolejności alfabetycznej na liście nominacji, należy wybrać cztery, zdaniem Państwa najbardziej zasługujące na wyróżnienie. Płata rubryka jest przeznaczona na nazwisko osoby, która nie znalazła się na liście, a którą Państwo także chcieliby wyróżnić.

Wypełni oni czytelnicy kupon należy przesyłać lub przynieść osobiście do redakcji "Kuriera Kwidzyńskiego".

### Konkurs

Na kuponie należy podać także swoje dane - imię, nazwisko i adres. Kupony bowiem wezmą udział w losowaniu NAGRODY. Dodatkową NAGRODĄ SPECJALNĄ wygra ten, kto poprawnie wpisze do kuponu nazwiska czterech zwycięzców plebiscytu.

Kupony prosimy nadsyłać lub przynieść osobiście do redakcji do dnia 9.05.1994 r.

Głosy Państwa zostaną komisyjnie przeliczone, a wyniki oficjalnie opublikujemy w jubileuszowym 150. numerze "Kuriera Kwidzyńskiego".

### NAGRODA KWIDYNA

Pragniemy, aby za pośrednictwem "Kuriera Kwidzyńskiego" Czytelnicy mieli okazję wybrać i nagrodzić te osoby, które zasłużyły się w różnych dziedzinach życia miasta i całego regionu. Uważamy, że statuetka KWIDYNA, działacza kultury i sportu, ponieważ oceniali ich ci, dla których poświęcając swój czas i energię. Mamy nadzieję, że możliwe będzie organizowanie plebiscytów Czytelników co roku, a statuetki KWIDYNOW staną się bodźcem motywującym do działania ludzi, od których zależy życie publiczne w naszym mieście.

Redakcja

# NOMINACJE DO NAGRODY KWIDYNA '94

1. WALDEMAR BOJANOWSKI - właściciel firmy UNIMARK
2. LESZEK CZARNOBAJ - wiceburmistrz miasta Kwidzyna
3. STANISŁAW DUDULEWICZ - honorowy prezes Towarzystwa Miłośników Ziemi Kwidzyńskiej
4. ANDRZEJ FORTUNA - prezes OSM Eko
5. JERZY GODZIK - burmistrz miasta Kwidzyna
6. KAZIMIERZ GORLEWICZ - dyrektor Domu Opieki Społecznej, prezes Fundacji MISERICORDIA
7. MIROSLAW GÓRSKI - dyrektor Szpitala Rejonowego
8. JÓZEF GRZYMAN - z-ca dyrektora MZB ds. sportu
9. MAGDALENA GRZYMAN - dyrektor Ośrodka Terapii i Rehabilitacji dla dzieci
10. Ks. WOJCIECH KRUK - prepozyt Kwidzyńskiej kapituły katedralnej
11. JACEK KRUKOWSKI - jeździec - zawodnik Nadwislana Kwidzyn
12. ANDRZEJ KRZYSZTOFIK - prezes KKM "Celuloza"
13. PIOTR PAJDA - prezes Młodzieżowego Towarzystwa Sportowego
14. MIECZYSLAW POTRĘC - artysta plastyk
15. JANUSZ ŚWIDER - inspektor MOSiR
16. EWA SZWEDOWICZ - b. z-ca dyrektora MZB ds. kultury
17. BARBARA WILK-MALINOWSKA pracownik Muzeum Zamkowego w Kwidzynie
18. TADEUSZ WIŚNIEWSKI - prezes Towarzystwa Miłośników Ziemi Kwidzyńskiej
19. BRONISŁAW WOZNICZKO - prezes b. ZCP Celuloza
20. KRZYSZTOF ZIELIŃSKI - dyrektor Banku Spółdzielczego

## ZEM - WZPOW

### LODOWA KOOPERACJA

Zamrażalnia Warmińskich Zakładów Przetwórstwa Owocowo - Warzywnego w Kwidzynie

jest jednym z największych przedsiębiorstw w Polsce produkujących lody na patyku.

Jak poinformowała nas dyrektor Zamrażalni, p. Ewa Ryszewska, obecnie zakład pracuje na trzymania, produkując 100-120 tys. sztuk lodów na dobę. W tym roku kwidzyńska fabryka ka, przywrócić produkcję ponad 900 ton lodów na patyku. Obecnie produkowane są cztery rodzaje tego lubianego, szczególnie przydatnego, smakołyku: "Panda" i "Borsalino" - śmietankowo-kakaowe, "Mambo" - śmietankowe w polowie czekoladowej oraz śmietankowo "Smecolo". Miesięcznie kwidzyńska Zamrażalnia potrzebuje ok. 1,5 - 2,7 miliona sztuk patyczków do lodów. Sprawdzano je dotychczas w większości z Płocisk. W najbliższym czasie głównym dostawcą patyczków będą kwidzyńskie Zakłady Elektronicznej Motoryzacyjnej. ZEM - obok tradycyjnej produkcji lamp do samochodów oraz produkcji kaset magnetofonowych, etui do kaset magnetofonowych i video, suszarek do sztućców, doniczek, żarówek ozdobnych czy spryskiwaczy do szyb - zajmie się już niedługo wyrobem patyczków do lodów. W zakładzie zamontowano już odpowiednie maszyny i urządzenia oraz czynione są starania o otrzymanie atestu Polskiego Instytutu Higieny. ZEM zamierza dostarczać "Warmińskim" ponad 1,2 mln sztuk patyczków do lodów miesięcznie.

## APEL I PROŚBA

Kochani Czytelnicy! Często się zdarza, że zgłaszacie problem, który jest praktycznie, potencjalnie, nie do rozwiązania. Podajcie bowiem w listach, że pan X wyniósł, doprowadził do rury, ukradł sprzeniewierzył państwowemu pieniądze itp. Jednak mało często podane nazwiska winowajcy, sami ukrywacie się pod fałszywym adresem, zmniejszonym nazwiskiem lub fałszywym

inicyjałami. Niestety, nawet jeśli sprawa wydaje się poważna i ma cechy prawdopodobieństwa, nie można zrobić. Z listów bowiem nie wynika wieść i nie ma praktycznie żadnej możliwości weryfikacji otrzymanych informacji.

Jeden z ostatnich listów, nawet zresztą bardzo poważny w treści, aż proszący o interwencję, zawiera fałszywe inicyjały i także nieprawdziwy adres. Mimo, że sprawa jest bardzo poważna i pokrzywdzonych zostało - jak wynika z listu - sporo osób, nie można zrobić kroku do przodu bez porozumienia z autorem. Oczekuje się od redakcji, że sprawa zostanie załatwiona jak za dotknięciem czarodziejskiej różdżki, mimo że samemu skryto się za fałszywym nazwiskiem. Nic nie pomogły apele i publikacje, które mówiły, że gwarantujemy zachowanie anonimowości. Traktujemy rozmowy z Czytelnikami, jeżeli - sobie to zastrzegając - jako swoistego rodzaju spowiedź. Z tego też powodu zmuszani jesteśmy wyrzucić list do kosza. Przed tym zabiegiem możemy uchronić adres listu tylko jego wtasnośc, czytelny podpis i możliwość kontaktu z nim. Zatem kochani autorzy anonimów: więcej cywilnej odwagi i zaufania.

J.K.

P.S. W prawie prasowym istnieje artykuł o ochronie tajemnicy służbowej. Dotyczy ona m.in. nazwisk korespondentów, informatorów i autorów tekstów nadsyłanych do redakcji.

# KWIDYN '94

BIZNES.....

POLITYKA.....


KULTURA.....

SPORT.....

MÓJ KANDYDAT.....

(IMIĘ I NAZWISKO)

(ADRES)



## ZDROWA "CZWÓRKA"

Szkoła Podstawa Nr 4 w Kwidzynie od lat znana jest z niekonwencjonalnych imprez. W ostatnim czasie, nie bacząc na datę - 13 kwietnia - w "czwórce" zorganizowano kolejną, nieszczytną imprezę "Spokalnie ze zdrową żywnością". W czasie imprezy, w której udział wzięli - obok dzieci, młodzieży i pedagogów "czwórki" - dyrektorzy kwidzyńskich szkół podstawowych i średnich, inspektor ochrony środowiska Urzędu Miejskiego Jolanta Rucio i rodzice, odbyła się, połączona z degustacją, bardzo ciekawa prelekcja dotycząca zdrowej żywności. Przegłębnie była Elżbieta Jędrzejewska, która prowadzi sklep Eko-Landu. Zespoły "Gapulki" i "Szpzytły", przedstawiły program ożywienia o tematyce ekologicznej. Zebrani mogli także obejrzeć wystawę fotografii i dokumentów pt. "Z szuflady wspomnień". Swoje wyroby zaprezentowało Technikum Winiarskie. Prezentowano także książki propagujące wegetarianizm i zdrowe, ekologiczne żywienie.

Jak widać dyrektor "czwórki", Małgorzata Płocharska, uważa - bynajmniej można było wyciągnąć taki wniosek - że szkoła nie powinna ograniczać się tylko do nauczania i wychowywania, ale powinna dbać poprzez takie imprezy o zdrowie swoich uczniów i ich rodziców.

cia

## PRACUJĄ ZGODNIE Z OBIETNICĄ

Tak jak obiecano, tak też przystąpiono do prac remontowych na terenie naszego miasta. Można było m.in. zauważyć ruszowanie na budynkach przy ul. Stowańskiej, Batalionów Chłopskich i Grudziądzkiej. Aura wprawdzie nieobrzydła, ale widać przynajmniej, że wiosenne (choć i na razie wiosna tylko kalendarzowa) prace ruszyły pełną parą. Kolejne budynki zyskują nowe oblicze i przestają straszyc przechodniom swoim wyglądem. Niestety, portfel budżetowy naszego miasta ciągle jest za chudy, aby generalnie rozwiązać problem wszystkich elewacji i remontów budynków. Jak stwierdził w jednej ze swych wypowiedzi wiceburmistrz Leszek Czarnobaj, gdyby przed laty realizowano plan generalnych remontów, przynajmniej kilka budynków rocznie, skala problemu byłaby dzisiaj mniejsza. Mimo to niektóre ulice mają już przyzwoity wygląd (nie chodzi oczywiście o nawierzchnie, bo te zdają się - jak niektóre zwierzęta - linieć na wiosnę). Koniec roku osiągnięto wykonane prace. Jak narazie pozostaje mieć nadzieję, że pogoda pomoże budowalcóm w ich pracach.

J.K.

## NOWY GABINET

Suska służba zdrowia wkrótce wzbogaci się o nowy gabinet dentystyczny. Będzie on przeznaczony przede wszystkim dla uczniów szkół podstawowych z terenu miasta i gminy Susz. O zęby działają szkolną zabiegają w nim stomatolodzy z sukcesy przychodni. Dentysta będzie przyjmował w budynku, który od niedawna należy do oświaty, a został na ten cel przeznaczony decyzją samorządu suskiego. Za kwotę 104 mln zł Zarząd Gminy i Miasta zakupił specjalne wyposażenie gabinetu, a zwłaszcza UNIT, tak więc będzie można z powodzeniem wykonywać lakowanie zębów najmłodszym dzieciom.

Trzeba zaznaczyć, że jest to cena inicjatywa, bowiem wiele dzieci w wieku szkolnym ma problemy z dotarciem do takiego specjalistycznego miejsca. Ośrodki zdrowia są oddalone od szkół o kilkanaście kilometrów, a tak do "stolicy" gminy zawsze każdy trafi szybciej.

Warto też poinformować, że wydatnej pomocy przy adaptacji pomieszczeń dla stomatologa udzielił miejscowy ziemielnicy. Pierwsi uczniowie będą obsługiwani przez stomatologa niebabawem. W.R.

APARATY WYLEGOWE TYP KW2 do wylegu pisłak jednoroczny wsad 90 jaj

OFERUJE: PHU "IGLOTECH" 83-80 KWIDZYN, ul. Ogrodowa 14 tel./fax 33-89 wew.7

Przewidywany sprzedaz wyprodukow hanc "SERWISOC"

USLUGI XERO KONKURENCYJNE CENY

PHU "IGLOTECH" KWIDZYN, UL. OGDROWA 14 TEL. FAX 33-89, WEW. 7

## KRĘGIELNIA I GALERIA ?

Po spichlerzu, którego właścicielem do niedawna był kwidzyński oddział Herbaolu, pozostał już tylko zapach mięty i bardzo ciekawa winda. Od niedawna właścicielem zabytkowego obiektu jest były konserwator zabytków. Nowy właściciel już obecnie urządził w budynku pracownię renowacji i konserwacji antycznych mebli. Zajmuje się także wyrobem mebli wzorowanych na zabytkowych.

Ma jednak o wiele bardziej ambitne plany. Chce on miłanowicie w sklepianych spichlerzowych piwnicach stworzyć stylową piwiarnię, dwie kondygnacje mają być przeznaczone na galerię rzeźniarską artystyczną z możliwością zakupu, a na następnej kondygnacji ma być urządzona ... kręgielnia.

Miejmy nadzieję, że plany zostaną zrealizowane i spichlerz - po wcześniejszym wpisaniu do rejestru zabytków województwa elbląskiego - będzie służył coraz liczniej przybywającym do naszego miasta turystom oraz stałym mieszkańcom.

Nauczeni smutnym doświadczeniem, kiedy to wielkie plany właściciela zabytkowego, unikatowego w Polsce północnej synagogi nie są realizowane, do planów właściciela spichlerza podchodzimy bardzo ostrożnie.

cia

NOWO OTWARTE HURTOWNIA ODZIEŻY UŻYWANEJ

# HOLLAND HOUSE

KWIDZYN, ul. Mała 13, tel. 29-74

Czynne od 9.00 do 17.00

CYTRUSY BANANY OWOCE EGZOTYCZNE JABŁKA I WARZYWA KRAJOWE I IMPORTOWANE ORAZ DOSKONAŁA KAWA Z "UNIMARKU" W CENIE PRODUCENTA

To wszystko kupisz u nas HEMAR - KWIDZYN DOSTARCZAMY TOWAR NA ZAMÓWIENIE, ZADZWOŃ!

Mała 13, tel. 29-74 8.00-16.00, sobota 8.00-12.00

BRAMY GARAZOWE FIRMY HORMANN GRANITY I MARMURY płytki, parapety, białe i stopnie schodów GLAZURA I GRESY piękne wzory i niskie ceny!! Realizujemy reeksport bez opłat celno-podatkowych ze składu celnego!!!

oferuje: FIRMA DOM w Gdańsku Punkt sprzedaży w KWIDZYNIE tel. 20-10, ul. 11 Listopada 1A

## TAXI

15 marca został teoretycznie zorganizowany i oznakowany postój TAXI dla taksówek tzw. półtatałowoprzyul. Kościelnej. Jak na razie nie udało się nam tam jeszcze ani razu zobaczyć taksówki. Bardzo często można tam natomiast zastać potężną naczępę ciężarową.

Czyżby czekała na Straz Miejską?

9090

TAXI

NOWY POSTÓJ TAXI PRZY UL. KOŚCIELNEJ, TYLKO WSIADAC I JECHAĆ...

SALON SPRZEDAŻY KOMPUTERÓW COMMODORE COMMODORE 64 AMIGA 500/600/600HD/1200

GRACOMM AMIGA TOWER KICK ST. 1,3,3,0 V.B.S. HD KIT MEMORY MASTER A 1200

72-40 KWIDZYN ul. BAT. CHŁOPSKICH 25

PIECZĄTKI 82-500 Kwidzyn, ul. Małborska 1 48-97 czynne: 9.00-16.00

SALON SPRZEDAŻY KOMPUTERÓW PC 386/486/5X/DX OKI EPSON STAR AKCESORIA

DLA FIRM, HURTOWNI I SKLEPÓW PROGRAMY VAT

GRACOMM KWIDZYN ul. BAT. CHŁOPSKICH 44 72-40



# CO WDYCHALIŚMY W 1993 ROKU ?

dok. ze str. 1  
**Ile dwutlenku siarki?**  
 Jak wykazała analiza, stężenie SO<sub>2</sub> w latach 1984-93 maleje, a średnie roczne tempo spadku wynosi 6,7%. Rok 1993 przyniósł obniżenie współczynnika

ubiegłym roku wykonano 48 analiz stężenia chloru w powietrzu. W jednym punkcie pomiaru, przy ul. Chopina, stężenie było niższe niż stężenia dopuszczalne. Zatem jeśli chodzi o chlor, nie było powodu do

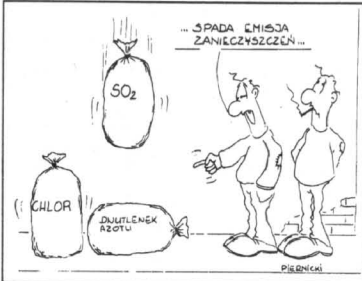
jak amoniak w 1993 r. Zarechnono również, że dzięki pomocy burmistrza miasta, który przekazał aparat do poboru prób powietrza. Terenowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kwidzynie mogła pobierać próbki przez 4 dni robocze w każdym tygodniu, analizując w ten sposób stężenie dwutlenku siarki, azotu i pyłu zawieszono. Chlor zaś badano 6 razy w miesiącu, wybierając dni losowo.

Aby próby były wykonywane przez cały tydzień, potrzebny byłby zakup trzech aparatów do poboru prób powietrza. Warto także wiedzieć, że laboratorium przy TSSE znajduje się w sieci ogólnej krajowego monitoringu prowadzonej przez Instytut Medycyny Pracy w Łodzi. W tym roku Instytut zakwalifikował jeszcze laboratorium i wyraził do sieci. Jeśli jednak nie znajdą się fundusze na zakup odpowiedniego sprzętu, kwidzyńskie laboratorium zostanie wykluczone z krajowej sieci. Państwowa Inspekcja Sanitarna w

Elblągu nie dysponuje - jak stwierdza w raporcie - środkami na zakup sprzętu i jedną nadzieję pokłada we współpracy z władzami samorządowymi naszego miasta.

Środki te powinny się znaleźć, gdyż badania powietrza powinny być traktowane priorytetowo. Jest to bowiem ogniwo łańcucha, w którym znajduje się zarówno ochrona zdrowia, jak i środowiska. Karygodny jest fakt, że placówka, która dba o nasze zdrowie, nie dysponuje odpowiednim sprzętem, a wszelkie pomiary przeprowadza się wyrywkowo i losowo z powodu braku. Postawa władz samorządowych w poprzednich latach może budzić optymizm. Władzom jednak, trudno wydawać pieniądze ze samorządowej działalności placówki państwowej, tudzież oświatowej. Jednak w tym względzie chodzi o zdrowie nas - mieszkańców Kwidzyna i problem ten powinien być jak najszybciej rozwiązany.

J. Kluczkowski



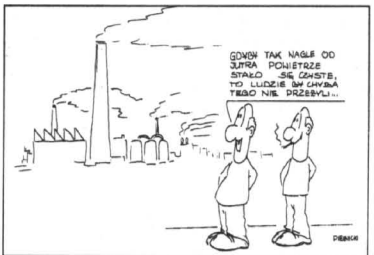
nika stężenia SO<sub>2</sub> w stosunku do 1992 r. Na wszystkich stacjach pomiarowych odnotowano obniżenie wartości wskaźników stężenia dwutlenku siarki. Mimo to w Kwidzynie, w szczególności w okolicy ul. Chopina 19, krótkie zostały przekroczone stężenia dobowe.

**Co z dwutlenkiem azotu?**  
 Z raportu opracowanego w Elblągu wynika, że dwutlenku azotu nadychaliśmy się mniej niż w roku 1992. Wszystkie stężenia 1993 r. były niższe od zanotowanych w roku 1992. Średnioroczne stężenie dwutlenku azotu wykazuje - według opracowania FWS - tendencję spadkową.

**Chlor - zmora Kwidzyna.**  
 Jak już wspomnieliśmy, w

niepokoju. Jednak ten fakt nie powinien uspić czujności, gdyż pomiary stężenia chloru są jak najbardziej potrzebne i wręcz obowiązkowe.

**Wnioski.**  
 Raport stwierdza, że w wszystkich rodzajach badanych zanieczyszczeń występuje tendencja spadkowa, za wyjątkiem stężenia pyłu zawieszono, którego wzrost średnioroczny wyniósł 2,6%. Na ten wynik złożyło się aż 26-krotne średnioroczne przekroczenie stężenia pyłu zawieszono. Ostatnie dwa lata to także wzrost stężenia dwutlenku siarki. W raporcie stwierdzono także, że do atmosfery przenikają coraz to inne składniki chemiczne, takie



## KWIDZYŃSKI ROK DOROTARIAŃSKI

Bieżący rok został ogłoszony przez biskupa ordynariusza elbląskiego Andrzeja Siłwińskiego rokiem poświęconym Błogosławionej Dorocie z Mławotw i nazwany Rokiem Dorotariańskim. Bł. Dorota jest - obok św. Wojciecha - główną patronką naszej młodej diecezji.

W tym roku przypada 600 rocznica śmierci Bł. Doroty, która ostatnie lata swego życia spędziła zamurowana w celi kwidzyńskiej katedry.

Uroczystości centralne odbędą się 25 czerwca w Kwidzynie. W sali Teatru Miejskiego zostanie zorganizowana sesja naukowa z udziałem m.in. prof. Wacława Odyńca z Uniwersytetu Gdańskiego, wybitnego specjalisty w zakresie historii Pomorza, księdza dr. Jana Wiśniewskiego z Akademii Teologicznej, rektora Pomorzańskiego Kolegium Teologicznego ks. dr. Mieczysława Józefczyka z Elbląga, prof. Stefana Kwiatkowskiego z Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w

Toruń, ks. prof. Mariana Borzyszkowskiego z WIT-P Olsztyn oraz naukowców z Niemiec: dr. Hansa Karpa i Konrada Unterhitzengergera.

Głównymi uroczystościami będą miały miejsce samego dnia w katedrze kwidzyńskiej z udziałem przedstawicieli Episkopatu Polski.

W celu usprawnienia organizacji i przebiegu Roku Dorotariańskiego biskup elbląski powołał Komitet Honorowy, w skład którego weszli m.in.: biskupi elbląski, wizytator apostołski Johannes Schwalke, wojewoda elbląski Zdzisław Olszewski, kurator oświaty Sylwester Kalinowski oraz dyrektor EB. Powołany został także komitet organizacyjny. Wśród

kilkunastu nazwisk są i kwidzyńscy, wśród nich: burmistrz Jerzy Godzik, przewodniczący Rady Miasta Jerzy Kozdroń, wiceburmistrz Leszek Czarnobaj, kanonik Wojciech Kruk - prepozyt kwidzyńskiej kapituły katedralnej, Ryszard Mówiński - kierownik Urzędu Rejonowego, prałat Robert Dzikowski, kanonik Lech Wasilewski i ojciec Albin Soboczyński OFM Conv. - proboszczowie kwidzyńskich parafii, siostra Donata Tolpa - benedyktynka, Barbara Wilk-Malinowska - z Muzeum Zamkowego w Kwidzynie, Tadeusz Wiśniewski - prezes Towarzystwa Miłośników Ziemi Kwidzyńskiej oraz inż. Andrzej Krupa - student ATK-PKT, członek TMZK.

AJC

# GOPS

## - PODSUMOWANIE PRACY

dok. ze str. 1

Bywało bowiem, że pieniądze przeznaczone na opał wędrowały, poloznając mówiąc, "na przelot".

Ośrodek ściśle współpracuje z Fundacją Pomocy Społecznej "Misericordia". Wspólnie z Fundacją zorganizowano wigilie dla biednych i samotnych. Ponadto świadczone także innego rodzaju pomoc, np. kupowano używany sprzęt gospodarstwa domowego, pokrywano koszty malowania mieszkań, a także zdarzało się, że GOPS zajął się zorganizowaniem i pokryciem kosztów pogrzebu.

Kierownik GOPS pani Teresa Rybicka, zwróciła również uwagę

że pracownicy socjalni są w stałym kontakcie z Rejonowym Biurem Pracy i Urzędem Gminy w celu pozyskiwania miejsc pracy.

Mimo dość rozległej działalności i pomocy świadczonej przez GOPS, wielu potrzebujących tej pomocy nie dostaje. Brak środków finansowych, a także coraz większy spadek płac realnych powoduje, że podopiecznych Ośrodka przybiera. Czasami organizowane są akcje doradne mające na celu pomóc tym, którzy tej pomocy nie otrzymali. Ściśle z Ośrodkiem współpracuje np. lekarz, p. Ireneusz Niziołek, który uparcie

organizuje zbiórki odzieży. Jednak pomocniejsza jest organizacja GOPS ma jeszcze jedno oblicze. Niebrakuje naciągaczy różnego rodzaju osób, którzy często wykorzystują dobroduszeństwo pracowników socjalnych. Praca na wsi nie należy do łatwych. Zdarza się, że osoby potrzebujące pomocy przychylnie patrzą na pracowników Ośrodka. Zwracano także uwagę, że często pieniądze, które trafiają w ręce "potrzebujących" przeznaczane są na wszystko, tylko nie na środki spożywcze. Tego - niestety - nie zmienia się nigdy. Wiele można to tylko naturą człowieka.

J.K.

## PRZESTRASZYLI SIĘ RADNYCH?

Przedstawiciel Agencji Rynku Rolnego mimo zaproszenia na Kwieciową sesję Rady Gminy nie stawiał się i nawet nie wyjaśnił swojej absencji. Radni nie tylko byli obrażeni, ale uznali, że Agencja ich lekceważy i unika spotkań, na których padają nieraz gorzkie słowa krytyki. Problemów natomiast jest w gminie bardzo dużo. Szczególnie drażliwym są sprawy związane z tzw. mieszkaniówką.

Przykładem są budynki mieszkalne

w Rakowcu należące do gospodarstwa w Pawlicach. Mieszka w nich 36 rodzin, które w większości opłacają czynsz. Mieszkańcy uważają, że obecny administrator, jakim jest zarządca gospodarstwa w Pawlicach, unika wszelkich spotkań z nimi. Mieszkańcy są nieogrzewani i nie ma ciepłej wody. Radni sugerowali, że Agencja Rynku Rolnego organizuje spotkania bez powiadamiania ich. Jako przykład podano spotkanie,

które odbyło się w marcu w Urzędzie Miejskim. Poza tym zauważono, że wielokrotnie problemy, które trafiają do Agencji odbijane są jak piłeczka pomiędzy żółtą górą a przedstawicielami Agencji w terenie, czyli zarządcami.

Niezaprzeczalnym jest jednak fakt, że przedstawiciel Agencji Rynku Rolnego tym razem zrealizował. Czy zjawi się na przyszłej sesji Rady?

J.K.

## URZĄD REJONOWY NUMERYCZNY

W Urzędzie Rejonowym w Kwidzynie ewidencja gruntu prowadzona jest do tej pory przy pomocy tradycyjnej mapy. Wykazuje ona niejednostawo dane o właścicielu, powierzchni, klasie gruntów itp.

Kierownik Urzędu Rejonowego, Ryszard Mówiński, idąc z duchem czasów podjął już pod koniec ubiegłego roku decyzję o rozpoczęciu prac nad przygotowaniem - w miejsce dotychczasowych, tradycyjnych map - nowoczesnej, komputerowej mapy numerycznej. Gminy w rejonie działania Urzędu Rejonowego podpisały list intencji, przystąpiła do realizacji akty. Do tej pory pracami objęto sześć okręgów i przynajmniej do wykonania mapy jednopłaszczyznowej, zawierającej punkty graniczne, rządzące geodezyjne, wielkości powierzchni oraz budynki miesz-

kalne i gospodarstwa znajdujące się na poszczególnych działkach. W najbliższych latach na mapie powinny znaleźć się: sieć energetyczna, gazownicza, wodociągowa, drogowa czy telekomunikacyjna. Po zakończeniu prac nad mapą numeryczną, które będą kosztowały kilka miliardów złotych wszystko gromadzone do tej pory w wielu aktach znajdzie się na kilku komputerowych dyskach.

cia

## KTO O TYM DZISIAJ PAMIĘTA?

Wprawdzie z Kwidzynie nie ma to nic wspólnego, ale kto pamięta dzisiaj o rocznicy pierwszego lotu człowieka w kosmos, która miała 12 kwietnia?

Jurij Gagarin kojarzony jest dzisiaj z sowieckim, totalitarnym systemem łamiącym wszelkie możliwe reguły demokracji. Wtedy jednak zachwycaliśmy się wycieczką dwóch supermarcosztwo pierwszeństwo "ruchu" w kosmosie.

Jednak 12 kwietnia 1961 r. (choćby ostatnio sugerowano, że była to mistyfikacja stulecia) Jurij Gagarin jako pierwszy człowiek wystartował w kosmos statkiem "Wostok 1". Wprawdzie

przebywał on w kosmosie tylko 12 godzin, 48 min. okrążając jeden raz Ziemię, to mimo nieważkości do systemu, który zniwelował nasz kraj na długie lata zapomniał się w świecie o tym, jakiej narodowości był pierwszy człowiek w kosmosie. Warto - mimo różnic i różnorodnych się nacjonalizmów, które przybrały postać wojny w byłej Jugosławii - pamiętać i wiedzieć, że w gruncie wszyscy jesteśmy tacy sami i w wysokości orbity okołoziemskiej nie różnimy się niczym.

W Kwidzynie, już nie bardzo pamiętam w którym to było roku, na dziedzińcu zamkowym było spotkanie z dwoma kosmo-

naulami radzieckimi. Marzył mi się wtedy, żeby dotknąć chociaż ręką amerykańskiego astronauty, który był kiedyś na Księżycu, ale mimo to, chociaż rodzime opowieści mówiły wiele o powojennej okupacji i krzywdach nam wyrządzonych, liczył się wtedy człowiek, który był w kosmosie.

Dzisiaj jednak tylko w kosmos wspomnieliśmy, o rocznicy zapomniał, a wielu polityków uważa, że całą orbitę najlepiej "nalaszować" satelitami szpiegowskimi i spłunkami uzbrojonymi w rakiety. Aż za siebie kręci, że czas pionierów minął.

Może jednak warto wrócić wspomnieniami do lamtych lat?

J.K.

**TROPS**  
 PATRONACKA HURTOWNIA  
 FARB I LAKIERÓW  
 "NOBILES" WŁOCŁAWEK

Oferuje:

- \* farby, lakiery, rozpuszczalniki
- \* lakiery samochodowe
- \* impregnaty do drewna, kleje
- \* glazura, terakota, klej "ATLAS"
- \* kasetony sufitowe
- \* artykuły malarskie

Dla sklepów i przedsiębiorstw przy zakupach gotówkowych stosujemy system rabatów

**PRAWIDZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ SPRAWDZ - u nas rzeczyć się jest NAJTANIEJ!!**

Kwidzyn, ul. Kościuski 14, tel. 21-46  
 Czynne 8.00-17.00; soboty 8.00-13.00

**ŚWIATŁA SYGNALIZACYJNE OD ZARAZ**

Kwidzynie potrzebne są od zaraz światła sygnalizacyjne, które należałoby zamontować na największych, najbardziej ruchliwych skrzyżowaniach: Mostowej z Grunwaldzką oraz Daszyńskiego z Jagiellii i Warszawską. Liczba samochodów w Kwidzynie wzrosła tylko w porównaniu z końcem 1992 r. ponad 3,5 tys. W 1992 r. było w naszym mieście 6 277 samochodów osobowych, w końcu roku 1993 - 9 799. Doliczając do tego samochodyczary, dostawcze i motocykle jest to sporo ponad 10 tys.

W Kwidzynie, w godzinach południowych - 12.00-16.00 - tworzą się na najruchliwszych skrzyżowaniach kilkunastociętrowe korki, bardzo często dochodzi do kolizji i wypadków.

Gdański Okręgowy Zarząd Dróg, w którego gestii są te skrzy-

**SPRZEDAŻ RATALNA - NA RATY BEZ ŻYRANTÓW!!!**  
 również dla emerytów, rencistów i osób o niskich dochodach  
 OD 2 DO 24 RAT, oprocentowanie roczne 25 %

**DRO**  
 Sklep przemysłowy, Kwidzyn ul. Grudzińska 20, tel. 39-22

**SPRZĘT RTV, AGD**

- telewizory
- magnetowidy
- wieże HI-FI (m. in. TECHNICS, SONY)
- anteny satelitarne
- pralki, lodówki

Zapraszamy codziennie od 10.00 do 18.00, w soboty od 10.00 do 13.00

**SKLEPY MEBLOWE**  
 Kwidzyn, ul. Mostowa 1, tel. 34-52  
 oraz ul. 3 Maja

**OFERUJĄ:**

- segmenty pokojowe, kuchenne  
 - zestawy młodzieżowe, wypoczynkowe

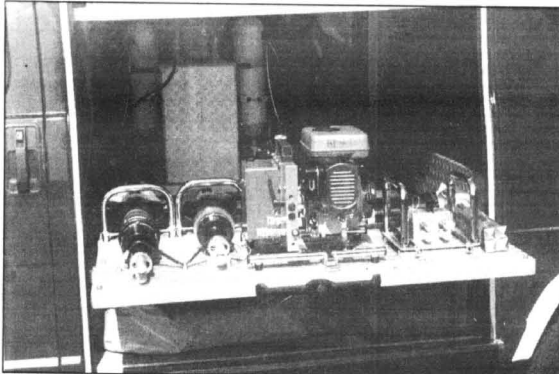
**UWAGA!**  
 do końca kwietnia  
**5% OBNIŻKA CEN**  
 na wszystkie zakupione u nas meble

## NOWY SAMOCHÓD DLA RATOWNICTWA DROGOWEGO PIERWSZY RAZ RUSZYŁ DO AKCJI WE WTOREK, 12 KWIEŃNIA...

Ostatnio styszemy coraz częściej o tragicznych skutkach wypadków samochodowych. Sytuacja na drogach często przypomina wojnę - ofiary są liczne i również dużo rannych. Informowaliśmy już, że ten rok rozpoczął się pod tym względem niezbyt dobrze. Były ofiary śmiertelne, wiele rannych, w tym także dzieci. Większość wypadków spowodowali kierowcy, którzy zbyt szybko zawierając swoim umiejętnościom tracili panowanie nad swoimi pojazdami. Nie brakowało także kierowców niezręcznych.

Jeszcze do niedawna uwiezony w swoim rozbitym samochodzie kierowca nie miał najmniejszych szans na szybkie uwolnienie. Nie było bowiem specjalistycznego sprzętu, który pozwoliłby wydobyć kierowcę z wnętrza zmiażdżonej konstrukcji. Straż Pożarna jeszcze rok temu bezradnie rozkładala ręce, ale bez odpowiednich nozyc do cięcia blachy czy też urządzeń rozprężających nie można było nic zrobić. Sytuacja dzisiaj jest już zupełnie inna. Po dość długim czasie, ku radości strażaków, którzy do tej pory z wściekłości i bezradności zaciskali pięści, gdy nie mogli wydobyć kierowcy z rozbitego pojazdu, trafił wreszcie do Kwidzyna samochód ratownictwa drogowego. Samochód ten wyposażony jest w poduszki podnoszące typu HKS, które potrafią unieść ciężar 11 i 24 tony. Oprócz tego są dwie poduszki typu LAB (niskociśnieniowe). Te ostatnie potrafią podnieść ciężar 3 ton (razem 6t) na wysokość ok. 60 cm. W specjalnie do tego przystosowanym wnętrzu samochodu, w którym zamontowano "sztuclady" (cieka-

woski może być fakt, że montaż dokonano w Polsce, w Chrzanowie i strażacy są bardzo zadowoleni), które można wysuwać ze sprzętem i bez problemów dostać się do niego, znajdując się także gąsienicę proszkową, rekwizy ochronne i nieodłączną w akcjach ratowniczych pilną do cięcia stali i betonu oraz pilarkę spalinową do drewna. W samo-



Sprzęt tego typu jest na wyposażeniu nowego samochodu.

chodzie znajduje się także sprzęt do rozcinania, rozginania i rozprężania elementów konstrukcyjnych pojazdów, głównie nadwozia. Oprócz pompy, która przez specjalne przewody uruchamia narzędzia hydrauliczne do cięcia stali, blach stalowych i prętów, w tym specjalne nożyce kombinowane (służą zarówno do

cięcia jak i do rozprężania stalowych konstrukcji), na wyposażeniu jest specjalny zawór przełączający. Pozwala on na podłączenie zarówno noży hydraulicznych jak i rozprężaka. Nie trzeba już podłączać tych urządzeń na przemian.

Warto tutaj zaznaczyć, że niemały udział w wyposażeniu samochodu miała firma Petrolek.

lefcuchów można np. uwolnić kierowcę, którego przysięgłita kierownica. Warto wiedzieć, ponieważ często pracą strażaków komentowaną jest przez gapiów, że kierownicy nie można tak sobie po prostu odciągnąć. Cała kolimna jest wykonana z materiałów sprężynujących i odcięcie drążka może spowodować nawet śmierć uwiecznionego kierowcy w

sprzętu. Można uznać, że są to zapaleńcy i pasjonaci. Nie zawiesz ich starania uwiecznione są sukcesem. Nie każdy jednak wie, że często wydeptyli ścieżki doróżnych instytucji, aby uzyskać jakiegokolwiek fundusze i wsparcie. Sami poświęcają także wiele czasu na utrzymanie sprzętu w należytym stanie, często kosztem swojego prywatnego życia. Naučili się, że nie warto czekać na wsparcie, gdyż ono rzadko przychodzi w postaci pieniędzy i sprzętu. Kompletują, organizują i wielokrotnie "chatupniczym" sposobem doposażają swoje samochody.

We wtorek, 12 kwietnia br. samochód ratownictwa drogowego po raz pierwszy ruszył do akcji. Niestety, dla kierowcy Fiatu Ritmo było już za późno - zginął na miejscu. Jego samochód uderzył w drzewo na trasie Prabuty - Olsztyn. Trzy osoby zostały rannymi, w tym dwoje dzieci. Tym razem sprzęt posłużył do uwolnienia niezręcznego kierowcy, ale często może uratować życie. Niestety, jest jeden problem, który powinien być jak najszybciej rozwiązany. Wiadomo, że samochód ratownictwa drogowego powinien znaleźć się na miejscu wypadku razem z karetą pogotowia. Lekarz powinien czuć przy poszkodowanych w razie wydobycia ich z uszkodzonego pojazdu. Warto, aby informowanie strażaków o wypadkach stało się obowiązkowe. Czasami sekundy decydują o życiu.

Wyniku nagłego uderzenia odskakującego drążka w klatkę piętrową.

Nie można zapomnieć o rzeźbych najważniejszych, a mianowicie o strażakach. Trzeba przyznać, że cały stan osobowy kwidzyńskiej Straży Pożarnej wykazuje niebywałą wprost determinację w pozyskiwaniu

J.K.

### Przedsiębiorstwo Usługowo-Inwestycyjne "Inwest", spółka z o.o. w Kwidzynie

ogłasza przetarg nieograniczony na sprzedaż autobusu Jelcz 080, rok produkcji 1981, cena wywoławcza 32 000 000 zł - własność Miejskiego Zakładu Budżetowego w Kwidzynie.

Przetarg odbędzie się 5 maja 1994r. o godz. 12.00 w siedzibie przedsiębiorstwa przy ul. Warszawskiej 16.

- Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłata wadium na miejscu w wysokości 3 mln zł.

- Oglądanie autobusu na zapleczu MZB przy ul. Grudziądzkiej 23 (w podwórzu).

- Informacje: tel. 42-37.

- Zastrzegamy sobie prawo swobodnego wyboru oferty, jak też odwołania przetargu bez podania przyczyn.

05125

### Zakład Usług Mechanicznych i Transportowych w Rakowie gm. Kwidzyn tel. 16-28

ogłasza przetarg nieograniczony - na przyczepy, - ciągniki oraz inny sprzęt rolniczy i warsztatowy w dniu 29 kwietnia o godz. 10.00.

Wadium 10% należy wpłacić w dniu przetargu do godziny 9.00. Szczegółowa lista sprzętu wystawionego do przetargu do wglądu od dnia 26 kwietnia w godz. 8.00-15.00.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

05123

### "EKO" HURTOWNIA FARB I LAKIERÓW

Malbork, ul. Koszykowa 1, tel. (055) 28-61

#### Poleca:

- FARB Y OLEJINE I EMULSYJNE
- LAKIERY, FARB Y WODOROZCIENICZALNE
- EMULSJE AKRYLOWE firmy MIRSCH-POL
- FARB Y DO ETERNITU, IZOLACJI PAPOWYCH (wodorozcieńczone)
- LAKIERY AKRYLOWE DO DREWNA
- KLEJE
- ROZPUSZCZALNIKI

Zapraszamy w godz. od 8<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup> sobota od 8<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup>

01076

## MODEX INWESTUJE W KLECEWIE?

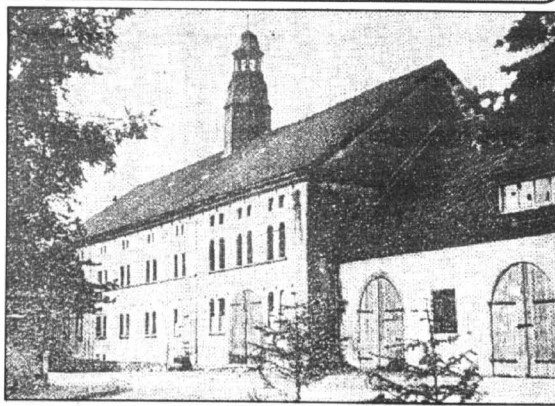
PHP "Modex" - jak poinformowano nas w Urzędzie Gminy w Gardel - zamierza w najbliższym czasie zakupić przebudowany w połowie XIX wieku w stylu neorenesansu francuskiego zabytkowy pałac w Kleciewie, którego właścicielem do roku 1945 był znany w Prusach Wschodnich ród Rossenbergs.

Pałac ma kubaturę ponad 10 tys. m<sup>3</sup> i otoczony jest wspaniałym parkiem, w którym znajduje się wiele egzotycznych

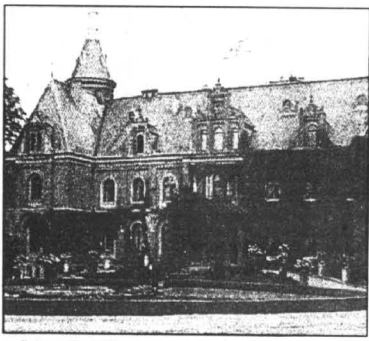
problemów, to pojawiają się one w wypadku ziemi i zabudowań gospodarczych, których właścicielem jest obecnie Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa, z którą prowadzone są rozmowy.

Miejmy nadzieję, że transakcja dojdzie jak najszybciej do skutku, co będzie wiązało się z korzyściami dla zabytkowych budowli i leżącej odległości ziemi.

ajc



Spichlerz w Kleciewie (XVIII/XIX w.).



Pałac w Kleciewie.

pomnikowych drzew i krzewów; usytuowany jest nad malowniczym, a przede wszystkim czystym jeziorem.

Gmina Gardelja chce sprzedać pałac za ok. 4 mil zł. Od razu należałoby zainwestować 1 mil zł w założenie instalacji alarmowej, p.poż., a remont pałacu kosztowałby co najmniej ok. 10 mil zł.

Przedsiębiorstwo "Modex" zamierza także kupić zabytkowe, znajdujące się w najbliższym otoczeniu pałacu budynki gospodarcze, w tym pochodzące z przełomu XVIII/XIX stulecia spichlerze i zabudowania dworskie oraz znaczny areal ziemi. O ile pałac jest własnością gminy i z jego zakupem nie ma żadnych

### HURTOWNIA ODZIEŻY UŻYWANEJ

Kwidzyn - Górki

w godz. 9.00-16.00 sobotę 9.00-13.00

ZAPRASZAMY

05104

### OBWIESZCZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądu Rejonowego w Kwidzynie Rewir III zawiadamia,

że w dniu 23.05.94r. o godz. 10.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie w sali nr 15 przy Placu Plebiscytowym 1 odbędzie się I licytacja nieruchomości

położonej we wsi Gniewskie Pole gm. Kwidzyn (gospodarstwo rolne, zabudowania, działki nr 56 i 58 o łącznej powierzchni 1,57 ha) zapisanej w Wydziale Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Kwidzynie, nr KW 10397.

Nieruchomość oszacowana na kwotę 78.987.000 zł

Cena wywołania wynosi 59.240.300 zł

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest złożenie rekordu w kwocie 5.920.000 zł w gotówce lub w postaci bankowej książeczki oszczędnościowej, zaopatrzonej w upoważnienie właściciela książeczki do wypłaty całego wkładu stosownie do prawomocnego postanowienia sądu o utracie rekordu.

W tym samym czasie można przeglądać akta postępowania egzekucyjnego w Kancelarii Komornika Sądu Rejonowego w Kwidzynie Rewir III, ul. Piłsudskiego 29/3.

05118

### ZAKŁAD HANDLOWO-USŁUGOWY "TAR-MAL"



80-177 Gdańsk ul. Macierzyńska 16

oddział Malbork, ul. Toruńska tel. 36-06 wew. 8

ODDZIAŁ KWIDZYN ul. 15 SIERPNI 25

#### oferuje:

- deski podłogowe
- deski i kantówki strugane
- boazerię
- listwy wykończeniowe (w dużym wyborze)
- farby, lakiery, impregnaty do drewna
- drzwiczki do mebli kuchennych i zabudów przedpokoi
- płyty pilśniowe
- sklejkę
- płyty stolarskie
- fornir

# DO SZCZĘCIA ZABRAKO TRZECH MINUT WISŁA Tczew - RODŁO Kwidzyn 3:1 (0:0)

Bramki: Szlicht - 2 w 72 i 87 minucie I Grzybowski - 1 w 90 minucie II Wisły oraz Arszyski - 1 w 77 minucie dla Rodła.  
Zółte kartki: Kisielewski (Rodło).  
Widzów: 500.

**WISŁA:** Wysiecki - Klinkosz, Toczak (20 - Matyja, 46 - Tylicki), Olszewski, Losiak, Szlicht, Chmielicki, Meyer, Jakubiak, Bestzera, Grzybowski.

**RODŁO:** Wielgus - Kisielewski, Woliński, Hanis, Świdczyk, Łojek, Refliński (66 - Adamczyk), Baprawski, Jankowski, Oblala, (46 - Arszyski), Cybowicz.

Tczew (inf. własna). Piłkarze kwidzyńskiego RODŁA jechali do Tczewa, na mecz przedostatniej szansy, z nadzieją wywiezienia chociaż jednego punktu. I trzeba powiedzieć, że był o krok, a właściwie o trzy minuty, od zrealizowania celu. O pierwszej połowie spotkania można napisać tylko tyle, że się odbyła. Gra toczyła się przeważnie w środku pola a zawodnicy obu zespołów przecięli się w niecelnych podaniach i chaotycznej grze. Lekko przeważała Wisła lecz zaledwie dwukrotnie poważniej zagroziła kwidzyńnikom. Najpierw Bestzera, przez nikogo nieatakowany, z osiem metrów, przemielił wysoko nad poręczką a potem, po kiksie Kisielewskiego, Grzybowski trafił w poręczkę. W rękawcu groźnej zaatakował Łojek ale, że nie pomógł mu nikt z kolegów, więc skończyło się na strachu gos-

podarzy. Po zmianie stron oglądaliśmy już inne spotkanie. Piłka zaczęła słuchać piłkarzy i wielokrotnie byliśmy świadkami sfakcyjnych akcji mających w sobie zarodek bramki. Niespodziewanie zespołem nadającym ton grze było RODŁO. W 56 minucie przed szansą zdobycia gola stanął Cybowicz. Uciek pilnującemu go Klinkoszowi i znalazł się sam na sam z bramkarzem Wisły. Ostro strzał Wysiecki zdołał jednak wybić na róg. I kiedy wydawało się, że nie może spotkać Rodła krzywdą, Jankowski tuż przy narożniku chorygłowie niepotrzebnie stałował Mayera. Zbyteczny mur kwidzyńskich obrońców. Wielgus nie wyszedł do płaskiego dośrodkowania i Szlicht z dwóch, trzech metrów, głową wpakował piłkę do siatki. Kwidzyńcy nie zamierzali jednak spaśować. Potrzebowali zaledwie pięciu minut, aby podrobić strzał Adamczyka, który przed chwilą zameldował się na boisku, wywalczył piłkę na swoje połowie, świętym, dokładnym podaniem uruchomił Cybowicza, ten podciągnął kilka metrów, dostrzegł wybiegającego na wolne pola Arszyskiego, dokładnie mu zagrali i ten stoickim spokojem, całym strzałem ukłował piłkę w tczewskiej bramce. 1:1. Kilka minut później Marek Cybowicz mógł rozstrzygnąć losy spotkania. Znowu znalazł się sam na sam z Wysieckim. Zamiast jednak odegrać piłkę, będącą na czystych pozycjach, Łojkowi czy Hanisowi zdecydował się na strzał z ostrego kąta. Niesku-

tecznie. Zamiast bramki tylko rzut rożny. I gdy wszystko wskazywało na, że zespoły podzielą się punktami, nadeszły trzy ostatnie minuty gry. W 87 kwidzyńscy obrońcy, na czelu z bramkarzem, zagapili się Szlicht poraż drugi z kilku metrów celnie strzeł. Strzał Grzybowskiego z wolnego, w ostatniej minucie, który przyniósł Wisle trzecią bramkę, również nie powinien zniechęcać drogi do siatki. I tak skończyło się to spotkanie. Zamiast punktów - głupia przegrana. Trener Bujko po meczu bardzo zdenerwowany i trudno się dziwić. Część winy za porażkę musi zapisać na swoje konto. Faworyzowanie będącego bez formy Wielgusa (w Tczewie zawalił co najmniej dwa gole) bez produktywnego Jankowskiego to wyraźne nieporozumienie. Przedpiłkarzami jeszcze dzisiaj kolejkę spotkań i przy tej mobilizacji można obronić trzecią ligę. Proste to jednak nie będzie. Opozostate rezultaty: Wierzyca Starogard - Gryf Wejherowo 0:3, Polonia Gdańsk - Gopaliano Inowrocław 4:0, Polonia Elbląg - Stomil Grudziądz 1:0, Pomezania Malbork - Chemik Bydgoszcz 3:1, Powiśle Dzierżog - Gryf Stupsk 0:7, Legia Chelmna - Lechia II 2:0 I tabela:

1. Pomezania	37:3	50-10
2. Polonia Gd	30:10	40-9
3. Wisła	26:14	31-15
4. Gopaliana	25:15	35-20
5. Gryf S	23:17	39-31
6. Pogoń	21:19	23-14
7. Lechia II	21:29	22-24
8. Gryf W.	20:20	36-23

9. Polonia El	20:20	26-23
10. Wierzyca	19:21	29-31
11. Chemik	19:21	27-30
12. Legia	17:23	26-40
13. Wda	15:25	19-39
14. Stomil	13:27	16-40
15. Rodło	9:31	13-38
16. Powiśle	5:35	18-66

W najbliższą sobotę grają: Polonia Gd - Polonia El, Gopaliana - Pomezania, Chemik - Wierzyca, Gryf W - Wisła, Wda - Legia, Lechia I - Powiśle, Gryf S - Stomil I, RODŁO - POGOŃ (23.04 sobota godz. 16.00).

### ELBLĄSKA OKRĘGÓWKA.

Wyniki 17 kolejki spotkań: Unia Susz - Relax Ryjewo 0:0, Pogoń Prabuty - Zatoka Braniewo 2:1, Rodło II - Barkas Tolmicko 6:0, Jurand Lasowice - Zalew Frontbork 4:0, Błękitni Staro Pole - Olimpia Sztum 1:3, Spójnia Sadłnina - Żuławy Nowy Dwór 1:1, Pomezania II - Malbork - Błękitni Ornetka 4:1

1. Błękitni	26:8	50-24
2. Jurand	25:9	37-19
3. Olimpia	23:11	49-32
4. Zalew	23:11	29-24
5. Pogoń	20:14	30-30
6. Spójnia	18:16	27-21
7. Rodło II	17:17	32-29
8. Unia	17:17	27-30
9. Żuławy	16:18	30-28
10. Relax	16:18	36-37
11. Zatoka	11:23	35-40
12. Pomezania II	11:23	26-44
13. Błękitni SP	8:26	22-44
14. Barkas	8:26	20-46

# Z HACZYKIEM W HERBIE



W poprzednim "Haczyku" zasygnalizowaliśmy planowane imprezy wędkarskie obu naszych organizacji w 1994r. Dziś chciałbyśmy przedstawić Kolegjom kalendarz imprez PZW i NTW, jakie przyjęły do realizacji Zarządy tych organizacji. Oto on:

Uważny Czytelnik na pewno zwróci uwagę, że Festyn Wędkarski i pięć spotkań Ligi Wędkarskiej jest w programie i PZW, i NTW. Nie jest to pomyłką, lecz świadomym i celowym działaniem Zarządów, które uznają, że można wspólnie zorganizować te imprezy, jednakowo partycypując w ich organizacji, zwiększając tym samym środki głównie na zakup nagród, co z pewnością cieszy ich uczestników. Szczegółowy program Festynu Wędkarskiego podam w następnym "Haczyku".

Ponadto informuję, że zwykłe ludyńce przed terminem imprezy ujętej w kalendarzach będą potwierdzać fakt w nich zapisany, gdyż życie jest tylko życiem i mogą zaryzykować się okoliczności - których organizator nie przewidział, ukladając te programy - uniemożliwiając odbycie imprezy. Dziś chciałbym podać Kolegom kilka zasad określonych regulaminem, a dotyczących Ligi Wędkarskiej. W zawodach uczestniczą trzyosobowe drużyny zarówno w kat. seniorów, jak i młodzieży, zgłaszane imiennie organizatorom najpóźniej na dwa dni przed terminem zawodów. Koszt udziału jednej drużyny wynosi 300 000zł. Kwotę tę wpłacamy najpóźniej w dniu rozpoczęcia imprezy.

W klasyfikacji indywidualnej zwycięży zawodnik, który uzyska najmniejszą liczbę punktów wynikających z podsumowania zajętych miejsc we wszystkich ligach spotkań. Klasyfikacji tej będzie podlegał zawodnik, który brał udział w co najmniej 3 spotkaniach. Zawodnik nieobecny na spotkaniu otrzymuje tyle punktów, ile zgłoszono zawodników do udziału w Lidze plus 1.

W klasyfikacji drużynowej obowiązują będzie punktacja ujemna, a zwycięży ta drużyna, która w pięciu spotkaniach uzyska najmniejszą liczbę punktów wynikających z podsumowania miejsc w poszczególnych spotkaniach. W wypadku nieuczestniczenia którejś z drużyn w spotkaniu, drużyna otrzymuje liczbę punktów równą liczbie miejsc w sektorze petym, poronozą przez trzy plus 3. Za brak zawodnika w sektorze lub niezłowanie przez zawodnika żadnej ryby drużyna otrzymuje liczbę punktów równą liczbie miejsc w sektorze petym plus 1. c.d.n.

### Kalendarz zawodów wędkarskich Koła PZW Kwidzyn - Miasto w 1994 r.

Lp. Nazwa zaw.	Data	Miejsce	Odpowiedzialny
1. Festyn Wędkarski	1.05.94	J. Kamieli	Zarząd PZW
Otwarty		Gardaja	Zarząd NTW
2. Morskie Zawody	3.05.94	Batyk	Zarząd PZW
Koła		Leba	
3. Liga Wędkarska	22.05.94	J. Wandow	Zarząd
spotkanie I			
4. Liga Wędkarska	12.06.94	J. Wandow	Zarząd
spotkanie II			
5. Spławikowe Mśc.	26.06.94	J. Brachlew	Zarząd PZW
trzysta Koła			
6. Liga Wędkarska	4.09.94	J. Wandow	Zarząd
spotkanie III			
7. Liga Wędkarska	18.09.94	J. Wandow	Zarząd
spotkanie IV			
8. Liga Wędkarska	2.10.94	J. Wandow	Zarząd
spotkanie V			
9. Spławikowe Mśc.	9.10.94	rz. Wisła	Zarząd
trzysta Koła			
10. Zawody na za-	16.10.94	J. Piłsiński	Zarząd
kończenie sezonu			

### Kalendarz imprez wędkarskich NTW w Kwidzynie w 1994 r.

Lp. Nazwa imprezy	Data	Miejsce	Odpowiedzialny
1. Festyn Wędkarski	1.05.94	J. Kamieli	Zarząd NTW
Otwarty		Gardaja	Zarząd PZW
2. Liga Wędkarska	22.05.94	J. Wandow	Zarząd NTW
(pięć spotkań)	12.06.94		
	4.09.94		
	18.09.94		
	2.10.94		
3. "Królewskie łowienie 94"	29.05.94	J. W. Polu	Zarząd
4. Zawody na zamknięcie sezonu	25.09.94		
J. Kłasztorne			

**Kalendarz brań:** piątek, sobota, niedziela - cały dzień znośnie; poniedziałek - cały dzień dość dobre; wtorek - cały dzień znośnie; środa, czwartek - cały dzień złe.

Zbigniew Sitko

# TABELA, TABELA ...

Powoli dobiega końca kolejny sezon 1993/04 rozgrywek w różnych kategoriach wiekowych, prowadzonych przez Okręgowy Związek Piłki Ręcznej w Gdańsku. Współpracując z naszą redakcją, sekretarz Okręgu pan Mieczysław Grzybowski przekazał nam porcję komunikatów z informacjami na temat przebiegu poszczególnych zmagañ.

**I LIGA STREFOWA MŁODZICZEK - rocznik 1991**

1. A. Śmiechowska SP	29 I Toruń	- 57 bramek
2. M. Rejment SP	14 Słupsk	- 56 bramek
3. M. Sulima AKS I	Gdynia	- 39 bramek
kwidzyńscy		
8. K. Fijałkowska MKS I		- 26 bramek
10. A. Krzeszowska MKS I		- 19 bramek

W finale o miejsca 1-4 grał będący po dwa pierwsze zespoły z obu półfinałów. Pozostałe drużyny grają o miejsca 5-8.

**III LIGA STREFOWA JUNIOREK MŁODSZYCH.**

1. E. B. Start Elbąg	23 I 313-194
2. S. S. Start Gdańsk	17 I 275-235
3. S. S. Start Gdynia	8 I 224-269
4. M. S. Borowak Czersk	0 I 211-325

2. M. S. Gdańsk	239	435-336
3. M. S. Inowrocław	1319	424-336
4. M. S. Truso Elbąg	1022	358-431
5. M. S. Wisła Tczew	626	351-518

**Najlepsi strzelcy:**  
1. G. Zaleski MKS Inowrocław - 121 bramek  
2. R. Kuptel MKS Gdańsk - 116 bramek  
3. M. Plich MKS Gdańsk - 94 bramek

**Tabela "Fair Play".**

1. M. S. Truso Elbąg	- 76 minut
2. M. S. Gdańsk	- 96 minut
3. M. S. Wisła Tczew	- 98 minut

### V LIGA MIĘDZYWOJOWÓDZKA MĘDZCZYŃ.

Z powodu uchybień regulaminowych OZPR w Gdańsku nakazał powtórzenie kilku spotkań gdańskiego AZS-u z pierwszą, jesienią rundy rozgrywek. Mecze te rozegrano w marcu. AZS wygrał z SAB Starogard 28:21 i KORONĄ Koronowo 20:19 zaś przegrał z OSIR Chojnice 22:35 i WISŁĄ Tczew 15:21 i ostateczna tabela po pierwszej rundzie wyglądała następująco:

1. WISŁA Tczew	151	235-151
2. OSIR Chojnice	133	217-161
3. WYBRZEŻE Zł. Gdańsk	106	224-210
4. M. S. KWIDZYN	106	191-166
5. AZS Gdańsk	106	169-195
6. KORONA Koronowo	88	188-213
7. SAB-STAR Starogard	214	186-250
8. M. S. Inowrocław	214	180-203
9. BOROWAK Czersk	214	164-206

**WB**

**Tabela "fair play".**

1-5. SP 29 II Toruń, SSP 35 II Gdańsk, MKS II Kwidzyn, MKS Gdańsk I AKS II Gdynia	- 0 minut kar.
---	----------------

**II LIGA REGIONALNA MŁODZIKÓW - rocznik 1979/80.**

1. M. S. Sambor Tczew	93	92-58
2. M. S. I Gdańsk	93	110-70
3. M. S. TRUSO Elbąg	66	94-92
4. M. S. II Kwidzyn	0	47-123

Rozgrywki w tej grupie wiekowej dobiegły do półfinałów. Oba kwidzyńskie zespoły w półfinałach grały bez powodzenia nie awansując dalej.

**Tabela końcowa po dwóch turniejach półfinałowych.**

1. M. S. Sambor Tczew	93	92-58
2. M. S. I Gdańsk	93	110-70
3. M. S. TRUSO Elbąg	66	94-92
4. M. S. II Kwidzyn	0	47-123

**PÓLFINAL A:**

1. M. S. Sambor Tczew	93	92-58
2. M. S. I Gdańsk	93	110-70
3. M. S. TRUSO Elbąg	66	94-92
4. M. S. II Kwidzyn	0	47-123

**PÓLFINAL B:**

1. SP 14 Słupsk	93	85-74
2. AZS Bydgoszcz	84	80-58
3. M. S. I Kwidzyn	48	79-58

**Ostateczna kolejność:**

1. SP 14 Słupsk	trener A. Fedorowicz
2. AKS I Gdynia	* M. Warchoł
3. SP 29 II Toruń	* A. Vaterkowski
4. M. S. SAMBOR Tczew	
E. Fraza	
5. M. S. KWIDZYN	
2. HADUKIEWICZ	
6. SSP 35 I Gdańsk	* H. Rydz
7. M. S. START Kęsowo	
A. Kaczyński	
8. M. S. MOS Wejherowo	
M. Turek	
9. SSP 35 II Gdańsk	
G. Szudzińska	
10. SP 29 II Toruń	
2. Lewandowski	
11. M. S. II Kwidzyn	
J. ZDJENNICKI	
12. M. S. Gdańsk	
A. Wasotowska	
13. AKS II Gdynia	
A. Niewrzawa	
Tabela najlepszych strzelczyh.	

## SPORTOWY WEEKEND

**PIŁKA NOŻNA**  
23.04.94 (sobota) godz. 16.00 III LIGA POMORZE. RODŁO Kwidzyn - POGOŃ Lębork. Stadion Miejski Kwidzyn.

**PIŁKA RĘCZNA**  
24.04.94 (niedziela) godz. 10.00 MAKROREGION MŁODZIKÓW. FINAL B w udziałem: TRUSO I Elbąg, CARTUSIA Kartuzi, MTS I I MTS II Kwidzyn. Sala ZS Malbork, ul. Narutowicza.

## SIATKARKI ZSZ 2 NAJLEPSZE

W sali gimnastycznej I LO rozegrano dwudniowy turniej piłki siatkowej dziewcząt w ramach mistrzostw Kwidzyna szkół średnich. Bezkonkurencyjne okazały się uczennice Zespołu Szkół Zawodowych nr 2, podopieczne L. Wajtko, wygra-

wając wszystkie spotkania i oczywiście triumfując w turnieju. Miłą niespodzianką sprawili, prowadzone przez H. Bukowską, młode dziewczęta z I Liceum Ogólnokształcącego, plasując się na drugiej pozycji.

**Ostateczna tabela turnieju:**

1. ZSZ nr 2	4:0	8-1
2. II LO	3:1	6-3
3. I LO	2:2	5-4
4. TPWT	1:3	2-6
5. ZSZ nr 1	0:4	1-8

## OGÓLNOPOLSKI TURNIEJ KOSZYKÓWKI JUNIORÓW MŁODSZYCH

**23 - 24 KWIEŃNIA 1994 R.**  
SALA GIMNASTYCZNA SP 8 KWIDZYN  
MECZE OBDĘDĄ SIĘ:  
W SOBOTE W GODZ. 10.00 - 13.00  
14.30 - 18.00  
W NIEDZIELĘ W GODZ. 9.00 - 12.00  
UDZIAŁ BIORA: STOMIL GRUDZIĄDZ, MKS CHELMNO, TRUSO ELBĄG, MTS KWIDZYN.

**WB**

**WB**

**Kurier**  
**Motto tygodnia:**  
**"Przymiotnik**  
**jest wrogiem rzeczownika"**

**Tajemnice natchnienia**

\* Fryderyk Schiller przy pisaniu trzymał nogi w zimnej wodzie.

\* Goethe dyktował swe dzieła, chodząc po pokoju z założonymi na plecach rękojmi.

\* Dostojewski potrzebował do pracy ciszy i nastroju - pisał przy zamkniętych okienkach i przy świecach.

\* Wielki filozof niemiecki Kant pisał stojąc przy pulpicie.

\* Apollinaire, poeta francuski polskiego pochodzenia, wkładał szarobielone kamizelkę z metalowymi guzikami i dopiero w niej zabierał się do pisania wierszy.

\* Balzac wstał o północy i pisał do rana, trzymając bosi stopy na kamiennej posadzce i wypijając dużo mocnej kawy.

\* Bolesław Prus podczas pisania wachł mocne perfumy.

\* Znamienny humorysta ame-

rykański, Mark Twain pisał swe humoreski przez kilka dni nie wstając z łóżka.

\* Hemingway pisał swe powieści na maszynie, stojąc przy pulpicie na jednej nodze.

**Ogłoszenie**

Za długi wdzięczności wynikające z moich byłych przekonań nie odpowiadam.

**Słowniczek**

**Prawniczy** - jedynie osoba, dla której niezależność praw jest bezkarną.

**Pesymista** - ludzie przedwcześnie ujawniający prawdę.

**Wariać** - ludzie cierpiący na dużą niezależność intelektualną.

**Zamezna** - kobieta, która wspaniała przeszłość ma za sobą???

**Malarsztwo** - przedstawianie w dwóch wymiarach rzeczy zupełnie nieistniejących nawet w trzech wymiarach???

**Cierpienie** - przykrość spowodowana własnym nieszczyściem lub powodzeniem innych.

**Moralność** - zewnętrzna forma chytryści.

Dokonanie - koniec wysiłku, początek rozczarowania.

I kto to mówi?

Lekcja religii:

- Niektórzy tak sumiennie przestrzegają 10 przykazań, że nawet nie myją zębów, gdyż uważają, że zabijają bakterie.

Lekcja historii:

- Wybory do Sejmu co ile były?

- Co cztery ... co pięć ...

- To razem dziewięć?

Lekcja języka angielskiego:

- Wymyśl najlepszy uczyć się czytając z moich ust.

- Toniech profesor zgoli włosy.

Lekcja języka polskiego:

- Spróbujmy sobie przeczytać ...

... tzn. przeczyłamy wiersz "Na fujańce".

Matematyka:

- Gierkek nadłożynkach zawsze mówił: "Będziemy dzielić ten bochen chleba sprawiedliwie".

- Ale sprawiedliwie, to nie znaczy, że równo.

Kituje

i redaguje:

Młodzieżowa

Agencja

Lapania

Antytalanci

czyli Wasza MALA

**ABY NIKT NIE BYŁ ODEPCHNIĘTY PRZEDSZKOLE INTEGRACYJNE W KWIDZYŃNIE**

Niedawno powstało w Kwidzynie Przedszkole Integracyjne. Wielu z nas zasknęło się już z tą nazwą, wielu codziennie przyprowadza do tego przedszkola swoje dzieci. Są tacy, którzy zdecydowali się już na próbę wychowywania i uczenia dzieci w troszkę inny (choć niekoniecznie nowy) sposób. Są też tacy, którzy wahają się jeszcze i tacy, dla których jest to pierwszy sygnał, że takie przedszkole istnieje.

Ale czy naprawdę wszyscy wiemy, co oznacza to tajemnicze słowo w nazwie przedszkola - "integracyjne"? Co wogóle należy rozumieć przez integrację? Spróbujmy to sobie wyjaśnić, choć trochę.

Ołóż integracja oznacza "zespoleenie i zharmonizowanie składników zbiorowości społecznej (według "Słownika wyrazów obcych i obcojęzycznych" W. Kopalińskiego) a chodzi to bardzo poważnie, a brzmie to przede wszystkim o to, aby nikt z odepchniętych nas ludzi nie był odepchnięty, osamotniony czy niezauważony tylko dlatego, że nie jest zupełnie "taki sam" jak my. Nie wystarczy zwykłe współczucie ("Mój Boże, to taki biedny człowiek!"), podziw graniczny ze zdziwieniem ("Jak można z TYM żyć?") czy tolerancja ("On tego nie potrafi, ale to przecież kaleka, chory, niesamodzielny

człowiek", "Och, trzeba wybaczyć to czytelniku, on NIE JEST TAKI JAK MY"). Aby człowiek niepołapany (lub po prostu sprawniejszy - to określenie o wiele bardziej mi się podoba) czuł się w naszym towarzystwie właśnie człowiekiem i abyśmy my nie czuli się skrópowani i jego obecnością, zarówno on jak i my musimy się nauczyć ze sobą "współżyć". My musimy zaakceptować jego "innosc", zrozumieć jego potrzeby i dostrzec jego możliwości. On musi nam dać nas zaufania, musi nas polubić, abyśmy mogli mu pomóc.

Ale przede wszystkim i on, i my musimy się nawzajem poznać. Jest to - wbrew pozorom, bardzo trudne zadanie. Nas, "zdrowych" jest przecież dużo więcej. Nas spotyka się na ulicy, w kinie, w sklepie. Dla nas nie jest problemem wyjść na chwilę, bo zapomniałmy coś kupić, załatwić. Nie jest czymś specjalnie trudnym wskończyć do sąsiadki na plotki, pójść z naszymi zdrowymi dziećmi na sanki, zorganizować imprezę dla najbliższych kolegów i koleżanek. Chcemy pojechać na wycieczkę? Nie ma sprawy, jeśli tylko są pieniądze i samochód, rower czy własne nogi, własne oczy. Wystarczy mieć pomysł - można pogrążyć w piłkę, pospacerować na Miłosnej (koniecznie z obstawą), albo po prostu, kiedy

przyjdzie taka potrzeba i naszym kościom zabraknie ruchu, a płucom świeżego powietrza - podbiec parę kroków na pustej ulicy.

Mniej mni sprawnym trzeba szukać w ich domach, w sanatoriach, w szpitalach. Czasem przeczytamy o nich w gazetach, czasem radio czy telewizja rzuci garść informacji. Mimo to jesteśmy czasem zaskoczeni, jeśli ktoś taki pojawi się obok nas. Październik, ukradkiem się przyglądamy, jeśli "zjawisko" jest dość interesujące. Ołóż w tej samej tzw. integracji chodzi o to, aby ten ktoś, kto może się obok nas pojawić, nie był "zjawiskiem" i - na ile to możliwe - nie pozostał "obok". To jest bardzo trudne nie zawsze, nieważkie okolicznościach się ujadę. Ale zapewniam, że jest to możliwe.

My, dorośli, już to rozumiemy. Ale nasze dzieci uczą się tego nauką, tak jak uczą się wielu innych rzeczy: pomagania rodzicom czy wspólnych zabaw. I dobrze jest i naukę rozpocząć jak najmłodsze.

W naszym przedszkolu chcieliśmy, aby obie "strony" wyszły do siebie. Aby zdrowe dzieci nie zraziły się do tych mniej sprawnych i nie widziały w nich "innych", gorszych. Przecież dzieci "spacjalnej troski" potrafią się bawić, śmiać, potrafią się

czyszczyć, wygłupiać, marudzić, narzekać, potrafią lubić i kochać, bać się ... A jeśli nawet wojnie się uczą, gorzej mówią, potrzebują więcej uwagi, pomocy - to cóż z tego? Przecież zdrowe dzieci też nie wszystko potrafią, przecież też czasami są niegrzeczne, płaczą, gdyś coś boli ...

Nie ludźmy się, nigdy nie będzie między dziećmi idealnie. Ostatnio nie mówią nawet o różnicach. Ale jest wiele sytuacji, które mogą nasze dzieci połączyć: wspólne zabawy, nauka, problemy. Spróbujmy jak najwięcej tych rzeczy znaleźć. Wierzymy, że nasze dzieci, zarówno te bardziej jak i mniej zdrowe, mogą sobie dużo dać. Mogą też dużo wziąć od siebie. Możemy w naszym przedszkolu, przydarząc się, co w późniejszym życiu wysoko zaprezentują.

Sadzę, że do problemu, który jest tu zaszyfrowany, warto jeszcze wrócić. I może to zrobić każdy, kto na ten temat miałby coś do powiedzenia.

**mgr Monika Oramus**  
**nauczycielka w Przedszkolu Integracyjnym**  
  
Przedszkole Integracyjne w Kwidzynie mieści się przy ul. T. Kosciuszki nr 31.

**KOLEJNA LIGA ZAKOŃCZONA**

W ostatnim czasie odbyły się finały kolejnej ligi kwidzyńskich zakładów pracy. Tym razem w systematycznych rozgrywkach w halową piłkę nożną wystartowało 14 zespołów. Po rundzie eliminacyjnej wyłoniono finalistów

czyli zespoły, które zajęły I i II miejsca w swoich grupach. Finał imprezy to mecze stojące na wysokim poziomie sportowym i twarda walka na boisku.

Celuloza - Wojsko	10:7
TKKF "Wiarus" - FC Bolek	4:1
Do tabeli zaliczono mecze z grup eliminacyjnych.	
TKKF "Wiarus" - Celuloza	5:2
FC Bolek - Wojsko	6:6
FC Bolek - Celuloza	5:5

W efekcie finałowa kolejność przedstawiała się następująco:

1. TKKF "Wiarus"	6:0
2. Celuloza	3:3
3. FC Bolek	2:4
4. Wojsko	1:5

**Zwycięzcy wystąpił w składzie:**  
Robert Daleki, Maciej Siemaszko, Mieczysław Grządka, Krzysztof Kowalski, Krzysztof Wojtecki, Przemysław Pięknik, Wiesław Lalewicz, Robert Grzy-

wiński, Maciej Serocki, Andrzej Witulski.  
Najlepsi otrzymali dyplomy, puchary i nagrody rzeczowe ufundowane przez organizatora - MOSIR Kwidzyn.

W najbliższym czasie rozpoczyna się kolejna zabawa piłkarska - LIGA ZAKŁADOWA PIŁKI NOŻNEJ w OSOBOWEJ na obiektach sportowych MOSIR.

**AUSTRALIJCZYK W KWIDZYŃNIE**

Zygmunt Bogusławski, obywatel Australii, wychodząc z założenia, że Kwidzyn jest w dziedzinie matki gospodarstwa miastem niemalże dziewiczym, postanowił otworzyć pizzerię.

Uważa, że skoro Amerykanie zainwestowali w naszym mieście, to coś w tym musi być i dlatego on też zaryzykował.

Polski rynek jednak - według australijskiego biznesmanna - jest bardzo niekorzystny dla robienia interesów. Ciągłe zmiany systemu podatkowego, trudności w zaopatrzeniu, niesolidność niektórych dostawców, ciągłe podwyżki - to wszystko może od razu zniechęcić. Dlatego też Zygi wchodzi - zgodnie z australijską zasadą "dużą łyzką można się łatwo udławić" - na polski rynek bardzo ostrożnie. Jednocześnie uważa, że do klienta trzeba podchodzić zawsze z uśmiechem: "TAKE IT EASY" - powtarza - nie przejmuj się, dla każdego kiedyś zaświeci słońce.

**Zarząd Gminy w Gardei ogłasza**  
**I publiczny przetarg ustny na sprzedaż dwóch działek wraz z lokalami stanowiącymi własność Gminy Gardeja.**

- działka nr 656/4 wraz z lokalem mieszkalnym i użytkowym o pow. 71,28 m<sup>2</sup> położona w Gardeli, ul. Kwidzyńska 8 i 8a - cena wywoławcza 61 088 000 zł (wadium - 6 100 000 zł),
- działka nr 109/20 wraz z lokalem użytkowym po zlewni mleka o pow. 15,75 m<sup>2</sup> położona w Pawłowie - cena wywoławcza 19 794 000 zł (wadium - 2 000 000).

Przetarg odbędzie się **27 kwietnia 1994r.** odpowiednio o godz. 10.00 i 11.00 w lokalu Urzędu Gminy Gardeja.

Wadium należy wpłacać na konto Urzędu Gminy Gardeja BS Gardeja Nr 917151-132-32 lub do kasy Urzędu, godzinę wcześniej w dniu przetargu. Dodatkowe informacje dotyczące ww. nieruchomości i przetargu można uzyskać w Urzędzie Gminy Gardeja, tel. 14-82.

Zastrzegą się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

**Zarząd Gminy w Gardei ogłasza**  
**I publiczny przetarg ustny na sprzedaż dwóch działek w części wraz z lokalami mieszkalnymi stanowiącymi własność Gminy Gardeja.**

- Cena wywoławcza 9/100 cz. udziału w działce nr 124/2 wraz z lokalem mieszkalnym o pow. 61,0 m<sup>2</sup> wynosi 161 415 000 zł, położona w Cyganach 73 (wadium - 16 200 000).
- Cena wywoławcza 8/100 cz. udziału w działce nr 123/2 wraz z lokalem mieszkalnym o pow. 18,80 m<sup>2</sup> wynosi 17 584 000 zł, położona w Cyganach 70 (wadium - 1 800 000 zł).

Przetarg odbędzie się **26 kwietnia 1994r.** odpowiednio o godz. 10.00 i 12.00 w lokalu Urzędu Gminy Gardeja.

Wadium należy wpłacać do kasy Urzędu Gminy Gardeja lub na konto BS Gardeja Nr 917151-132-32 godzinę wcześniej w dniu przetargu. Dodatkowe informacje dotyczące ww. nieruchomości i przetargu można uzyskać w Urzędzie Gminy Gardeja, tel. 14-82.

Zastrzegą się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

**HANDLOWCA**  
- akwizytora konfekcji

przyjmie do pracy  
**Hurtownia INTERTEGRO**  
Gdańsk - Małkowy  
ul. Barnicza 1  
(obok mleczarni)  
39-08-31 2350/11

**SKLEPY ROLNO PRZEMYSŁOWE**  
KWIDZYN UL. BRATERSTWA NARODÓW 46 tel. 38-25  
MAREZA ul. DEUGA tel. 40-63

POLECAMY W SZEROKIM ASORTYMENTYCE PO ATRAKCYJNYCH CENACH

- URZĄDZENIA SANITARNE
- ARTYKUŁY METALOWE
- KUCHENKI GAZOWE
- ELEKTRONARZĘDZIA
- PIECE GAZOWE I CO
- ART. GOSPODARSTWA DOMOWEGO
- TAPETY
- GLAZURĘ

**Sprzedaj**  
węgla i koksu  
CENY KONKURENCYJNE  
każda ilość

Gwarantujemy bezpłatny dowóz.

Sprzedaj grzejników żeliwnych po atrakcyjnych cenach.

**KWIDZYN,**  
ul. Toruńska 36 (WZGS)  
tel./fax 32-88 w. 24

**HURTOWNIA MEBLI SKŁEPOWYCH I BIUROWYCH**  
tel. 42-81, 42-82 wew. 30

**OFERUJEMY NOWOCZESNE WYPOSAŻENIE SKŁEPÓW I BIUR:**

**Mebel sklepowe:**  
- lady, witryny, regaly  
- stojaki odzieżowe i obuwnicze (obrotowe)  
- przymierzalnie

**Mebel biurowe:**  
- stoły, biurka  
- fotele z pneumatyczną regulacją wysokości  
- stoliki pod drukarkę i komputer  
oraz wiele innych.

**Hurtownia oraz stoła ekspozycyjne Kwidzyn, ul. Spokojna 6, osiedle "Zacisze" (za stadionem). Czynna w godz. 9.00-17.00**

Od 20 sierpnia 1993r. sprzedaj ratowo od 3 do 12 rat. Kredyt nie oprocentowany. Korzystne warunki spłaty.



# DZIENNIK POMORSKI

# Polsat kontra gmina Starogard

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego 21.04.1994 r.

Z Donaldem Tuskiem, przewodniczącym KLD, rozmawia Marek Formela

## MACEROWANIE

**- Którą nogą kopie pan Futbolowicz?**

- Podziwiam wiedzę Frasyniuka na temat boksiowych umiejętności. Rzeczywiście, gram głównie prawą nogą.

**- Czy Frasyniuk gra wyłącznie lewą?**

- Nie wiem, nigdy nie widziałem go na boisku. Może rzeczywiście jest lewonozny?

**- Piłkarsko i politycznie?**

- W partii, jak w drużynie piłkarskiej, żebyby skutecznie, trzeba grać obydwoma skrzydłami. Nieporozumienie, które tkwi w tej sytuacji, wynika z drobnej różnicy między partią polityczną a drużyną piłkarską. Przy całej byskotliwości tego porównania, dobra partia, podobnie jak mocna drużyna, ma zawsze dwóch dobrych skrzydłowych.

**- Ale Frasyniuk narzekał, że liberalerowie zdominowali demokratów w trakcie negocjacji przedjednoczeniowych...**

- Byłoby to przesady kompletem, gdyby stwierdzić, że liberalerowie zdominowali Unię w negocjacjach na temat układu sił w nowej partii. Końcowy rezultat jest wynikiem proporcji wewnątrz samej Unii. Pewne pomysły na Polskę, na przyszłość partii są wspólnymi pomiśłami liberalów i tych, nazwę je umownie, prawniczkowskich Unii. Być może dlatego, znowu umownie, lewica unijna czuje się zagrożona marginalizacją w nowej partii. Łatwiej byłoby było o porozumienie między Tuskiem a Roklą niż między Tuskiem, a Frasyniukiem.

**- Spór o tożsamość nowej partii można więc personlizować.**

- Można, ale nie wydaje mi się, że trzeba. Dylemat: Jaka ma być nowa partia, jaka będzie jej tożsamość i polityczna - jest przesłany wprost z wnętrza Unii Demokratycznej, która przy wszystkich swoich zaletach ma wciąż kłopot z jednoznacznością w bardzo wiele sprawach, szczególnie tych, które budzą emocje społeczne.

**- Czy zewnętrzny przejawem tego dylematu są dyskusje o nazwie nowej partii?**

- W tej sprawie są dwa problemy. Większość ludzi w UD i

KL. Duzaj, ze zjednoczenie jest początkiem budowy dużej formacji politycznej. Ta grupa polityków chętnie kładzie nacisk na nowość, również w takim szczególe jak nazwa nowej partii. Inni politycy, zwłaszcza ci w Unii, uważają, że przedziewictwo UD jest wartościową samą w sobie, i warto je przechowywać na przykład w nazwie. Drugi problem to szukanie odpowiedniej nazwy z marketingowego punktu widzenia. Pomysł

- Raczej nie, chociaż Władek Frasyniuk uważa, że to jest trade mark. Moim zdaniem, ten znak firmowy ulwarzałby podziaty: oni z Unii oni z Kongresu. Że by to wróżyło integrowaniu się, macerowaniu się obu środowisk.

**- Okazuje się jednak, że owmacerowanie jest możliwe tylko z Mazowieckim, a wykluczone z Balcerowiczem. Delikatna różnica, nieprawda?**

- Odpowiedź jest bardzo prosta: bo Mazowiecki był zawsze zszycaczem Unii. Do wewnątrz raczej niezastąpiłby. W momencie zjednoczenia ta funkcja jest bardzo istotna. Gwarantuje nam wszystkim spokój - sen z Mazowieckim łącznie, typowe w wydaniu polskiej prawnicy, w przypadku UD i KLD nie oznacza dzielenia. Niczego bardziej nie byłbym się, niż dzielenia Unii w momencie zjednoczenia.

**- I Balcerowicz dotego powozczego łącznie nie pasował?**

- To nie jest tylko problem oczywistego faktu, że Balcerowicz jest liberalerem, tyle że bezpartyjnym.

**- Głosował na KLD?**

- I przyniósł do tego publicznie.

**- Nie chce być technokratą-outsiderem. Odpowiada mu wiya silnej partii reform.**

- Nieśmiało Unii uznana, że Balcerowicz może oznaczać naruszenie proporcji, stąd weto wobec jego osoby. Kongres natomiast zakładał, że święto zjednoczenia powinno oznaczać otwarcie na polityków, którzy byli poza obiema partiami.

**- Ale z formalnego punktu widzenia Balcerowicz ma utrudniony dostęp do nowej partii...**

- Utrudniony, powiedziałbym, w sensie prestiżowym. Mógł się zapisać do jednej z dwóch partii, może zapisać się do nowej partii po zjednoczeniu. Natomiast wydaje mi się, że obecność Balcerowicza na zjeździe, oznaczałaby, że UD i KLD demonstrowują pokorę wobec własnych możliwości. Byłoby to chyba ważny sygnał nie tylko polityczny. Bez porównania za sobą nowych ludzi ta partia jest skazana na skromność.



Fot. Krystyna Paszkowska

kompromisowy, łączący dorobek obu partii, to Unia Liberalno-Demokratyczna. Zakłada on jednak, że obie partie stanowią przyszłościową jakość polityczną. Moim zdaniem, taknie jest.

**- Dlaczego?**

- UD i KLD zrobiły wiele interesujących rzeczy, alienacji obu spoczywa obowiązek stworzenia nowej, przystosowanej formacji, a nie niepełnowartości, choćby najlepszej przeszłości. Na szczęście, ten spór o nazwę partii odbywa się już wyłącznie na płaszczyźnie marketingowej. Szukamy określeń, które uodkumentują wgląd nowości i trafią do stuchu politycznego wyborców. Nazwa musi mieć w melodii marketingową i nie upokarzać żadnego z partnerów.

**- Czyli raczej nie Unia Demokratyczna?**

W Starogardzie Gdańskim ponad 5 tysięcy abonentów miejscowej telewizji kablowej kibicuje spowoli między lokalną władzą, a gdańską firmą Polsat. W Polsce mówią o zaborze mienia i działaniach na rzecz upadłości firmy. Prezydent Gutch - o niedotrzymaniu zobowiązań i niechęci do odkrycia kart.

**Fakty**

4 marca 1991 roku Przedsiębiorstwo Wdrożeniowo-Produkcyjne Polsat (zbiorność nazwy z krajowym potentatem, posiadającą koncesję na ogólnopolską telewizję, całkowicie przypadkową) i gmina Starogard Gdański podpisały umowę, na podstawie której gdańska firma miała zorganizować w mieście lokalną telewizję kablową. Czas był po temu sposobny i miejsce odpowiednie - ludzie w mniejszych miastach mają więcej czasu na wpatrywanie się w szklany ekran, a przystępna cena tej przyjemności (4 USD miesięcznie) zdawała się czynić ją powszechnie dostępną. Szefowa Polsatu, Maria Górska, twierdzi co prawda, że jej firma mogła wybudować kablówkę w Starogardzie bez zapraszania do interesu gminy, ale sama dodaje, że w tym czasie autorytet demokratycznej władzy stanowił dobrą rolę jako dla przedsięwzięcia.

- My uważaliśmy Polsat za poważną firmę - mówi prezydent Starogardu, Paweł Gutch - Byli związani z "Unimorem" i Politechniką Wrocławską. Dlatego zdecydowaliśmy się pomysł wprowadzić w czyn.

Według umowy, gmina, jako inwestor, poleca Polsatowi, spółce z o.o., jako wykonawcy, "kompletację, montaż i instalację urządzeń stanowiących lokalną sieć telewizji kablowej w Starogardzie Gdańskim". W dokumentacji oszacowano koszt takiego przedsięwzięcia na 5,5 mln zł z możliwością podwyższenia lub obniżenia tej kwoty zgodnie ze zmianami cen głównych walut w NBP. Polsat miał okablować miasto i uruchomić program kablówki do końca 1993 roku.

Warunki finansowe i terminy miały ustalać jednakże pierwotnie umowy. W pierwszej kolejności kabeł w domach miały posiadać mieszkańcy czterech starogardzkich osiedli (22,1 pkta, 60-Lecia ONP, Koperka i przy ul. Pomorskiej). Zakonczenie prac na tym odcinku wgl umowy do końca 1991 roku miało zakończyć się powołaniem spółki ("strony deklaruowały się powołać spółkę") Starogardzka Telewizja Kablowa (STK), która miałaby eksploatować sieć.

**Pierwsze schody**

Współpraca między gminą i spółką musiała kuleć od samego początku. Po dwóch miesiącach od jej zawązania i po tym, jak Polsat włożył w STK 37 tys. USD (zakupił urządzenia studia i podłączył do sieci 270 fawów satelity), 9 maja 91. podpisało list intencji (tj. jak wiadomo, tego typu dokument nie wiąże stronem rank i jest jedynie podstawa do dalszych rokowań). Istotą jego jest jasne postawienie przez strony swoich dążeń i celów. W liście intencyjnym nie ma już ani słowa o przyszłej spółce, jest natomiast zapis o tym, że miasto będzie stu procentowym właścicielem sieci oraz, że ma ono zapewnić środki finansowe na

kontynuowanie prac. W punkcie 5.1 smiastogwarantowała Polsatowi wyłączność w eksploatowaniu telewizji oraz 50 proc. zysków z niej netto.

Pierwsza rata została specjalnie ominięta i szejścieli Polsatu mogli dalej spokojnie ktać kabeł. Do końca 1991 roku podłączył do sieci dalsze dwa tysiące telewizorów i wyposażył studio na potrzeby realizacji i emisji programów lokalnych. Według kolejnych aneksów umownych, koszt tych działań miał wynosić ponad 500 tys. USD.

**Rusza program**

- Nie było możliwości, by sfinansować kablówkę z budżetu miasta - mówi prezydent Gutch - Dlatego jeszcze z budżetu narok 1991 wyposażyliśmy studio telewizyjne w podstawowy sprzęt. Uważaliśmy, że jak ruszy emisja, to dalsze prace można finansować z wpływów z abonamentów.

31 stycznia 92 Zarząd Miasta Starogardu, przedstawicielstwo, podpisało kolejną umowę - tym razem o przekazaniu Polsatowi do eksploatacji studia telewizyjnego i sieci STK. Gdańska firma miała emitować programy lokalny i retransmitować programy satelitarne oraz zarządzać siecią do lutego 92 do lutego 98. Dalej miasto zobowiązało się do lipca 93 do pokrycia spłaty kredytu zaciągniętego przez partnera, tj. do lipca 97. Przekazywać Polsatowi wszystkie wpływy z abonamentów. Potem kwoty te, pomniejszone o koszty eksploatacji, miały zasilać kasę miejską. Po wygaśnięciu umowy, strony deklaruowały umówić się, co do dalszych losów STK.

Polsat zatrudnił ludzi, nauczyły zawodu specjalistów telewizyjnej techniki, przedstawicielstwo, narkarzy. Przez następane 3 lata będą oni organizowali STK. Dziesiątka starogardzka telewizja zatrudniła pracowników na 7,33 etatu łącznie i daje codziennie programy na dziewiętnastu kanałach. Oprócz programów satelitarnych (w tym wszystkie polskie) dał 3 godziny oryginalnych, starogardzkich, autorskich programów tygodniowo (plus powtórzenia), jest informacyjne "Echo miasta", "Kablówce-przedkole" dla najmłodszych, programy kulturalne, młodzieżowe, sportowe, telewizja weekendowa i co tydzień 4 nowe filmy opracowane w języku polskim.

**Kredyt**

W styczniowym umowie po raz pierwszy pojawia się słowo "kredyt". W podpisany miesiąc później aneksie do pierwotnej umowy z marca 91, pojawia się jego strona gminy zobowiązanie gwarantowania "ujemnego salda" Polsatu w sprawie kredytu dewizowego, które wyliczone na czarniecnastopiętnastego roku (1993) miało wynosić ok. 450 tys. USD. W zamian Polsat miał podłączyć do telewizyjnego kablówki jeszcze w 1992 roku łącznie 6 tysięcy abonentów.

Dokończenie na str. 11

**Z ŻYCIA TRÓJMIASTA:**  
Franciszek Jamroz wrócił oparłszy na wiadomości. Wiadomo natomiast, że telefonował do Gdańska co trzy dni z pytaniem czy już złożono wniosek o jego odwołanie.

W domu Przemysława Wałęsy na ulicy Stocznikowskiej sławiono nowe drzwi. Trwają przygotowania do ułożenia kostki.

**Prokuratura Wojewódzka** w Gdańsku skierowała do sądu akt oskarżenia przeciwko Przemysławowi W., wyjątkowo impulsywnemu synowi Lecha W. Jak nieoficjalnie dowiedzieli się reporterzy "DB", są rozważa możliwość zwrotu dokumentów do uzupełnienia. Jeśli w ogóle dojdzie do rozprawy sądowej, to jest ona przewidywana najspóźniej na początek czerwca. Z naszych obliczeń wynika, że Przemysław W. do tego czasu może zostać jedynym żywcielem rodziny.

**Pracownicy Urzędu Starobowego** w Gdańsku przekazali policji zakwestionowane w Kolbudach fałszywe banderole i alikohol. Fałszowanie banderol to tylko jedna z wielu metod stosowanych przez naszych "biznesmenów". Jak się dowiadujemy, niektórzy hurtownie w woj. gdańskim znaleziono sposob bardziej subtelny. Placę restauratorom za oryginalne banderole z oduzku. Para woda, trochę chęci i interes się kręci.

**Po 25 milionów grzywny** wymierzył Sąd Rejonowy w Gdyni trzem mężczyznom, przy których

funkcjonariusze Urzędu Ochrony Państwa znaleźli w ubiegłym roku kilkadziesiąt gramów tlenku uranu. Ekspertyza wykazała znikomną promieniotwórczość tych materiałów. W mieszkaniu jednego z zatrzymanych, emeryowanego majora SB, znaleziono tełcki operacyjne i mikrofilm z archiwum SB. Nieoficjalnie mówi się, iż właśnie stamtąd powędrowała w świat tełcka "Bolska".

**Mało kto darzy sympatią** funkcjonariuszy tzw. STRAZY MIEJSKIEJ, także w Kościerzynie. Pan Leszek K. srebrnym mercedesem 190 zabłokował wjazd na tamtejsze targowisko, a następnie zbestializował funkcjonariusza, usiłującego wręczyć mu mandat. Mercedes zarejestrowany był na nazwisko Marian Prekop. Tak samo nazywa się komendant wojewódzki policji.

**Wiśła** wygląda ostatnio jak wielkie jezioro. W sobotę do Tczewa dotarła kulinarna fala powodowa. Władze Tczewa zasugerowały mieszkańcom kilku ul. m. in. ul. Wodnej ("nomen omen"), aby przeprowadzić się na wyższe kondygnacje.

**Do gminy Pleskonia** w woj. elbląskim sprowadzonych zostanie 20 kóz oraz 2 capy. Otrzyma je rodzina pozbawiona wszelkich środków do życia. W Elbląskim bieda aż piszczy, a jeszcze niedawno usmiechaliśmy się na wiadomość, że Kubańczyk sądził pory na trawnikach. Swój drogocenne kawał komu przypadnął capy?

(cap - kosa ptci męskiej)

## Czy przy każdej studziencie stanie strażnik?

### Uwaga! "Kablokrady"

Nie tak dawno przypadkowe uszkodzenia kabli telefonicznych spowodowały, że na kilkanaście godzin został wyłączony ruch polski obszar powietrzny. Niezwykle korzystanie ze studziennik transmisyjnych tym razem nie naraziło ludzi na katastrofę, poszkodowane Polskie Linie Lotnicze oszacowały swoje straty "jedynie" na 60 tys. USD.

Po tym incydencie na warszawskim Okęcu pozostawiono wiele pytań. Czy nieodpowiednie zabezpieczenie studziennik w największych aglomeracjach polskich nie może doprowadzić do katastrofizmów, wszak pod ziemią nie tylko transmisowane są linie telefoniczne, ale także gazociąg, wodociąg czy też ogrzewanie ciepłe?

Juz na samym początku dowiedzieliśmy się, że zakaż z tych bardzo ważnych i strategicznych tras transmisji prowadzona jest odrębnymi kanałami, studziennikami, podkopkami i liniami podziemnymi.

Z takich samych łączy telefonicznych, z których korzystają

Polskie Linie Lotnicze, korzysta Wojsko Polskie.

Czy to możliwe, aby taki sam przypadek awarii i sparaliżowania działalności mógł spotkać także wojsko?

Jesteśmy przygotowani na każdą ewentualność - powiedzieliśmy się w Biurze Informacji MON. Wojsko dysponuje awaryjnymi systemami łączności radiowej, które na szczęście mogą być natychmiast wykorzystane.

Przedsiębiorstwo Porty Lotniczej w tej chwili kończy budowę niezależnej radiolinii, która ma wyeliminować podobne awarie.

Korzystamy z usług naszego handlowego partnera, czyli Telekomunikacji Polskiej S.A. i oni mają obowiązek zagwarantowania bezawaryjnego systemu łączności - powiedział rzecznik Przedsiębiorstwa Porty Lotnicze Marek Woś.

Andrzej Adamczyk, kierownik zespołu technicznego, ruchów lotniczych w Rebiechowie twierdzi, że sposób zabezpieczenia linii telekomunikacyjnych jest daleko niedostateczny.

Dokończenie na str. 11

**PROFESJONALNE URZĄDZENIA DO SPRZĄTANIA**

Przedaż - Serwis - Gwarancja

**bużi** PROFESJONALNE PLYNY CHEMICZNE

**FILMOP** ZESTAWY DO SPRZĄTANIA RĘCZNEGO

**Sosetco** ODKURZACZE PRZEMYSŁOWE SUCHO-MOKRO

**Sosetco** URZĄDZENIA DO PRANIA WYKŁADZIN

**TRUVOX** FROTTERKO-POLERKI

**Duplex** MECHANICZNE URZĄDZENIA DO MYCIA, CZYSZCZENIA I POLEROWANIA

**Kranzle** WYSOKOCIŚNIENIOWE URZĄDZENIA DO MYCIA I PIASKOWANIA

**EHRL** WYSOKOCIŚNIENIOWE URZĄDZENIA DO MYCIA GORĄCĄ WODĄ

**COMAC** MECHANICZNE ZMYWARKI DO POSADZEK

**TCM** ZAMIATARKI

**SR** MYJNIE SAMOCHODOWE

81-317 Gdynia, ul. Warszawsko 7, tel./fax (058) 21-05-04  
Firma zatrudni osobę do działu handlowego.

**bikop** tel./fax 56-47-86

**TANIE KOPIARKI**

STUPOCENIOWA JAKOŚĆ KOPII GWARANCJA SERWIS MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

Zakłady Mięsne w Kole. Magazyn Malbork. Giełda Składowa "BOA" AC ul. Wojska Polskiego 91 tel. 33-48, 33-49, fax 24-26

Oferujemy w ciągłej sprzedaży:

- wędliny, wędzonki
- wyroby podrobowe i garmażeryjne
- konserwy w puszkach
- szynki i golonki w puszkach
- konserwy w blokach (folia)
- wyroby plasterkowane

Gwarantujemy Państwu najlepszą jakość naszych wyrobów.

**KOLO**

Zakłady Mięsne w Kole. Magazyn Malbork. Giełda Składowa "BOA" AC ul. Wojska Polskiego 91 tel. 33-48, 33-49, fax 24-26

Oferujemy w ciągłej sprzedaży:

- wędliny, wędzonki
- wyroby podrobowe i garmażeryjne
- konserwy w puszkach
- szynki i golonki w puszkach
- konserwy w blokach (folia)
- wyroby plasterkowane

Gwarantujemy Państwu najlepszą jakość naszych wyrobów.

**INTERNATIONAL diffusion** spółka z o.o. hospodarski importers

83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 12a, tel./fax (069) 31-39-21

**MEBLE WŁOSKIE:** do mieszkań, biurów, gastronomicznych, ogrodowe

oraz glazura, terakota i marmur.

ZAPRASZAMY DO ODWIEDZENIA NASZEJ EKSPOZYCJI.

**ŁOŻYSKA**

**PASY KLINOWE**

**PROMIENNIKI**

**HURTOWNIA TROJKA**

Gdańsk, ul. Wiśłana 26 tel./fax 43-09-16 43-09-71, 43-09-72

Publicystyka i reportaże • Publicystyka i reportaże

KONFERENCJA OCHRONY ŚRODOWISKA I EKOLOGII WOJEWÓDZTWA ELBLĄSKIEGO

Zielone płuća w Elbląskiem

Pozwól Państwu, że zamiast wstępu przytoczę bajkę, jaką dzieciaki wnukowi mógłby opowiedzieć za kilkadziesiąt lat:

...Kiedy jeszcze była przyroda w pełnej krasie, nadmiarze, dostatkii, i w potokach szumiała woda...

- Co to znaczy woda? Powiedz, dziadku... Woda... jakby ci powiedział, plyn, H<sub>2</sub>O bez żadnych dodatków.

Taka tafla z odłupim w niej niebem. Co to znaczy niebo? Powiedz, dziadku... Niebo... Niebo, kochany pętlaku, to przestrzeń, zaduma.

Taki wielki kontener dla ptaków. - Ptaków? Dziadku, wylumacz... Ptaki - śmiały żeglarze, opierzenia, weseli w dodatku. Takie małe kruźnyżycia.

- Co to znaczy życie? Powiedz, dziadku... Zaszło to w lasie, zamieszkał trzeba, tykając tianu w pastylce.

A mój młudy wnuczek szepcze: ale dziad zmyśla... Jest to bajka Marcjana Wojskiego. Przeczytaj ją profesor Ryszard Cymerman z Akademii Rolniczo-Technicznej w Olsztynie podczas Wojewódzkiej Konferencji Ochrony Środowiska i Ekologii w Słowym Polu.

Takawizja przedczłowieka zmusza nas do bacznego zwrócenia rozważenia się wokół czy jeszcze są za betonową ścianą i szklaną taflią szyby: zielone drzewa, skrzydlate ptaki, szumiąca woda. Uświadomienie, jak duża wartość przedstawia naturalne walory środowiska a także przedstawienie, jakie działania zostały podjęte ku ich ochronie w województwie elbląskim byłoby celem wspomnianej konferencji. Trudno nie kojarzyć jej z faktem zjednoczenia 24 marca ponad dwudziestu gmin województwa elbląskiego do Zielonych Płuc Polski.

Bogactwem tego regionu są walory przyrodniczo-krajoznawcze nie spotykane w innych częściach kraju, wynikające z jego geograficznego położenia. Wspaniale przedstawił je mgr inż. Andrzej Kotliński z Wojewódzkiego Zarządu Parków Krajoznawczych w Elblągu.

Posiadamy głębi niezaniechanie zrodzone środowiska chemicznego - co potwierdzają ekspertyzy światowej. Trzeba jednakże zrobić dużo, aby to umiejętnie wykorzystywać a już na pewno - nie zmarnować. Działania w tym kierunku zostały już podjęte. Budowaliśmy czyszczalnie ścieków przyczynia się do poprawy jakości wody w Zalewie Wiślanym. Jeszcze do niedawna zanieszczenia bakteriologiczne dziesiątki tysięcy razy przekraczały dopuszczalne normy. Obecnie przekroczoną są siłą rzec.

Wspomniany w tym artykule teren został w całości oddany pod ochronę. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

Wojewódzki Ekologiczny System Obszarów Chronionych. Jego założeniem jest ochrona terenów leśnych, użytków zielonych, bagien, trzaskawisk, mokradel, torfowisk, dolin rzecznych, bogato rzeźbionych zboczy pagórków i wzgórz mornorowych, licznych jarów, parowów, wąwozów, zbiorników wodnych. Wymienione tereny o unikalnej formie i wysokim dywersyjnie częściowo winny być przeznaczane pod parki krajoznawcze a na pozostałych utworzone obszary chronionego krajozbu. Mając na uwadze te ustalenia dokonana została w elbląskim waloryzacja elementów środowiska przyrodniczego. O wysokiej ocenie walorów danego obszaru decydowała również jego wartość turystyczna i rekreacyjna. Wyniki zostały przedstawione w formie mapy. Zaznaczono na niej - jako najbardziej atrakcyjne pod względem ochrony środowiska, turystyki i rekreacji - Mierzeję Wiślaną, zachodnie zbocza Wyżyny Elbląskiej (zalicza się tu jezioro Tokmicka, Fromborka, ujście Pastki), jezioro Druzno - unikalne pod względem swej genety, dolinę rzeki Pastki, w której żyją bobry - rezerwa przyrody od Braniewa do granic województwa olsztyńskiego. Duża wartość przedstawia również stręła przy granicy z Olsztynem - teren gminy Susz, gdzie występują lasy mieszane z przewagą sosny i świerka, międzywale rzeki Wispy oraz torfowiska do Miłkiszewa.

Mapa może być pomocna w kształtowaniu i ustaleniu miejsc przeznaczonych dla celów agroturystycznych (co jednocześnie powodowałyby aktywizację gospodarstw w gminach i przybywanie zmniejszającym bezrobocie).

Wyniki waloryzacji potwierdzają wcześniejsze diagnozy Wojewódzkiego Ekologicznego Systemu Obszarów Chronionych, który wyznacza 22 rezerwy przyrody, 3 parki krajoznawcze (Popielierz, Iławskie, Wzniesienie Elbląskie, Mierzeję Wiślaną) i 24 obszary chronionego krajozbu.

Innymi tematami konferencji były: ekorozwój obszarów wiejskich przedstawiony przez profesora Cymermana, rolnictwo ekologiczne i integrowane, których zalety kolejno wykazywał profesor Mieczysław Górny ze Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie i profesor Jan Kus z Instytutu Uprawy, Nawożenia i Gleboznawstwa w Puławach. Jak wpływa produkcja rolno-gleboznawstwa w Puławach. Jak wpływa produkcja rolno-gleboznawstwa w Puławach. Jak wpływa produkcja rolno-gleboznawstwa w Puławach.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

Dokończenie ze str. I. We wszystkich ustnych deklaracjach kierownictwa Polsat i samej prezes Góralskiej, jak również we wszystkich późniejszych kierowanych do sądów i prokuratury, pismach przewija się kategorię stwierdzenia, że kredyt z Banku Gospodarki Żywnościowej w wysokości 440 tys. USD spółka zaciągnęła wyłącznie na wybudowanie STK i w całości go na ten cel zużyła.

Stwierdzenia te są sługą się podstawą do zarządzeń, by gmina Starogard przejęła ten kredyt, renegecowała jego spłatę lub też go po prostu w imieniu Polsatu spłaciła.

20 maja 93 Zarząd Miasta uchwalił zadanego poręczenia - nasze poręczenie było warunkowe - twierdzi prezydent Gutuch - chcieliśmy mieć prawo wglądu w umowę kredytową i zobligować Polsat do przedstawienia rozliczeń. Zadałiśmy imy monogramy i nie otrzymywaliśmy ich. A tymczasem wiadomo już było, że Polsat nie wywiązał się z wziętych na siebie obowiązków podłączenia do sieci telewizyjnej 6000 abonentów do końca 1992 roku.

Gdy miasto nie otrzymało prawa wglądu w umowę kredytową, której był leraz gwarancji, który zobowiązania, być może, obciążałby jego budżet, co przejęło poręczenie wybudowania. Zdaniem prezes Góralskiej, chcieliśmy mieć gwarancje, że spółka podjęła zadanie i umowie liczbę abonentów, do końca 1993 roku - mówi prezydent Gutuch - Nikt nam takich gwarancji nie dał. Wyznaczaliśmy miesięcznie limity podłączenia, ale i ten był przez wykonawcę przestępnie odwołany. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

kabliwki. Gwarantował go Unimor, a pieniądze zostały wpo-

inaczej te sprawę sobie wybrała. Miasto, które zapłaciło Polsatowi 370 tys. USD, czyli ok. 3 mil zł (ponad trzy czwarte wysokości kredytu, który Polsat włożył ponów w budowę STK) wzięło się za pełnowartościowego właściciela telewizji. Nikt w gminie nie myślał, że Polsat jest w pełni spłacony, ale że wykonawca nie w pełni wywiązał się ze zobowiązań - jak to sobie pani wyobraza - denkuje się prezydent Gutuch - Bierze pani

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

Oraz za wykonanie obowiązków wynikających z umowy eksploatacyjnej, a także spłaty przeterminowanego i rosnącego zadłużenia w banku.

Koszty

12 października 93 uchwała Rady Miasta Starogard Gdański uchwaliła do życia Starogardzki Zakład Kablowy - Zakład Budowlany - Naciśnięcie przez mieszkańców, wśród których był i tacy, którzy podpisał umowę na kablowę 3 lata temu, a programem nie odbierają do dziś, nie mieliśmy innego wyjścia - uważa prezydent Gutuch. Zakład budowlany zatrudnił tych samych ludzi, którzy poprzedniobili program w studiu przy Pomorskiej.

Do Sądu Rejonowego w Starogardzie trafiła powoz przeciw gminie Starogard "o ochronę praw własności posiadania". Prawnik Polsatu twierdzi, że władze Starogard, przejmując STK, wypowiedziały wszystkie poprzednie umowy. Ale - można przeczytać dalej w pozew-Polsat wybudował STK bez odniesienia zysku, pozostając właścicielem sprzętu i materiałów. Kolejny pozew "o zagarnięcia mienia" skierowane są przeciw biuro prawników Polsatu, obecnie prowadzącym studio w ramach zakładu budowlanego gminy. W osobnych sprawach Polsat domaga się spłaty umownej, w której nieprzekazania mu kwot abonentowych.

- My wykonujemy obecnie te podłączenia do sieci, które miał zrobić Polsat. Nasz fachowcy wliczyli koszt jednej takiej operacji na 1 mln 92 tys. 608 zł, a więc ok. 2,5 mln zł. To 102 USD, a w tym zysku? - sierdzi się prezydent Gutuch - Dajełamy jednak wgląd ukladania się w tej sprawie. Ale musimy zobaczyć dokumenty. Może oni niegodnie wykonali tę robotę? Dlatego za nieefektywność, brakorobstwo, a może i coś gorszego ja mam płać społecznie pieniądze? Iza Wodzińska

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

Polsat contra gmina Starogard

Schody II

Latem władze Starogardu co przejęły wycołują trafne, ich zdaniem poręczenie i odstąpią do punktu umowy, który wiąże gminę od przekazywania Polsatowi całości wpływów abonentowych od lipca 93 - Prosilimy Polsat o harmonogramy, chcieliśmy mieć gwarancje, że spółka podjęła zadanie i umowie liczbę abonentów, do końca 1993 roku - mówi prezydent Gutuch - Nikt nam takich gwarancji nie dał. Wyznaczaliśmy miesięcznie limity podłączenia, ale i ten był przez wykonawcę przestępnie odwołany. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo. W tym celu utworzono rezerwat przyrody "Wyspa Orłowska" w miejscowości Orłowo.

Czy przy każdej studzieńce stanie strażnik? Uwaga! "Kablokrady"

# Złocisty Żagiel dla najlepszych

W dniach 15-17 kwietnia odbył się we Wjeherowie XIV Ogólnopolski Festiwal Piosenki o Morzu. W tej niecodziennej imprezie wzięły udział najlepsze chóry męskie, żeńskie, mieszane, kameralne, dziecięce oraz akademickie z całego kraju.

Po zakończeniu przesłuchań konkursowych, na posiedzeniu w dniu 17 kwietnia 1994 r., jury w składzie:

- prof. Henryk Gosłomski - przewodniczący oraz członkowie
- prof. Zbigniew Bruna
- prof. Janusz Dzięcioł
- prof. Sylwester Matczak
- prof. Jan Wojtacha
- adi. Marek Rociński - sekretarz jury

postanowiło przyznać nagrody i wyróżnienia. Nagrodę główną Złotego Żagla oraz 15 min. z otrzymał Chór Żeński Schola Cantorum Opolnensis "Legenda" z Opola.

Miejsce w kategorii chórów mieszanych (miniaturki Złotego Żagla oraz 10 min. z) przyznano Akademickiemu Chórowi Politechniki Krakowskiej "CAN-TATA" pod dyrykcją Małgorzaty Januszewskiej.

Miejsce I 7 min. z przypadło Chórowi Nauczycieli Miasta Poznania im. Karola Kurpińskiego śpiewającemu pod dyrykcją Elżbiety Szczepaniaka.

III miejsce w kategorii chórów mieszanych oraz Puchar Gdańskiego Oddziału PZCHIO wysławił Chór "LIRA" im. Ks. Stanisława Ormńskiego z Rumi pod dyrykcją Marzeny Graczyk.

W tej kategorii przyznano również trzy równorzędne wyróżnienia dla:

- Chóru "OPTIMA FIDE" przy Wyższej Szkole Pedagogicznej w Olsztynie (dyrygent: Józef Wojtkowski)
- Chóru "KANTELE" przy Liceum Ogólnokształcącym w Słupsku (dyrygent: Zofia Kurowska)
- Chóru Kameralnego Szkoły Muzycznej II stopnia w Toruniu (dyrygent: Małgorzata Janowska)

Wśród chórów żeńskich przyznano tylko II miejsce i 7 min. z. Otrzymał je Chór Kameralny przy Liceum Ogólnokształcącym im. Józefa Wybickiego w Kościerzynie pod batutą Jana Zamkowskiego.

W kategorii chórów męskich przyznano dwa III miejsca, które wraz z Pucharem Gdańskiego Oddziału PZCHIO otrzymały:

- Chór Męski "ECHO" z Grudziądzka (dyrygent: Jerzy Ciesiak)
- Chór Męski "HARMONIA" z Wjeherowa (dyrygent: Bernarda Bonkowska)

Wyróżnienie przyznano jury Chórowi Męskiemu "HASŁO" przy Zakładowym Domu Kultury PKP ZNTK w Bydgoszczy pod kierownictwem Radosława Wilkiewicza.

W kategorii chórów dziecięcych przyznano jedynie II nagrodę - 7 min. z Otrzymał ją Dziecięcy Chór "FANTAZJA" ze Słupska, którego dyrygentem jest Liliana Zdołńska.

W tej samej kategorii wyróżnienia przyznano Chórowi Szkoły Podstawowej w Boleszewie pod dyrykcją Bernadety Benkowskiej.

Dyrektor Wjeherowskiego Centrum Kultury ufundował również wyróżnienia dla dyrygenta, które przypadło pani Elżbiecie Wilim z Chóru Dziecięcego "LEGENDA" z Opola.

Nagrodę Zarządu Głównego PZCHIO za najlepiej wykonany utwór obywatelowy - "Wiosłarze" Felicja Nowojewskiego - przyznano Chórowi Politechniki Krakowskiej "Cantata".

Nagrodę imienia Mieczysława Barana ufundowaną przez Oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego we Wjeherowie otrzymał Chór Żeński "LEGENDA" z Opola.

Słowa podziękowania należą się Komitetowi Organizacyjnemu Festiwalu i jego Przewodniczącemu - panu Jerzemu Budwinowi za doskonałe przygotowanie imprezy, co spoiłało się z uznaniem samych jurorów. A G

# Historia Historia

Na rękach mundurów mieli biało-czerwone opaski z czarnym nietoperzem na tle czerwonego frójkąta. Wyszli z Puszczy Nałbockiej, maszerowali na Wileńszczyznę. Internowani przez NKWD, po morderczej pracy w sowieckich łagrach, wrócili do wymarzonej Polski. 13 Mołodeczańska Partyzancka Brygada Okręgu Wileńskiego AK pod dowództwem por. Adama Walczaka ps. "Nietoperz". Dziś uczestnicy tamtych wydarzeń rozproszeni są po całym Pomorzu.

## PARTYZANCI "NIETOPERZA"

Wodza oraz wyznaczonemu przezeń Dowódcy Armii Krajowej błąd bezwzględnie posłuszny a tajemniczo do nazwiska nie miał. Tak mi domnie spotkać miało. Tak mi domnie Bóg-Amen".

Po przyjeździe odczytano rozkaz dowództwa Obwodu zawierający:

- ♦ Nazwę oddziału
- ♦ Cel i zadanie oddziału
- ♦ Nominację dowódcy i jego zastępcy
- ♦ Pseudonimy pierwszych partyzantów.

Oddział ubrany był w typowe mundury wojskowe, po-

legającym do domu kompleksie leśnym Łagowica, ćwiczone musztrą. Dnia 3 września oddział wyruszył w kierunku Rakowa, gdzie miał podjąć zapasową amunicję i broń oraz przygotowaną podwodę. Po propagandowym rajdzie - Gródek-Raków-Jarszewiec, oddział miał się zameldować w dniach 8-9 września w Balcerach, by po przekroczeniu torów kolejowych Lidia Mołodeczko w rejonie Kusznia podjąć dalszych ochotników. Późniejszy rajd oddziału po południowej części powiatu Mołodeczko zbroił duży warzenie

kiego garnizonu. Zdobyto również dwa karabiny. W nocy z 10 na 11 września oddział wyruszył za tor przez Kopańca, Hrudowo, Puzele w kierunku Kusznia położonych w odległości ok. 7 km na południowo-wschód do Żupran i około 16 km od Oszmiany. W Kusznianach w dniu 12 września dołączył do oddziału:

- "Kusy" Kazimierz Kosowicz,
- "Mruk" Zbigniew Radziowski,
- "Kędzierzawy" Zygmunt Kasprzak

oraz w dniu 15 września: "Stefan" Stefan Paprocki, "Czarny" Bolesław Odachowski.



Następny fragment przedwojennej mapy województwa wileńskiego i nowogródzkiego, na terenie których miały miejsce opisywane wydarzenia.

łowki z polskimi ortami z koroną, pasy i ładowaniami i chlebki. Rozdano broń i amunicję. Oddział wyposażony był w dwa pistolety maszynowe Szapłowa, dwa karabiny typowe czołozłotowe produkcji radzieckiej i trzy karabiny typu Mauser. Broń krótką stanowiły: pistolet TT, nagan i Mauser w drewnianej pochwie. W przy-

mieszkańcach. Słudny wygląd, dyscyplina, wstrzemięźliwość od alkoholu i grzeszność w stosunku do mieszkańców, przyczyniły się do rozgłosu polskiego oddziału, jakiego jeszcze nie widziano.

Pierwszą skcją oddziału było zaskoczenie policjantów biatoruskich i przechwycenie transportu masła dla niemiec-

"Łazik" Władysław Sałata, "Zawzięty" Zbigniew Chociński. Przybył im uzupełnienie umundurowania i uzbrojenia. Od tej chwili grupą liczyli 15 ludzi, w tym czterech podchorążych i 11 kursantów tajnego kursu podchorążych Obwodu Mołodeczko. Rozpoczęła się akcja dezorganizacji administracji okupanta. Rozbijano punkty kontyngentowe, mieczarnie, urzędy i państwowe majątki, gdzie oddział zapoatywał się w konie wierzchowce. Dnia 18 września przekroczone tor kolejowy Wileńsko-Mołodeczko kolo Sól, udając się na północ przez las Bonifacowo, wiose Wolejkowice, by koło folwarku Zabzin przekroczyć rzekę Oszmiankę. 20 września oddział osiągnął kompleks lasu nadleśnictwa Podrodzie i zakwaterował w jednym z gospodarstw

**NAPOJE GAZOWANE PRZETWORY OWOCOWE z POW Tarczyn - ceny fabryczne**

oferuje PHS Malbork ul. Konopnickiej 17, tel. 35-28 24-31

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Remontowe MELBUD sp. z o.o. Tczew ul. Czatkowska 6/7

sprzeda: - działka przy ul. Czatkowskiej o powierzchni 15000 m<sup>2</sup> z pełnym uzbrojeniem, - budynek administracyjny o pow. 900 m<sup>2</sup>.

Przeznaczenie: produkcja, hurtownia, centrum handlowe itp. Informacje: tel. 31-22-33, 31-09-95

Hurtownia Obuwia JARO Malbork, ul. Konopnickiej 17 tel. 28-84

**DAKA Café**

Exclusivo

**KONKURS**

Wytnij z opakowania znak kodu kreskowego. Po ubraniu 6 szt. wysyłaj na adres:

PH DAKA-CAFE ul. Ślęska 35/37 Gdynia 81-310

Do wygrania: telewizor kolorowy, ekspres oraz młynek do kawy i inne nagrody

Hurtownia Artykułów Ściemych i Technicznych **ADRO**

Tczew, ul. Chopina 12/13 tel. (069) 31-24-53

- ♦ tarcze do cięcia i szlifowania metali oraz betonu,
- ♦ ściernice pianki i kształtowniki,
- ♦ ściernice aluminiowe i obciążacze,
- ♦ ściernice i parafazy do taśmki,
- ♦ trzpiendziaki i osaki,
- ♦ płaskie korundy,
- ♦ narzędzia do cięcia i szlifowania szklary,
- ♦ reżakow. ubrania i sprzęt ochronny,
- ♦ papier ścierny,
- ♦ pasy polierskie,
- ♦ narzędzia szlifierskie.

Zapraszamy w godz. 8.00 - 16.00; w soboty w godz. 8.00 - 12.00.

Najniższe ceny, możliwość dowozu na koszt firmy!

**AUTO-CZĘŚCI NOWO OTWARTY SKLEP**

Poleca części przed polskimi i niemieckimi dla mercedesa, VW-owobowych i dostawczych.

SPOJLERY, LÓTKI BŁOTNIKI PLASTIKOWE RÓWNIEŻ DO VW-GARBUS

**GDANSK-ORUNIA ul. Jedności Robotniczej 371**

Dogodny dojazd, możliwość parkowania

Godz. 10.00-17.00 sob. 10.00-14.00

**FIME** Tel./Fax (069) 222-54

- kserokopiarki używane od 915 DM
- kserokopiarki nowe od 2684 DM
- faxy
- materiały eksploatacyjne

Starogard Gd., ul. Kościuszkii 105 tel. domowy (069) 246-82

**MELBUD**

Przeznaczenie: produkcja, hurtownia, centrum handlowe itp. Informacje: tel. 31-22-33, 31-09-95

Hurtownia Obuwia **JARO** Malbork, ul. Konopnickiej 17 tel. 28-84

**HURTOWNIA OBUWIA Casaco**

atrakcyjne obuwie sportowo-tytułowe ekologiczne obuwie domowe i typu animalis rożnary dzierżbie damskie/męskie

Gdynia, ul. Karpińska 2 tel. fax 21-15-90

**pack plast**

- FOLIE STRETCH
- FOLIE PP DO AUTOMATÓW
- JEDNORAZOWE ARTYKUŁY GASTRONOMICZNE
- KLUBKI SZTUĆCE, TALERZE,
- ZESTAWY STOŁOWE
- REKLAMÓWKI, TORERKI
- FILTRY DO KAWY
- WORKI NA ŚMIECI

23/013/JG

**SERWIS Z DOSTAWĄ DO SKLEPÓW**

Gdańsk - Oliwa, Grunwaldzka 481

52-12-81 52-12-82

**pack plast**

**NOWO OTWARTA HURTOWNIA ODPIEŻY UŻYWANEJ**

**oferuje:**

**MIX - ORYGINAŁ**

Z najbogatszych rejonów Niemiec, po atrakcyjnych cenach w każdej ilości

**UWAGA**

Dla hurtowni możliwość udzielenia rabatu

Szukaj nas pod adresem: **Ełbląg, ul. Grunwaldzka 6 B (dawna PSK)**

Czynne codziennie 9.00 - 16.30

**ZAPRASZAMY**

**INTERSTOL**

82-300 EŁBLĄG ul. KRAKUSKA 12 tel. (051) 34-11-39 fax (051) 34-84-01

**NIERUCHOMOŚCI**

**SPRZEDAŻ** działkę wartyżnyj w Dąnkowie z domkiem podpiwniczonym oraz używką pralki automatycznej. Kwidzyn, telefon 32-09 do 15.00 i 22-69 po 15.00.

**SPRZEDAŻ** dom z ogrodem w Skórczu przy ulicy Włocławskiego 1. Starogard, tel. 252-03.

**ODDAM** w najem mieszkanie w Starogardzie. Starogard, ul. Jagiello 20.

**SPRZEDAŻ** dom, budynek gospodarczy nadające się na każdą działalność działka 1,5 ha w Jerzy Dębowki - Bobowo k. Starogardu.

**SPRZEDAŻ** 5,5 ha lasu, w tym 10 działek rekreacyjnych rekreacyjnej formy (Bory Tucholskie). Hula Kania, tel. (089) 87-18-40.

**SPRZEDAŻ** gospodarstwo rolne z zabudowaniami 13 ha w Bielowie, gmina Lubichowo. Na posesji wydobywany nowy dom mieszkalny. Wiadomość: Bielowo.

**SPRZEDAŻ** tanio kloak handlowy. Wiadomość: Starogard 38/1, ul. Traugotta 38/1.

**SPRZEDAŻ** gospodarstwo rolne z zabudowaniami 5 ha w Pinczynie ul. Ciska 10, g. Zblewo.

**POMIESZCZENIE** 25 m<sup>2</sup> w wynajęcia na działalność rzemieślniczą w Tczewie. Tczew, tel. 31-63-12.

**SPRZEDAŻ** działkę o pow. 370 m<sup>2</sup> wraz z nieruchomością w centrum Starogardu. Wiadomość: Gdańsk, tel. 36-05-28.

**SPRZEDAŻ** garaż murowany o s. Kopernika. Wiadomość: Francuskie Jakubowski - Dębowa 91 (Zakład Produkcji Pustaków).

**SPRZEDAŻ** działkę rzemieślniczo-mieszkalną o pow. 2500 m<sup>2</sup> na trasie Rokocin - Chojnice. Starogard, ul. 210-20.

**MAŁŻENSTWO** z dwójką dzieci zamieni mieszkanie jednopokojowe z wygodami na większe. Warunki do uzgodnienia. Wiadomość: Starogard, ul. Kopytowskiego 2.

**POSZUKUJĘ** lokalu około 200 m<sup>2</sup> w centrum Starogardu. Starogard, tel. 240-49.

**ZAMIANIE** M-5 (60 m<sup>2</sup> - 4-pokojowe, parter) na mniejsze. Starogard, tel. 284-16 po godz. 16.

**SPRZEDAŻ** nowy dom ze sklepem. Starogard, ul. Traugotta 41, tel. 240-56.

**SPRZEDAŻ** gospodarstwo 4 ha. Wiadomość: Małkowska - Bielowo 26 gm. Lubichowo, wójt gdański.

**ODDAM** w najem mieszkanie małżeństwo. Wiadomość: Stanistaw Rół - Trzcinisk, gm. Starogard.

**SPRZEDAŻ** działkę budowlaną w Starogardzie. Starogard, telefon 245-91.

**ODDAM** w dzierżawę budynek 53m<sup>2</sup> w Linowcu przy peli MPK. Wiadomość: Linowiec 42.

**FIRMA** Zakup na terenie Starogardu Gd działkę o powierzchni 0,5-1 ha, z przeznaczeniem na działalność produkcyjną handlową. Produkcja niezabudowanej (szwalnia). Starogard, tel. 256-89.

**DOM** w surym stanie piętrowy w Pajpinie - Starogard, Starogard, tel. 215-48.

**SPRZEDAŻ** działkę budowlaną o pow. 1100 m<sup>2</sup> w Starogardzie. Starogard, tel. 293-42.

**SPRZEDAŻ** mieszkanie własnościowe w Skórczu. Wiadomość: Gdańsk, tel. 37-32-03 po godz. 16.00.

**SPRZEDAŻ** działkę budowlaną 1100 m<sup>2</sup> uzbudowaną 0,75 ha ziemi, w tym staw rybny, Bobowo nad stacją. Wiadomość: Henryk Kanirowski - 83-212 Bobowo, ul. Kolejowa 3/2.

**ODDAM** w dzierżawę warzart o pow. 100 m<sup>2</sup> na różną działalność. Starogard, tel. 251-48.

**DOMEK** drewniany plus chlewik w spokojnym miejscu, działka 48 arów. Skarszewy, Wiadomość: Danuta Rokowska - Malary, 83-208 Pogodki.

**SPRZEDAŻ** domek letniskowy na działce o pow. 500 m<sup>2</sup>. Własność hipoteczna, położona w Borach Tucholskich nad jeziorem. Starogard, tel. 240-85.

**WYNAJMĘ** lokal 40 m<sup>2</sup>. Kwidzyn, tel. 36-31.

**UROCYŻ** dom na wsi, wygody, szklarnia, zabudowania, działka 3000m<sup>2</sup>, blisko Tczewa - okazny sprzedaż. Wiadomość: Henryk Kanirowski - 83-212 Bobowo, ul. Kolejowa 3/2.

**SPRZEDAŻ** działkę budowlaną w Kwidzynie. Kwidzyn, tel. 35-00.

**WYNAJMĘ** pokój, Kwidzyn, tel. 47-87.

**SPRZEDAŻ** działkę letniskową 450 m<sup>2</sup> nad jeziorem w Jaromierzu. Zygmunt Biłczak - Jaromierz, gm. Gardeja.

**MIESZKANIE** w własnościowe M-4 dom jednorodzinny (segment) 100 m<sup>2</sup> z działką 750 m<sup>2</sup> zamienić na dom jednorodzinny wolnostojący. Kwidzyn 41-27.

**SPRZEDAŻ** działkę budowlaną w Jaromierzu. Kwidzyn, tel. 47-36.

**SPRZEDAŻ** działkę letniskową nad jeziorem. Kwidzyn, tel. 35-00.

**DOM** szeregowy eneoogrzewany, nowy w Kwidzynie - sprzedaż. Gdynia, tel. 22-41-17.

**SPRZEDAŻ** działkę ogólniczną na Miłosnej. Kwidzyn, tel. 37-34, wew. 350.

**WYNAJMĘ** lokal na lupkęs, liną w działkach. Kwidzyn, tel. 45-45.

**SPRZEDAŻ** M-4, 3 pokoje, os. Hallera. Kwidzyn, tel. 43-38 do 16.00.

**POSZUKUJĘ** pomieszczenia 60-80 m<sup>2</sup> (ogrzewanie + siła). Kwidzyn, ul. Polna 12/12.

**SPRZEDAŻ** działkę rekreacyjną uzbudowaną w miejscowości Mermel. Oycyp. Tczew, telefon 31-28-69, 31-27-01.

**ZAMIANIE** mieszkanie 1-pokojowe w nowym budownictwie na mieszkanie 2-pokojowe, również w nowym budownictwie (z dopłatą). Wiadomość: Elbląg, ul. Jasmynowa 11/40.

**SPRZEDAŻ** dom piętrowy, domek gospodarczy, garaż, ogród (800 m<sup>2</sup>) w zamian na mieszkanie 2-pokojowe własnościowe z dopłatą. Tczew, tel. 33-70-28.

**POSREDNICTWO "VIP"** oferuje: kupno, zamianę, wynajem nieruchomości. Tczew, tel. 31-61-13.

**SPRZEDAŻ** działkę rzemieślniczo-mieszkalną o lico 11500 m<sup>2</sup>, za 1 m<sup>2</sup> 25 tyś. zł, pozostawiono na budowę, prąd na miejscu, woda w planie do uzgodnienia. Kierunek Starogard-Jarowo. Pierwsza ziemia na terenie gminy. Starogard, tel. (089) 230-62.

**SPRZEDAŻ** działkę budowlaną, dwa mieszkania lub jedno 2-3 pokojowe. Tczew, tel. 33-83-91.

**DZIAŁKĘ** budowlaną 3700 m<sup>2</sup> uzbudowaną w Kolniku przy trasie - sprzedaż. Pruszcz, tel. 82-36-62.

**SPRZEDAŻ** działkę ogólniczną przy ul. Targowej. Tczew, telefon 31-58-29.

**SPRZEDAŻ** działkę pod garaż po kosztach. Tczew, tel. 33-83-91.

**DZIAŁKĘ** ogólniczną 500 m<sup>2</sup> na Czyżkowie - sprzedaż. Tczew, tel. 31-39-54.

**SPRZEDAŻ** działkę rekreacyjną nad jeziorem Damażka w Turzynie. Tczew, tel. (069) 36-17-17 po godz. 16.00.

**SPRZEDAŻ** dom w centrum Tczewa (w rozliczeniu może być M-2). Tczew, tel. (069) 33-75-09 po godz. 16.00.

**SPRZEDAŻ** plac pod garaż na terenie Suchostrzy. Cena do uzgodnienia. Tczew, tel. 31-64-80.

**ZAMIANIE** M-2 spółdzielczą na większe. Tczew, tel. 31-36-75.

**DZIAŁKĘ** budowlaną w Kokoskowskich - sprzedaż. Starogard, telefon 233-81.

**ZAMIANIE** mieszkanie (kawalerkę - 25,5 m<sup>2</sup>) na większe. Tczew, tel. 31-74-05.

**DWA** skłapy do wydzierżawienia oraz sprzedaż zabawek zarobkową. Wydadłowo, tel. 74-13-13.

**SPRZEDAŻ** lokal (30 m<sup>2</sup>). Puck, ul. Skrzyszowska 7 c.

**ZAMIANIE** M-2 Sopot-Brodwino w Rómorze w Pucku. Puck, tel. 73-32-03.

**SPRZEDAŻ** M-3. Wydadłowo, tel. 74-13-03 do godz. 16.00.

**KUPIĘ** mieszkanie (2, 3 pokoje) w Pucku. Łebcz, ul. Kwiatowa 22.

**ZAMIANIE** mieszkanie M-2 (spółdzielczą - II piętro) na większe lub kupię M-4. Tczew, telefon 33-72-30 po godz. 16.00.

**WYDZIERŻAWIĘ** pawilon handlowy nadający się na działalność handlową lub usługową o pow. 60 m<sup>2</sup> (centrale ogrzew., tel.) w Starogardzie. Starogard, tel. 290-36.

**OKAZJA!** Pawilon Handlowy w Tczewie położony przy trasie E-1, lokalizacja na działce 300 m<sup>2</sup> - sprzedaż. Możliwość innej działalności. Wiadomość: Tczew, tel. 31-12-10.

**SPRZEDAŻ** działkę rzemieślniczo-budowlaną w Rokocinie o pow. 12-14 arów. Rokocin, (069) telefon 36-75-04.

**SPRZEDAŻ** działkę budowlaną - centrum Tczewa. Tczew, telefon 31-33-68 (po godz. 16.00).

**ZAMIANIE** M-2 (1 p.) - Suchostrzy na M-3 - Śródmieście II z dopłatą. Tczew, tel. 31-28-14.

**SPRZEDAŻ** działkę ogólniczną. Tczew, tel. 33-88-63.

**KWATERKOWE** 3-pokojowe (72 m<sup>2</sup>) zamienić na mniejsze z dopłatą. Tczew, tel. 31-13-89.

**SKLEP** - centrum Kwidzyna wydzierżawę lub sprzedaż. Gdynia, tel. (058) 21-60-27.

**MIESZKANIE** 2-pokojowe w domu jednorodzinnym wynajmę (najchętniej małżeństwo). Tczew, tel. 31-02-36.

**DO** wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe Tczew-Suchostrzy. Wiadomość: Nowy Dwór Gd., tel. 42-97.

**SPRZEDAŻ** działkę budowlaną o pow. 1200 m<sup>2</sup> (os. Suchostrzy) - rozpoczęła budowę. Tczew, telefon 31-47-08.

**SPRZEDAŻ** dom z ogrodem. Czarków, tel. 73-84-98.

**DZIAŁKĘ** rzemieślniczą, działki budowlane, uzbudowane przy trasie Rda - Puck - sprzedaż. Riekowo Górne, tel. 73-84-98.

**LOKAL** nowy (100 m<sup>2</sup>) w Tczewie - woda, kanalizacja, wydzierżawienie - inne propozycje. Tczew, tel. 31-20-99 po godz. 13.00.

**ZAMIANIE** spółdzielczą (36m<sup>2</sup>) - spta-cyony kredyt - na podobne lub większe w Tczewie lub Trójmieście. Tczew, tel. 31-33-02.

**SPRZEDAŻ** działki budowlane, uzbudowane na obrzeżach Tczewa. Tczew, tel. 31-44-33.

**ROZPOCZĘTA** budowę pawilonu (59 m<sup>2</sup>) w Pucku. Tczew, telefon (069) 31-38-31.

**SPRZEDAŻ** gospodarstwo rolne o 85 ha wraz z budynkami. Mieczysław Starbaj - Walczew, gm. Sukowice. KUPIE M-2. Lubiszewo, tel. 36-99-68.

**POSZUKUJĘ** taniego pokoju z kuchnią luba opieką. Tczew, ul. Rutkowskiego 7/8.

**ZAMIANIE** mieszkanie komunalne 3-pokojowe (94 m<sup>2</sup>) na mniejsze 2-pokojowe. Tczew, tel. 31-59-29 do godz. 18.00 do godz. 20.00.

**SPRZEDAŻ** garaż. Tczew, telefon 33-82-02.

**SPRZEDAŻ** domek letniskowy nad jeziorem. Jeziorko w Siemianach k. Ilawy, Wiadomość: Kwidzyn, ul. Polna 2/2a, tel. grzeźn. 74-15 do godz. 19.00 do 20.00.

**MIESZKANIE** własnościowe (3-pokojowe) zamienić na domek lub sprzedaż. Starogard, tel. (069) 246-07 po godz. 17.00.

**ZAMIANIE** M-3 (37 m<sup>2</sup>) własnościowe z telefonem w Elblągu na podobne w Grudziądzu. Dodatkowo możliwość nabycia działki rekreacyjnej o powierzchni 450 m<sup>2</sup>. Grudziądz, tel. 398-34; Elbląg, tel. 34-55-03.

**KUPIĘ**

**KUPIE** KM-251, wstawę wysięgnika, wieniec obrotowy, części, opony 8,50 - 7,500. Komorowski - Starogard, tel. 283-44.

**KUPIE** stolik, Oycyp, telefon (82) 13-30 lub Zblewo, tel. (84) 404.

**DZIAŁKĘ** budowlaną w Tczewie. Oferty z opisem składki: Gnień, tel. 35-26-17.

**KUPIĘ** 2 regaly w dobrym stanie (90 cm - 100 cm) do cel. spożywczych. Tczew, tel. 33-84-65.

**KUPIĘ** butlą gazu 11 kg na gaz propan butan. Starogard, tel. (069) 214-04.

**PRACA**

**ZATRUDNIĘ** pania strzyżkierkę i masażystkę. Night Club - Tczew, ul. Kasztanowa 2 po godz. 19.00.

**RENCIETKA** 40-letnia poszukuje pracy, wykształcenie średnie. Kwidzyn, tel. 21-21 po 15.00.

**ZATRUDNIĘ** pracownica z Kwidzyna lub okolicy, z samodzielnymi 120pi przedsięwzięciami do sprzedaży kwiatów na giełdzie kwiatowej w Gdańsku oraz do wykonywania oprysków w szklarniach. Ogrodow. Rozpędziny, tel. 47-56.

**KIEROWCÓW** do dystrybucji gazu butlowanego z samochodami "Zuk" poszukuję. Malorka ul. Szaroka 46.

**MŁODEGO**, wykwalifikowanego elektryka - zatrudnię. Malorka, telefon 26-40-33-94.

**KIEROWCA**, znajomość niemieckiego, prawo jazdy polskie i niemieckie. Dyspozycyjny, solidny. Malorka, tel. 26-35.

**POTRZEBNA** opiekuna do 8-miesięcznego dziecka, 4 godziny dziennie. Wiadomość: Malorka, ul. Jasna 7/52.

**PRZYJMĘ** uczniów w zawodu kieliszniczy. Cech Rzemiosł Różnych Starogard, tel. 223-68 lub 229-00.

**PRZYJMĘ** pracę z zakresu: sprzątanie mieszkań, pranie okien. Tczew, tel. 31-45-87.

**RENCIETKA** 40-letnia poszukuje pracy, wykształcenie średnie. Kwidzyn, tel. 21-21 po 15.00.

**MURARZ** cięła potrzebny. Tczew, tel. (069) 31-78-00.

**KIEROWCA** B, C, E - praktyka, paszport - poszukuje pracy. Tczew, tel. 31-29-37.

**OSRODEK** Wczasy "Ball-Tur" zatrudni lekarza chirurg, instruktora wioślarstwa. Wiosła 6, ul. Wiosła 6, tel. 74-97-04.

**PRZYJMĘ** absolwentów szkół, wymagających kwalifikacji, wymagających kwalifikacji. Starogard, tel. 291-31 po godz. 18.00.

**DO** PRACY przy pracownikach i urzędników. Znak 41-96-38.

**RENCIETKA** 18r - sprawny, wykształcenie średnie - podmiejski prac. Może być chuligierem. Tczew, tel. (069) 31-47-80 (wieczorem).

**ZATRUDNIĘ** do szycia chałupniczo z terenu Tczewa. Tczew, telefon 33-84-83.

**ZATRUDNIĘ** sprzedawczynię do lat 30 w sklepie spożywczo-warzyńniczym. Tczew, telefon 31-20-03. (do godz. 18.00).

**MISTRZ** malarski oczekuje propozycji. Tczew, tel. 31-71-12.

**RENOMOWANA** Firma Kamieniarza MARMUREX - Pączółki, ul. Tarmulex 2, tel. (069) 82-23-26 w. 24 zatrudni pracownika do przyozdobienia w zawoziach i kolumnach. Wynagrodzenie adekwatne, manualne, plastyczne. Aktywność. Zatrudnienie - emeryta do prac lekkich.

**GRZĄDZĄC** Agencja Towarzystwa zatrudni Panię, zapewniamy dobre zarobki oraz zakwaterowanie. Grudziądz, tel. (051) 240-29.

**MOTORYZACYJNE**

**SPRZEDAŻ** fiat typ-rok 1989, model 90, poj. silnika 1400, punkiowy wtrysk paliwa. Stan idealny. Starogard, tel. 296-28.

**SPRZEDAŻ** VW passat - rok 1981, poj. 1300, Starogard, telefon 210-47 po godz. 16.00.

**FORDA** siera 2,3, diesel, kombi - 1987 r. - sprzedaż. Starogard, telefon 293-34.

**AUTO - SZYBY** do samochodów osobowych, dostawczych, ciężarowych, autobusów, klej do szyb 180 tys / 1 tibus. Starogard, ul. Jana Pawła II 9, tel. (069) 255-37.

**SPRZEDAŻ** ciągnik 1204 z przednim napędem. Wiadomość: Jerzy Szulbier - Liniewo k. Skarszewy, tel. 78 po godz. 16.00.

**SPRZEDAŻ** VW polo 1,3 diesel - 1988 rok, mały przebieg, stan idealny, oraz fiat 126 p - 1978 r., po remoncie. Starogard, ul. Iwaszkowicza 3c/1.

**SPRZEDAŻ** siewera - 1975 r., wyrotok. 21 ton, stan dobry, 68 mln zł w zamian na jez. - wyrotok. Starogard, ul. J. Iwaszkowicza 3c/13.

**OPERA** kadetka, 1984 r. poj. 1,3 benz. - sprzedaż. Starogard, tel. 287-42.

**SPRZEDAŻ** przyczepę skrzyniową 8-ton - rok prod. 1980, jez. 325 skrzyniowego - rok prod. 1984. Cena do uzgodnienia. Lubichowo, ul. Dworcowa 49.

**SPRZEDAŻ** zuka - 1982 r. Starogard, tel. 249-20.

**UNO** - 7. XII 1991. Cena 114 mln zł - sprzedaż. Starogard, tel. 240-45.

**SPRZEDAŻ** ciągnik C-360 - 3P - rok 1988. Zenon Kusz - Wstyn Chrysty, gm. Liniewo.

**SPRZEDAŻ** fiata "Tiorino" 1300 diesel - 1984 r. Starogard, tel. 236-85 po godz. 16.00.

**SPRZEDAŻ** ciągnik skrzyniowy "DAF" - 1986 r. z naczeppą "zremb". Starogard, tel. 296-45.

**SPRZEDAŻ** motocykl "Honda" CB 650 1984 r. Starogard, tel. 293-95.

**SPRZEDAŻ** opła corse - 1990 r., 1,4 wtrysk, katalizator, kolor granat około 110 mln zł w rozliczeniu może być 125 p. Starogard, ul. Lubichowska 102 po godz. 15.00.

**AUTO - CHŁODNIE**  
(0-58) 51-52-85  
SPRZEDAŻ - SERWIS

**SPRZEDAŻ** białoruski budowlaną i ramę nowo do zuka. Wiestaw Kaka - Smęłowo-Wybudowanie 14 (k. Gnień), tel. 248.

**SPRZEDAŻ** mazdę 626 - 1984 r. Kwidzyn, tel. 27-21.

**SPRZEDAŻ** jezca chłodnik lub samą chłodnią. Nabrowo Wlk. k. Kwidzyna, tel. 13-20 do godz. 15.00.

**SPRZEDAŻ** zuka i fiat 125 p. Rozpędziny k. Kwidzyna, telefon 38-13.

**SPRZEDAŻ** mitsubishi colt - 1983 r., poj. 1160, gaz 172 i silnikiem 200 D. Kwidzyn, tel. 19-24.

**FORDA** eskorta 1,3 - 1981 r. - sprzedaż. Brachlewo, tel. 12-81.

**SPRZEDAŻ** camping/Niewiadów 128 (niemiecka camping oryginalny z ham najdłuższym nośnością 1300 kg. Cena okazjna. Kwidzyn, ul. Fredry 16, tel. 30-97.

**RENAULT** fuogo - 1980 - 10 ton sprzedaż. Kwidzyn, tel. 46-61.

**SPRZEDAŻ** aparoczek do przyciepa D-44, opykawcz termitt. Kamionka 16 k. Malorka.

**MERCEDES** B13 - 1991 r. koniener melbów. Malorka, ul. Brzozowa 23.

**SPRZEDAŻ** audi 80 - rok 1979. Malorka, os. Miłochy 46.

**POLONEZA**, malucha do remontu. Stara Pole, tel. 131-33.

**SPRZEDAŻ** fiata 125 p. rok 1983, nadwozie - 1987 r., w idealnym stanie lub zamiana na malucha. Wiadomość: Krzysztof Jaskowski, ul. 82-438 Szropo, os. Zielonki, tel. 19-24, Dąbrówka Malorka.

**PILNIE** sprzedam C-360, C-360-39, 1201. TeillPiłipow - Lipowiec 20k. Nowy Wsi - Malorka.

**GOLF** II, T.D. - 1992 - sprzedaż. Malorka, tel. 20-01, godz. 20.00.

**SPRZEDAŻ** fiat 125 p - rok 1985, 128 p - 1982 do remontu, Suzuki 250 GX - 1982. Wiadomość: Malorka, ul. J. Wejhera 93, telefon 20-50, 700-15-00.

**SPRZEDAŻ** nana 98 - rok prod. 1987, przebieg 80 tys. centralny zamek, szyby ekstr., opuszczane, katalizator. Malorka, tel. (055) 145-79.

**SPRZEDAŻ** samochód ciężarowy 200 - 3 W (wyrzutki) - rok prod. 1983. Malorka, tel. 113-87.

**POLONEZA** - 1983 r. - sprzedaż. Malorka, ul. Jasna 3/15, po godz. 16.00.

**SPRZEDAŻ** C-330, C-385, C-360, Plug 3 - 5 - akb., kombajn Blizon 2-50, stan techn. sprzęt b. dobry. Malorka, ul. Boczna 11, tel. 055-20-86.

**MAZDA** 1929 - 1985 - sprzedaż. Malorka, tel. 28-35.

**SPRZEDAŻ** polonaza - tracka poj. 1600 - rok prod. 1993, zabudowa, cena 90 mln zł. Nowy Staw, ul. (065) 15-213.

**SPRZEDAŻ** polonaza 1500 - rok prod. 1986 r. 5 biegów. Malorka, telefon 36-41, w. 767 po 16.00.

**SPRZEDAŻ** nissan 1,7 D combi - 1986 r. metalik, misięg w kraju, osłony. Tczew, tel. 33-79-14.

**HARLEY-DAVIDSON** motocykl, jeep - willys terenowy, stan objętny - kupię. 83-202 Starogard Gd. 4, str. pocz. 6.

**SPRZEDAŻ** zuka A11 - 1986 r. i zgrzewarkę stojakową punktową (chłodzona woda), cena do uzgodnienia. Pałpin, tel. 36-12-43.

**SPRZEDAŻ** fiat 126 p - rok prod. 1977, cena do uzgodnienia. Tczew, tel. 31-12-51 (po 15.00).

**AMM NEXUS COMPUTER S.C.**  
TEL./FAX (058) 318332, 318343 wew. 32  
GDANSK, UL. REZNECKA 22

<b>NEXUS 386 SX</b> 7400	FRONTVIEW SVGA MONO SVGA COLOR SVGA COLOR IR SVGA COLOR IR NI	2300 8990 6130 7400
<b>NEXUS 386 DX</b> 10240	386 SX 4MB 128 CACHE AMB RAM 100 144 MB 128 MB 128 MB 4350 210 MB 5250 250 MB 5900 340 MB 7490	<b>TYWARIE DYSKI</b> 80 MB 4070 128 MB 4350 210 MB 5250 250 MB 5900 340 MB 7490
<b>NEXUS 486 DX 33</b> 17600	486 SX 2340 MB 256 CACHE AMB RAM 100 144 MB 128 MB 4350 210 MB 5250 250 MB 5900 340 MB 7490	<b>AMIGA</b> AMIGA 500 5450 AMIGA 600 HD 20 MB 6500 AMIGA 1200 8000

CENY W TYS. ZŁ BEZ PODATKU VAT.

**LAWISZAJE NAJNIŻSZE CENY**  
3% ZNIŻKA DLA LICENCJOWYCH SUBSKRYBENTÓW

**Hurtownia Środków Ochrony Roślin**

**PPHU AGRO - SIEĆ**

Punkt sprzedaży: Kwidzyn, ul. Zielna 2 (przy stacji benzynowej na ul. Sportowej) tel. 23-71

- autoryzowany dystrybutor firm krajowych i zagranicznych
- najniższe ceny
- największy wybór pestycydów

**HURTOWNIA ODZIEŻY UŻYWANEJ "PREMIUM"**  
Bezpośredni importer

**OFERUJE:**

- ORYGINALNĄ WYSOKIEJ JAKOŚCI ODZIEŻ Z NIEMIEC

**Dnia 21.04.94 r. nowa dostawa!**

Zapraszamy codziennie od godz. 8.00 do 18.00.

83-110 Tczew - Górki, ul. Głowackiego 2A (była baza STW)

tel. (069) 31-06-05, 31-06-46 wew. 40

**MEBLE**

Zapraszamy do Salonu Meblowego Starogard Gd., ul. Skalskiego 1

czynny pon.-piątek 8.00 - 18.00, w soboty 8.00 - 14.00

**ABIMEL**

Rokocin Zakład Produkcyjny tel./fax 210-32, tel. 210-33 do 34

**Hurtownia**

Ofertujemy do sprzedaży:

- płyty wiórowe surowe i laminowane
- postformingi - białe rozbocze oraz fronty meblowe
- akcesoria meblowe polskie oraz firmy BLUM

**czynne: pon. - piątek 8.00 - 16.00 sobota 8.00 - 13.00**

**BERNADETTA**  
Meble tapicerowane

- sofy, rogówki
- komplety wypoczynkowe, kanapy.

☎ 283-91  
Starogard Gdański, ul. Witos 5

**Okazja**

**Meble na raty bez procentu i poręczenia!**

**Ekspozycja:**  
- Tczew, ul. 1 Maja 9, 10.00-18.00  
- Starogard Gd., ul. Skalskiego 1, 8.00-19.00  
- Starogard Gd., ul. Witos 5, 8.00-16.00

SPRZEDAM cignik C-360, stan b. dobry. Gniew, tel. 35-14-67.

SPRZEDAM motorower jawa - 1978r., stan dobry. Tczew, telefon 31-79-28.

GARAŻ za PKStan. Tczew, telefon 33-71-26 (po 18.00).

SPAWANIE samochodowych elementów z tworzyw sztucznych: zdemontować, chłodziarki, reflektory itp. Starogard Gd., ul. Andersa 82.

KUPIĘ fiata 126p-rok prod. 1988-91. Tczew, tel. 31-10-76 po godz. 19.00.

SPRZEDAM fiata 126 p - 1983 r. Tczew, tel. 31-79-80.

TANIE OC samochodowe, specjalna zniżka dla ubezpieczonych ACU/NW i majątkowe proponuje PTU "GRZY" - agencja Starogard, ul. B. Prusa 19, tel. 233-81.

SPRZEDAM VW Jetta diesel - 1983, pierwszy właściciel w Polsce - 66 mln zł. Możliwość negocjacji. Sztum, tel. (0557) 20-71, w. 355 (po 20.00).

FIATA bis - 1990 r. - sprzedam. Starogard, tel. 233-81.

PILNIE sprzedam samochód marki Citroen G3 od poj. 1200 cm<sup>3</sup> - rok 1977. Wiadomość: Tczew, ul. Kłócka 4, godz. 9.00 do 15.00 w dni powszednie.

SPRZEDAM VW golf diesel - 1979 r. Starogard, ul. Skalskiego 3, tel. 236-03.

SPRZEDAM fiata 126 - 1987 r. Pinczyn, tel. (069) 64-592.

VW DERBY 1.1 - 1980 r., stan zadawalający, czarny, cena 36 mln. Tczew, tel. 31-08-99.

SPRZEDAM zuka blaska - tania. Tczew, tel. 31-22-04.

KUPIĘ samochod zachodni po wieku do 30 mln zł. Auto-Części - Tczew, ul. Kościuszki 14.

UZYWANE części samochodowe: golf-1, audi 80 - 1980 - wszystkie części karoserii wraz ze 626 i 323 - zderzaki do samochodów zachodnich - duży wybór. Tczew, Kościuszki 14 od 10.00 do 13.00 od 14.00 do 18.00.

SPRZEDAM polta diesel - 1978 r. Starogard, tel. 241-14.

SPRZEDAM opala kadettina - 1982 r., 1900 diesel, Subaru, telefon 245-80.

KUPIĘ ETZ 150 lub 151. Starogard, tel. 257-18.

SPRZEDAM fiata 126 p - 1993 r. Starogard, tel. 234-99.

OPONY bezduszone 135/33 - 2 szt. Tczew, tel. 31-65-99 po 18.00.

SPRZEDAM jelicza 325 chłodnicę - rok 1988. Tczew, tel. 31-22-59.

SPRZEDAM 125 do remontu lub na części. Subkowy, tel. 26-86-39.

SPRZEDAM mercedesa benzczą 300 D, stan b. dobry. Ogiądac, Tczew, ul. Saperska 40/1.

SPRZEDAM skody 120 L i 200 cm<sup>3</sup> - 1985 r. 85 tys. przebieg, stan dobry. Wiadomość: Tczew, telefon (069) 31-47-80 (wieczorem).

JETT 1, 6TD - 1987, niebieski metalik, 2-drzwiowy. Tczew, Gniew, tel. 45-22-19.

SPRZEDAM VW passat combi - 1980 r., 1800 cm<sup>3</sup>, benzyna, 32,5 min; Ford 1500 - 1985 r., 21,5 min; Subkowy, tel. 36-80-20.

KUPIĘ VW golf, opala kadettina 1980-84 r. do remontu lub do wyproduk. Tczew, ul. Rutkowskiego 8D/7.

SPRZEDAM golf diesel - 1981 r. oraz skoprio - 1985 r. Starogard, tel. 288-51.

ZNAKOWANIE antykradzieżowe samochodów. Tczew, ul. Polna 6 A, tel. 31-10-04.

FORD combi - 1981 r., niezajęto wstawiony, dobry stan 15 mln. Malbork, ul. Sienkiewicza 56b/8.

SPRZEDAM fiata 126 p - 1989 do remontu. Wiadomość: Malbork, ul. Heymonta 22b.

TANIO sprzedam zuka. Malbork, ul. Okopowa 41.

SPRZEDAM 126 p - 1982; 126 p - 1984 r. Malbork, ul. Pomorska 3.

SPRZEDAM VW golf - 1984 r., 1.3 cm<sup>3</sup>; VW Jetta - 1981 r., diesel, mercedesa - 1978 r. 200 D. Tczew, 31-07-08.

SPRZEDAM nysę 522 na części. Kuloc, ul. Pełpińska 8, tel. 36-21-07.

VW polo - rok 1988, biały. Starogard, tel. 217-94.

SPRZEDAM fiata 126 p - 1989 r. oraz części trabanta. Tczew, telefon 31-07-05.

SPRZEDAM audi 80, poj. 2000 - r. 1992. Tczew, tel. 31-69-14.

FIATA panda 45 - 1980; 33 min. z1 - sprzedam. Tczew, tel. 33-86-31 po godz. 18.00.

SPRZEDAM mercedesa 200a benzczą - r. 1978. Tczew, telefon (069) 33-78-90.

KUPIĘ fiat, volvo, fiat - 89-90 r. Tczew, tel. 31-44-24 po godz. 17.00.

WYPOZYCZALNIA samochodów osobowych i dostawczych (zuka). Tczew, tel. 31-29-40 (12.00-17.00).

POSZUKUJE się owczarka niemieckiego z czarnym paskiem na szyi. Znalazca otrzyma nagrodę. Nowa Wieś 65, tel. 257-32.

MŁODY, anegaryczny muzyk (instrum. męskie klawiszowe) - podaje się współpracę z zespołem rozrywkowym. Kontakt: Jerzy Slegier - Czerwone Stoki 3 (ul. Kolejowa - Malbork).

ATRAKCYJNA odzież używana, poleca Hurtownia Odzieży Używanego. Grudziądz, ul. Nad Torem 10, tel. 269-11, 253-55, w. 25.

MATEMATYKA ośmioklasistom. Tczew, tel. 31-56-30.

LOMBARD ul. Jarzębłówna 3 (w bok od ul. Rutkowskiego) - najniższe odsetki w Tczewie.

GASKET - Tczew, ul. Kopernika 9/8, tel. 31-23-39 od 10.00-18.00 energooszczędny system grzewczy firm zachodnich: radiatorskie, wieloletnie, systemy alarmowe i poz.

NOWO wydana Złotownia w R. Kłóckach. Ewidencja Złotownia - Rozbiórki, tel. (069) 36-75-04.

LOMBARD RTL - ekspresowe pożyczki. Tczew, ul. Zwirki 49, tel. (069) 31-66-49.

TURYSTYKA

AGENCJA TURYSTYKI I HANDLU

83-110 Tczew ul. Wojsko Polskiego 28 A

tel. 31-53-56, telex 51-22-49 POLAND

OFERTY:

przewozy autokarowe po Europie

poświadczone paszportowe w/wizy pobytowe i do pracy

w/wesary, wycieczki krajowe i zagraniczne

kolonie i wycieczki szkolne

Ubezpieczenia osobowe, komercyjnie, ACC i "sielona lesta"

bilety lotnicze

OFERTA SPECJALNA WYCIECZKA DO LONDONU 06.06-12.06.1994 r. cena 3.760.000,-

SPRZEDAŻ

SPRZEDAM rozsułnik obronka 4 l, zuka na części. Janin 17a.

SPRZEDAM biard-tanio. Tczew, tel. 31-53-12.

SPRZEDAM dwa komplety konstrukcji (opryk) do dwóch luneli - tania, przenośnik łasowy z silnikiem 15 m w obrotym stanie 10 mln. Kotęza 52 przy jeziorze Piłkowsko k. Starogardu (Uciekalek).

SPRZEDAM automat do lodów, dwi-smakowy nowy niemiecki. Starogard, tel. 228-58.

SPRZEDAJ perłogoni pnychich zwykłych bakonowych Swarzyn, tel. (069) 36-91-92. Ogrodnicтво - Anieła Jęży Stawicy - Swarzyn, ul. Działkowa 19 gm. Tczew.

PIANINO "Calsia" - sprzedam. Starogard, tel. 287-42.

SPRZEDAM opęły rozbiórki, chłodziarki do mięsa, piec CO 12 m<sup>3</sup>. Starogard, tel. 215-48.

SPRZEDAM skrzyżnię, przewoźnik elektryczną budowlaną. Starogard, tel. 252-09 po godz. 16.00.

MARMUR PIAKOWIEC GRANIT

Kamień naturalny to najtrwalszy, najzdrowszy, po prostu najlepszy materiał budowlany

PARAPETY, STOPNIE, POSADZKI, OPIDY HARMONOWE

PITKI LASTINO WYKONAWSTWO

ZASKAKUJĄCO NISKIE CENY

BCA bagomax

Reda, ul. Gniewowska 5 tel./fax 78-34-11, 78-30-60

SPRZEDAM tokarkę do drewna, d. łoża 2 m. Starogard Gd., os. Kopernika 1/4.

SPRZEDAM przyczepę do samochodu osobowego. Starogard, tel. 252-09 po godz. 16.00.

DOBERMANY szczeniaki. Kwidzyn, tel. 29-29.

YORKSHIRETERIERZY szczeniaki rodowodowe po doskonałych rodzicach. Kwidzyn, tel. 40-87.

AUTOMAT do czyszczenia łania. Gdańsk, tel. (058) 48-59-93.

Z POWODU wyjazdu odstąpię czynny ścieg masarsko - sprzedam przyczepę campingową 5 w 4 osobową oraz kamerę Blaupunkt (milik). Wiadomość: Kwidzyn, tel. 29-74 po 18.00.

SPRZEDAM wyposażenie piżewni - smażalni. Kwidzyn, tel. 20-34 po 18.00.

INFORMUJEMY, że Hurtownia Odzieży używanej z siedzibą w Zespole przeniesiona z ulicy Malaj na ul. Wspólną 2 (os. Zaczęcie) w Kwidzynie. Zapraszamy.

KOMPUTER PC 286 - 20MHz, 40 MB marki "Olivetti" z monitorem VGA, kolor oraz myszka, dyskietki cena 14 mln. Kwidzyn, tel. (0555) 36-07 (rano lub wieczorem).

PILNIE sprzedam, łanio rower "Juliet". Starobory, Kwidzyn, tel. 39-35 do 13.00.

HYDRAULICZNA prasę na silę oraz sztanconik do kopert, cena pracy 5 min. Kwidzyn, tel. (0555) 36-07 (rano lub wieczorem).

TANIO sprzedam terałoże na elewację. Malbork, ul. Reja 7.

AGRO-LAWI sp. z o.o. w Lasowicach Wielkich ogłasza: bobik paszowy, kaszkę z wyśwodom. Cena do uzgodnienia.

BOKSERY rodowodowe. Malbork, ul. Bema 4 m 5, tel. 36-41, w. 100.

DOJARKE "Alfa-Laval" dwukonwojowy z ramami do montażu oraz części do MTZ. Szczerbęcijn 18, tel. (069) 36-75-65.

SEGMENT kuchenny, nowy nie używany, cena do uzgodnienia. Tczew, tel. 31-72-25 (po godz. 17.00).

DOBERMANY Tczew, Chrobrego 21, TANI - działka ogrodnicza. Tczew, ul. Kasztanowa 7a (po 17.00).

SPRZEDAM Peugeot 205 GR - 1985 r., poj. 1960. Tczew, tel. 33-88-17.

SPRZEDAM maszynę stolarską. Tczew, tel. 31-64-35.

TANIO suknie ślubne - sprzedam. Tczew, tel. 31-44-26.

GARAŻ przy ul. Grunwaldzkiej w Tczewie - sprzedam. Tczew, 31-59-82.

SPRZEDAM działkę o pow. 60 arów położoną w Michalich gm. Dragacz, z możliwością podłączenia do wodociągu siły i telefonu. Roman Zarębski - Michała 81, 86-133 Grupa P.

OKAZJA! Sprzedam łanio komplet farby "METALIK" - 4 kg (szpachel + podkład + sarda + lakier). Cena 3 mln. Wiadomość, tel. 23-41, w. 124. Malbork.

SPRZEDAM telewizor kolorowy 14" na gwarancji. Malbork, tel. 24-49. Domok. 150 m<sup>2</sup>, tel. garaż, działka 3,2 m<sup>2</sup>, sad Gdynia Kosakowo, tel. 24-38-21 po 19.00.

SPRZEDAM dachówkę szarobiałą 20x20. Tczew, ul. 22 Lipca 12.

SPRZEDAM części do cignika 28 blok kompletny, wał, korbowody, pompy wyrówny i olejową, tuleje, silnik elektryczny. Malbork - Piaski, ul. Saperów 10.

TANIO sprzedam przedwojenną sypialnię. Grudziądz, tel. 250-82, w. 28-59 (po 19.00).

SPRZEDAM 9 miesięcznego owczarka kaukaskiego w dobrej rące. Tczew, ul. J. Narodę 14 m 68, tel. 31-59-35 po godz. 16.00.

TANIO sprzedam suknie ślubną. Tczew, tel. 31-53-25.

SUPERSAMY! kompletny bokser 900. Starogard, telefon (069) 228-51.

ZAMARZAK 220 l, kafe pieczone (osobno). Tczew, telefon (069) 31-12-64.

DZIAŁKĘ budowlaną 1000 m<sup>2</sup>. Rokitki, tel. 31-12-58.

ZBOŻE RSP w Gószynie sprzedam po atrakcyjnych cenach - mieszankę żytniej - pszenica w cenę 2000 z/1kg - owies paszowy - 1600 z/1kg. Tczew, tel. 39-93-80. Zamówienia powyżej 1 000 kg realizujemy własnym transportem.

WYDZIERZAWIĘ lub sprzedam kiosk gastronomiczno-handlowy (9 m<sup>2</sup>), kuchnię mikrofalową, frytkownicę. Tczew, tel. 33-75-87.

RSP w Gószynie sprzedam ziemiarki (żółta) w cenę 1000 z/1kg. Zamówienia powyżej 100 kg realizujemy własnym transportem. Swarzyn, tel. 39-93-80.

OKAZJY! sprzedam komplet farbowy - 2 szt. komplet "Uniwersal" Starogard, plk Dąbka 60 po 18.00.

SPRZEDAM siano, rozwiasek pneumatyczny do nawozów, uszarnięc podługowe, 800 szt. akserman. Piotr Piłkowski - Wysoka 70, gm. Bobowo.

TANIO, w dobrym stanie wózek dźwielący głęboki (brązowy sztruki). Tczew, tel. 33-81-21.

SUKNIE ślubne. Tczew, tel. 31-29-17. BGCZYNIĘA dobermany sukczki. Starogard, tel. 233-81.

FOKLE dwuosobowy ładry - łanio. Tczew, tel. 31-79-08.

DZIAŁKĘ ogrodniczą na osiedlu Stalacza. Tczew, telefon 31-46-92, po 18.00.

SPRZEDAM półkoltozarnę, szalę do przyczepki z nastawką Puck, tel. 73-24-69.

SPRZEDAM wieżę sony. Starogard, tel. 241-14.

SPRZEDAM silniki (wieszaki) do łania. Starogard, tel. 240-82.

SPRZEDAM maszynę do lodów kręconych. Tczew, tel. 31-70-04 (wieczorem).

ROZWIASEK nawozów zasilających - mały używany. Karol Orlikowski - Damaszką, 82-009 Gószynie.

SPRZEDAM łanio suknie ślubną-włono. Tczew, tel. 31-40-81, w. 337.

SPRZEDAM deski nowe suchsze. Tczew, tel. 31-02-10.

TANIO - meble pokojowe i zestaw wypoczynkowy, używane. Wiadomość: Damaszką, tel. 39-76-93.

SPRZEDAM fiata 125 p - rok prod. 1981 (silnik wraz ze skrzyżnię

biegowa + części) - łanio Tczew, tel. 31-39-38.

TANIO sprzedam włoską suknię ślubną. Tczew, tel. (069) 31-69-16.

SPRZEDAM Zepier International - zestaw uniwersalny. Starzewo, tel. 31-29-99.

AMIGÓ 500 25 MB plus 33-72-76. Tanio. Tczew, tel. 31-03-27 po 16.00.

SPRZEDAM przystawę do N 126 N, szły na zamówienie. Malbork, tel. 39-37.

TELEWIZOR kolorowy, pralki zamrażarki itp. (używane) - łanio. Malbork, ul. Sienkiewicza 56b/8.

SPRZEDAM N 126 E - rok 1984 + przystawa. Cena do uzgodnienia.

KURCZĘTA odchowane. Malbork - Wielbark, ul. Szeroka 5, tel. 39-36.

SPRZEDAM łanio dachówkę rozbiórkową. Tczew, tel. 33-84-85.

SPRZEDAM kontener z możliwością handlową lub pod domki wczasowe. Tczew, tel. 31-07-06.

ELEMENTY ogrodzenia stalowe 2 x 1 - łanio sprzedam. Tczew, telefon 31-29-99.

DOJARKE "Alfa-Laval" dwukonwojowy z ramami do montażu oraz części do MTZ. Szczerbęcijn 18, tel. (069) 36-75-65.

TANI - działka ogrodnicza. Tczew, ul. Kasztanowa 7a (po 17.00).

SPRZEDAM Peugeot 205 GR - 1985 r., poj. 1960. Tczew, tel. 33-88-17.

SPRZEDAM maszynę stolarską. Tczew, tel. 31-64-35.

TANIO suknie ślubne - sprzedam. Tczew, tel. 31-44-26.

GARAŻ przy ul. Grunwaldzkiej w Tczewie - sprzedam. Tczew, 31-59-82.

SPRZEDAM działkę o pow. 60 arów położoną w Michalich gm. Dragacz, z możliwością podłączenia do wodociągu siły i telefonu. Roman Zarębski - Michała 81, 86-133 Grupa P.

OKAZJA! Sprzedam łanio komplet farby "METALIK" - 4 kg (szpachel + podkład + sarda + lakier). Cena 3 mln. Wiadomość, tel. 23-41, w. 124. Malbork.

SPRZEDAM telewizor kolorowy 14" na gwarancji. Malbork, tel. 24-49. Domok. 150 m<sup>2</sup>, tel. garaż, działka 3,2 m<sup>2</sup>, sad Gdynia Kosakowo, tel. 24-38-21 po 19.00.

SPRZEDAM dachówkę szarobiałą 20x20. Tczew, ul. 22 Lipca 12.

SPRZEDAM części do cignika 28 blok kompletny, wał, korbowody, pompy wyrówny i olejową, tuleje, silnik elektryczny. Malbork - Piaski, ul. Saperów 10.

TANIO sprzedam przedwojenną sypialnię. Grudziądz, tel. 250-82, w. 28-59 (po 19.00).

SPRZEDAM 9 miesięcznego owczarka kaukaskiego w dobrej rące. Tczew, ul. J. Narodę 14 m 68, tel. 31-59-35 po godz. 16.00.

TANIO sprzedam suknie ślubną. Tczew, tel. 31-53-25.

SUPERSAMY! kompletny bokser 900. Starogard, telefon (069) 228-51.

ZAMARZAK 220 l, kafe pieczone (osobno). Tczew, telefon (069) 31-12-64.

DZIAŁKĘ budowlaną 1000 m<sup>2</sup>. Rokitki, tel. 31-12-58.

ZBOŻE RSP w Gószynie sprzedam po atrakcyjnych cenach - mieszankę żytniej - pszenica w cenę 2000 z/1kg - owies paszowy - 1600 z/1kg. Tczew, tel. 39-93-80. Zamówienia powyżej 1 000 kg realizujemy własnym transportem.

WYDZIERZAWIĘ lub sprzedam kiosk gastronomiczno-handlowy (9 m<sup>2</sup>), kuchnię mikrofalową, frytkownicę. Tczew, tel. 33-75-87.

RSP w Gószynie sprzedam ziemiarki (żółta) w cenę 1000 z/1kg. Zamówienia powyżej 100 kg realizujemy własnym transportem. Swarzyn, tel. 39-93-80.

OKAZJY! sprzedam komplet farbowy - 2 szt. komplet "Uniwersal" Starogard, plk Dąbka 60 po 18.00.

SPRZEDAM siano, rozwiasek pneumatyczny do nawozów, uszarnięc podługowe, 800 szt. akserman. Piotr Piłkowski - Wysoka 70, gm. Bobowo.

TANIO, w dobrym stanie wózek dźwielący głęboki (brązowy sztruki). Tczew, tel. 33-81-21.

SUKNIE ślubne. Tczew, tel. 31-29-17. BGCZYNIĘA dobermany sukczki. Starogard, tel. 233-81.

FOKLE dwuosobowy ładry - łanio. Tczew, tel. 31-79-08.

DZIAŁKĘ ogrodniczą na osiedlu Stalacza. Tczew, telefon 31-46-92, po 18.00.

SPRZEDAM półkoltozarnę, szalę do przyczepki z nastawką Puck

**PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLU OPAŁEM I MATERIAŁAMI BUDOWLANymi**

**pholmb NORDOM**

Sp. z o.o. w GDAŃSKU  
80-309 Gdańsk-Oliwa, ul. Grunwaldzka 491  
Dział Opału tel. 52-05-59  
Dział Mat. Bud. tel. 52-31-11

**OFERUJE**

**MATERIAŁY BUDOWLANE RENOMOWANYCH FIRM**

- cement, wapno, gips
- ściennie, pokryciowa, izolacyjne
- stolarki budowlanej otworową STOLBUD SOKOŁKA
- płyty gipsowo-kartonowe, suity powieszane NIDA GIPS

**WYROBY HUTNICZWA ŻELAZA**  
ARTYKUŁY OPAŁOWE - węgiel, koks, miel

**ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE**

- wanny, zlewomywalki, umywalki, miski ustępowe
- rury i kształtki PCV
- PE WAVIN METALPLAST - Buk
- grzejniki żelazne i ekrany zagrzejnikowe

• SKŁADY

# Wiosna w budownictwie



**Danlux**

**OKNA DLA TWOJEGO DOMU**

**DANLUX** - to ekologiczne i energooszczędne okna i drzwi balkonowe, produkowane w oparciu o wieloletnią duńską technologię. Dlatego też zapewniamy naszym klientom techniczną perfekcję i optymalnie wysoką jakość. Elektroniczne sterowanie produkcją, jak i najnowocześniejsze maszyny gwarantują maksymalną dokładność produkcji.

**DANLUX** produkuje okna w dwóch profilach: jet contoura i euro pfałz jv 68.

Okna są wykonane z odpowiednio dobranej, bezszęsnego, klejonego warstwowo drewna sosnowego. Dodatkowo zabezpieczenie uszczelkami gumowymi. Nasi klienci mają nieograniczone możliwości wyboru kształtów i wymiarów. Stosujemy okucia niemieckiej firmy G-U. Dysponujemy też dużą paletą barw holenderskiej firmy Sigma. Na wykonaną stolarkę udzielamy 5-letniej gwarancji.

Firma nasza zdobyła specjalną nagrodę dziennikarzy za najlepszy wyrób na I MIĘDZYNARODOWYCH TARGACH OKIEN "OKNA '93" w Gdańsku.

Obecnie rozszerzyliśmy działalność firmy o produkcję drzwi zewnętrznych i wewnętrznych wykonywanych również z drewna sosnowego. Firma Danlux została zaproszona do EUROPARTENARIATU 1994.

Serdecznie zapraszamy klientów do siedziby zakładu w Wędkowach i na II TARGI PRODUCENTÓW, KOOPERANTÓW I SPRZEDAWCÓW OKIEN ORAZ MATERIAŁÓW DO ICH PRODUKCJI "OKNA '94", które odbędą się w dniach 21-23.04.1994r. na terenie Centrum Biznesu, Targów i Technologii w Gdańsku przy ul. Beniowskiego 5.

Zawiadamiamy Szanownych Klientów o zmianie numerów telefonów:

**ZAKŁAD WĘDKOWY:** 83-115 Swarozyn  
Tel. (069) 369-264  
369-265  
369-266  
Fax (069) 369-271

**ADRES DO KORESPONDENCJI:** 83-110 Tczew  
ul. Reytana 68  
Tel./Fax (069) 31-62-60

Spółdzielnia Pracy "GEDANIA"  
Gdynia, ul. Hutnicza 42A, tel. 23-70-07

Produkuje: **STYROPIAN SAMOGASNĄCY** o gęstości od 15 do 30 kg/m<sup>3</sup> rozmiar 1000 mm x 1200 mm x 20 mm ± n oraz płyty styropianowe z "zamkiem"

**STYROPIAN** Nasze wyroby posiadają atest Instytutu Budownictwa

✓ MASZYNY STOLARSKIE (wszystkich typów)  
✓ URZĄDZENIA BLACHARSKIE (wszystkich typów)  
✓ CEGŁA PEŁNA MAX STYROPIAN - 2,3,4,5,6  
✓ BETONIARKI 50l, 100l, 150l i 250l - TACZKI, GRZEJNIKI c.o.  
✓ CIĘTARKI DO RURY do 3 cali  
✓ CYKLINIARKI 220V i 380V  
✓ PAPIER ŚCIERNY DO CYKLINIAREK

**Prowadzimy sprzedaż ratując i leasing**

**PPH Komplex - SZADEJKO SA**  
Gdańsk - Wrzeszcz, ul. Słowackiego 83  
tel. 57-59-53, fax 57-54-80

**Zakłady Chemiczne filia Tczew** **ANSER**

ul. 30 Stycznia 35, tel. (069) 31-19-34  
czynne 8.00-16.00, soboty 8.00-13.00

**poleca w ciągłej sprzedaży:**

**kleje:** Osakryl, Parkietolep, Latex, Butapren, Stolarz, Pronilent, Introligatorski.

**farby:** suche, ftalowe, podkładowe, emulsyjne, gipsy.

**oraz:** kity, lakiery, bejce, rozpuszczalniki, pasty do podłóg, płyn do naczyń.

**Kodan METALZBYT**

Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjne Sp. z o.o.  
83-110 Tczew, ul. Gdańska 82  
tel. (069) 31-50-62, tel. fax (069) 31-51-12

**Oferujemy do sprzedaży po cenach promocyjnych:**

- rury, blachy, kątowniki
- druty, pręty zbrojeniowe
- elektrody, spoiwa
- śruby, nakrętki, podkładki
- wkręty do drewna i metalu
- gwoździe, bednarki
- siatki ogrodzeniowe i podtynkowe
- ryny, rury spustowe
- grzejniki żelazne
- liny, łańcuchy
- gazy techniczne - tlen, dwutlenek węgla, acetylen, argon (produkcja Gdańskich Zakładów Technicznych)
- narzędzia

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZ. OD 7.00 DO 17.00 W SOBOTY OD 8.00 DO 13.00

**SAKOR**

**Hurtownia** czynne: 8.00-17.00 - po. - piątek  
9.00-13.00 - sobota

63-110 TCZEW, ul. Żwirki  
TEL. 31-05-64  
TEL./FAX 31-62-37

**oferuje Klientom w cenach fabrycznych**

**HENKEL - Stępkowo**  
- kije do glazury i terakoty "Ceresit"  
- fugi  
- zaprawy  
- tarty mineralne

**L.F.P. Leszno**  
- pompy obiegowe C.O.  
- pompy c.w.  
- zestawy hydroforowe

**F.A.S. Koło**  
- umywalki  
- miski ustęp.  
- kompaktki

**NOBILES - Włocławek**  
- tarty: emalie ftalowe  
- tarty charakterystyczne  
- tarty emulsyjne  
- tarty i lakiery akrylowe

Ponadto proponujemy bardzo szeroką gamę art. sanitarnych w niskich cenach

**TG** W NASZYM TOWARZYSTWIE ZROBISZ NAJLEPSZY INTERES

• **BLACHY**

- ocynkowane  $\varnothing$  0,5 mm w cenie 11 500 zł/kg + 7% VAT
- czarne  $\varnothing$  1,25 mm w cenie od 7 800 zł/kg + 7% VAT

• **STAL ZBROJENIOWA**  $\varnothing$  8 - 18 mm - w cenie od 6 700 zł/kg + 7% VAT, walcówka  $\varnothing$  6 - 7 000 zł/kg + 7% VAT

• **KĄTOWNIK** gorczalcowy od 25 - 45 mm w cenie od 7 500 zł/kg + 7% VAT

• **RURY STALOWE** czarne i ocynkowane ze szwem, atestowane w cenach zł/mb + % VAT

$\varnothing$	czarne	ocynkowane % VAT
$\varnothing$ 3/8"	od 7 100,-	7
$\varnothing$ 1/2"	9 100,-	7
$\varnothing$ 3/4"	12 500,-	7
$\varnothing$ 1"	18 800,-	7
$\varnothing$ 1 1/4"	23 000,-	7
$\varnothing$ 1 1/2"	23 700,-	7
$\varnothing$ 2"	39 000,-	7
$\varnothing$ 2 1/2"	48 900,-	7
$\varnothing$ 3"	64 500,-	7
$\varnothing$ 3 1/2"	79 800,-	7
$\varnothing$ 4"	99 700,-	7

GDAŃSK (baza WPRWIK), ul. Narwicka 17, tel. 430-081, -82  
p. Sozanska - 43-1045, -96 p. Jagielski - www.49  
83-200 Elbląg, ul. Warszawska 128, tel. 32-53-49 (baza GS)  
p. Henryk Grewenda  
TOWARZYSTWO GOSPODARZE - najlepsze wyroby polskich hut.

**SA Dobromyśl** oferuje mieszkania na zamówienie o pow. od 56 do 160 m<sup>2</sup>, z garażami oraz domki jednorodzinne.

Przedział do 1,5 roku od daty przedpłaty, która wynosi 30 % wartości mieszkania  
Cena za m<sup>2</sup> na dzień dzisiejszy wynosi 4. 200.000 zł.  
Cena nie wykupionych metrów wzrośnie o inflację.

**Zapraszamy do naszego biura:**  
Gdańsk, ul. Niepołomska 40, tel. 39-93-83.

**Nowy SKŁAD DREWNA BUDOWLANEGO**

**BOAZERIA USŁUGI STOLARSKIE I TAPICERSKIE**

**Ceny konkurencyjne**

**P.B.U.H. "Gładpol" Sp. z o.o.**

Tczew ul. 30 Stycznia 47  
tel./fax (069) 31-04-69

**MELBUD S.C.** wykonuje

Tczew ul. Czatowska 6/7  
tel. 31-09-95  
tel./fax 31-22-33

**POSADZKI I ŚCIANY EPOKSYDOWE**

- chemo odporne
- antyelektrostatyczne i nie iskrzące.

Przeznaczenie:  
hale produkcyjne, magazyny, sklepy, szkoły, szpitale, laboratoria, akumulatorownie itp.

**KOLOROWE, ESTETYCZNE, TRWAŁE, NIEPALNE ! NISKA CENA, KRÓTKIE TERMINY.**

**ZAPRASZAMY**

**HURTOWNIA CAL** s.c.

hurt - detal

Gdańsk ul. Stągiewna 12  
tel. 31 - 49 - 14

- GRZEJNIKI ŻELIWE I PANELOWE
- ŻELIWO KANALIZACYJNE
- PVC KANALIZACYJNE
- WŁAZY CIĘŻKIE I LEKKIE
- Kształtki stalowe ZAWORY
- OGRZEWCZE WODY
- KLUCZNIKI GAZOWE I ELEKTRYCZNE
- WANNY & BATERIE
- ZLEWOMYWANKI
- FAYANS SANITARNY

**AUTORYZOWANA HURTOWNIA** KRAKOWSKIEJ FABRYKI KABLI, MASZYN KABLOWYCH

82-500 KWIDZYN, ul. Torwicka 36  
tel./fax 0-555/ 21-47  
TEL. 73-06

**BYCHOWO** Filia TORUN 87-100 ul. Chrobrego 135/137 tel./fax 056/ 39-16-29

**Oferuje w ciągłej sprzedaży:**

- KABLE NISKIEGO NAPIĘCIA, ŚREDNIEGO NAPIĘCIA
- KABLE SYGNALIZACYJNE I TELEKOMUNIKACYJNE
- PRZEWODY INSTALACYJNE
- oraz
- linki AL i AFL
- kable grzewcze podłogowe "DEVIFLEX" ponad 1000 pozycji asortymentu osprzętu elektroinstalacyjnego opraw oświetleniowych

**W CENACH FABRYCZNYCH PRODUCENTÓW ! ZAPRASZAMY**

**bjkl**  
ARCHITEKCI

Pracownia Architektoniczna  
B.J.K. Architekci s.o.

Gdynia, ul. Kaszteleńska 5  
tel./fax 22-30-36  
Tczew, tel. 31-48-33

**PANELE  
PODŁOGOWE**

PLYTY WÓDROWE • LAMINOWANE  
PILÓNIOWE • LAKIEROWANE  
MDF • OBRZEZA • BOAZERIE  
CIECIE NA WYMIAR • TRANSPORT

PPHU PROMOTOR  
Starogard Gd., ul. Kościuski 114  
tel. 250-21, wew. 148

## HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA



**CENY  
WYŁĄCZNIKÓW**  
typu S-191  
S-193

PONIŻEJ  
CEN FABRYCZNYCH

**EL-Centrum** Sp. z o.o.  
Gdańsk-Letnica  
ul. Starowiejska 65/67  
(za Polarem), tel./fax (058) 43-25-89

**ZAPRASZAMY**  
w godz. 8.00-15.30

**Filbau** PRZEDSIĘBIORSTWO  
BUDOWLANO-INSTALACYJNE

81-967 SOPOT, ul. Grunwaldzka 12  
tel./fax (48-58) 51-11-07

OKNA, DRZWI, ROLETY, FASADY  
PCV ALUMINIUM REYNAERS

PRODUKCJA POD ZAMÓWIENIE, SPRZEDAŻ, MONTAŻ

**>> FUGA <<**

HURTOWNIA CHEMII BUDOWLANEJ

**A.A. PIWOWARSCY 80-557 GDAŃSK**  
UL. MARYNARKI POLSKIEJ 59  
TEL. 43-28-70 WEW. 54  
43-28-72 WEW. 54

**CENY FABRYCZNE**

FARBY, LAKIERY ROZPUŚCZALNIKI  
KLEJE PIANKI I SILIKONY  
IMPREGNATY ZAPRAWY I NARZĘDZIA MALARSKIE

Henkel  
Safolin  
Ceresit

UPUSTY DLA SKLEPÓW I HURTOWNI  
RÓWNIEŻ OD CEN FABRYCZNYCH

OSAKRYL 20 kg 326 580 + 7% VAT  
Ceresit klej 25 kg 162 680 + 7% VAT

**HURTOWNIA BHP,, WEGA'' S.C.**  
Tczew, ul. 30 Stycznia 43 (Baza Transmieczu), tel. 31-19-95

oferuje:

- ubrania drelichowe zwykłe, ubrania ocieplane
- ubrania z grubego drelichu (możliwość zamówienia nadruku)
- fartuchy drelichowe, płócienne białe oraz stylowane: białe i kolorowe
- fartuchy spawalnicze i wodoodporne
- kamizelki dla drogowców
- obuwie gumowe, gumowo-ślizowe, profilaktyczne, przemysłowe
- rekawice ochronne
- środki czyszczące
- tarce do cięcia stali i betonu

Polecamy również: elektrody, drut spawalniczy, sprzęt elektroizolacyjny różnego typu, liny i pasy bezpieczeństwa.

Przewodzimy sprzedaż druków akcydensowych. Zapraszamy również do naszych punktów:  
Zukowo, ul. Kościuska 11 (SKP), tel. 817-168  
Bytów, ul. Wybickiego 2 (Baza PKS), tel. 34-24

**MAGAZYN FABRYCZNY  
PRODUKTÓW Z NIEMIEC ZACH.**

**TADET**  
RAUHFAZA, KLEJE  
FOLIE MEBLOWE  
NOWA KOLEKCJA

Feston K.G.  
JOINT VENTURE

Odbiorców detalicznych i hurtowników serdecznie zapraszamy.

**MAGAZYN FABRYCZNY, Gdańsk, ul. Arkońska 2**  
tel. 52-12-58 wew. 56, tel./fax 52-09-24

**PPHU Cegielnia Szlachta SC**

oferuje do sprzedaży:

- cegły wap.-piask. kl. 150 - 1498 zł/szt.
- blocki wap.-piask. kl. 100 - 2600 zł/szt.

☎ Szlachta (069) 87-13-22

**CEGIELNIA Sucumin k/Starogardu**

oferuje do sprzedaży:

- cegły czerwona kl. 100 - 1798 zł/szt.
- cegły dziurawkę kl. 50 - 1798 zł/szt.
- cegły wap.-piaskową kl. 150 - 1626 zł/szt.
- blocki wap.-piask. kl. 100 - 2857 zł/szt.

Ceny z VAT. Oferujemy tani transport

☎ Sucumin (069) 210-36

**ZAPRASZAMY!**

**HURTOWNIA  
KWINEX**

Hurtownia Art. Instalacyjnych  
oddz. Tczew-Górki  
ul. 30 Stycznia 46, tel. 31-04-26

oferuje w cenach producenta:

- Zelimo kanalizacyjne i wodociągowe
- Grzejniki żeliwne (Staporków)
- Kształki stalowe oc. i czarne (kolanka, trójniki itp.)
- Rury kamionkowe, cegła klinkierowa
- PCV kanalizacyjne i wodociągowe
- Zawory, śrubunki, baterie
- Umywalki, miski ustępowe

**Sprzedaż hurt i detal**

**ZAPRASZAMY w godz. 7.30-15.30**

**Nowość** **PODŁOGI SZWEDZKIE LAMINOWANE** **Rewelacja**

Oferuje PHU GUEST  
jedyny dystrybutor firmy  
**DIAMETT**

**Atrakcyjne ceny, możliwość montażu**

**Odporne na:**

- ścieranie
- chemikalia
- promienie słoneczne
- wysoka twardość
- bogata kolorystyka
- łatwość montażu

Gdańsk, ul. Zawiszy Czarnego 18  
(wejście od ul. Białej) tel. 41-14-57

**TELEWIZJA KABLOWA  
"SZEL - SAT"**

81-331 Gdynia, ul. Lelewela 17  
tel./fax (058) 21-17-56, 211-156

**Niezawodna w działaniu  
korzystne warunki dla Klientów.**

KONSERWACJA  
INSTALACJA  
81-204 Gdynia  
ul. Mławska 7  
tel. (058) 23-03-45

**CENTRUM MASZYN DO SZYCIA  
GDYŃIA, ul. Starowiejska 42  
tel. 20-50-93**

Autoryzowany dealer:

**JUKI, PFAFF, SINGER ŁĄCZNIK**

**Zapraszamy na zakupy!**

**"LITA"** EIBLAG  
ul. Grunwaldzka 4  
(obok PSK)  
☎ 34-98-61

**POLECA:**

szeroki wybór rajstop, skarpet, bielizny  
w **CENACH PRODUCENTA**

WOLA, SANDRA, FENIKS, MARILYN, ZENIT, FILMAR,  
GORSKIA, STALIAN, FASHION oraz IMPORT

**ZAPRASZAMY od 8.00 do 15.30, w soboty od 8.00 do 13.00**

**SAGROL**

SOLIDNY PARTNER

**ŚRODKI OCHRONY  
ROŚLIN**

WYSOKA JAKOŚĆ PŁONU  
GWARANCJĄ ZBYTU

PRZYJDŹ • ZOBACZ • SPRAWDŹ  
OTRZYMASZ DOKŁADNE INFORMACJE

KUP NA CZAS  
KORZYSTNE WARUNKI SPŁAT

ODDZ. SŁUPSK  
78-200 SŁUPSK  
UL. LESZCZYŃSKIEGO 10  
TEL. (059) 43-23-11

89-06 PRUSZCZ GDAŃSKI  
UL. GRUNWALDZKA 82  
TEL./FAX 82-36-15  
TEL. 82-22-11 w.80

ODDZ. NOWY STAW  
82-230 NOWY STAW  
GP TRAMPOWO  
TEL. (055) 153-38

**INTERNATIONAL diffusion** spółka z o.o.  
bezpłatnie dostarcza

83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 12a, tel./fax (069) 31-99-21

**MEBLE GASTRONOMICZNE**  
(do barów, restauracji, jadalni itp.)

ZAPRASZAMY DO ODWIEDZENIA NASZEJ EKSPOZYCJI

**SUKNIE KOMUNIJNE**

- ODZIEŻ DAMSKA
- KOSZULE FLANELOWE

PRODUCENT: ZAKŁAD ODZIEŻOWY "BARKANA"  
MALBORK, ul. RZEMIEŚLNICZA 2  
tel. 38-37

**TELEFONY KOMÓRKOWE**  
Autoryzowany dystrybutor

**CENTERTEL®**  
**KKUGURA**

Sopot, Al. Niepodległości 812, tel. (058) 51-48-28

**HURTOWNIA ROWERÓW**

80-044 Gdańsk-Orunia  
ul. Jedności Robotniczej 29  
tel. 39-03-51...58 wew. 327

**ROWERY Z Z.R. ROMET W CENACH FABRYCZNYCH**

**OFERUJEMY ROWERY**

- Z.R. ROMET w Bydgoszczy
- Z.R. ROMET w Kowalewie Wlkp.
- Z.R. ROMET w Jastrowiu
- Z.R. ROMET w Poznaniu

oraz rowery z importu i części rowerowe.

**ZAPRASZAMY**

**SKŁAD OPAŁU "MALINOWO"**

**PP "EWA"**  
Tczew, ul. Solidarności 14  
tel. 31-51-17

**WĘGIEL, DREWNO  
OPAŁOWE, KRÓCIĄKI**  
transport bezpłatny

Filia: Pielpliń, ul. Mickiewicza 40  
obok GS "SCH"





# DZIENNIK TELEWIZYJNY



nata

Plejstocenińska woda mineralna

Naturalnie Nata!



PYTAJ W SWOIM SKLEPIE

14 programów od 22 do 28 kwietnia 1994 r.

## Bujne życie Liz



Poprzedni naręczony Elizabeth Taylor (nieżyjący już - Malcolm Forbes), jak się okazuje, może być także jej mężem. Podobno miała się ceremonia zaślubin odbyć na Tajlandii podczas wspólnej wycieczki. Liz nie pamiętała o tym, bobyła na pojeździe. Akt zawarcia małżeństwa przechowują spadkobiercy Forbesa. Podpis pani Taylor nie budzi zastrzeżeń. Piękna Liz tymczasem reklamuje w Nowym Jorku perfumy "Białe diamenty". Cała ubrana na biało, z białym piaskiem i kolczykami z diamentami w uszach (kosztują tysiące dolarów), wyglądała jak zwykle wspaniale. Z kolei jej obecny mąż Larry Fortenski ma za złe za-



Liz z Larry Fortenskim

żytość Liz z Michaeliem Jacksonem. Przeszmutowała nawet piosenkarza z Meksyku do Londynu. Mimowszystkich oskarżeń i gromów padających na głowę Jacksona, Liz zawsze staje w jego obronie. Niestety, jej działalność jest coraz bardziej ograniczona przez tuszę. Coraz trudniej porusza się o własnych siłach. Lekarze twierdzą, że powinna poddać się kuracji (której to już z kolei?) odchudzającej.



Elizabeth Taylor i Malcolm Forbes

## Śmierć prokuratora



"Gliniarz i prokurator" - Joe Penny i William Conrad

Lekarze już dawno ostrzegali Williama Conrada, że nadmierne jedzenie może się dla niego źle skończyć. Ważył 140 kg przy 168 cm wzrostu. W ostatnich odcinkach nie mógł

odwrotnie. I stało się najgorsze - serce nie wytrzymało obciążenia. Williama Conrada nie ma już wśród nas.

już wchodzić po schodach o własnych siłach. Chodzi oczywiście o serial "Gliniarz i prokurator". Za najlepszego przyjaciela uważał Maxa, psa, który jak wielu mówito był bardzo podobny do swego pana, lub



William Conrad z Maxem

### Na kasetach video

#### Kariera na skróty - film

fab. prod. USA

Reż. David Tausik, wyst.: Scott Valentine, Vanessa Angel.

Młody pracownik prokuratury w Los Angeles przyjmuje asystentkę. Jest to piękna i ambitna dziewczyna, która chce zająć wysoko. Afera, w którą zamieszanych jest sporo senatorów, to dla niej okazja by wywindować swego szefa a zarazem kochanka. Pierwszym krokiem ku wielkiej polityce ma być stanowisko prokuratora okręgowego.

#### Mały domek na preii

- film fab. prod. USA

Reż. Michael Landon, wyst.: Michael Landon, Karen Grassie.

Bohaterowie, znani już z telewizyjnego ekranu w filmie długometrażowym. Rozpoczyna się ich podróż na Zachód w poszukiwaniu własnej ziemi i własnego domu. Przepiękna scenaria, dzika przyroda, Indianie i codzienne kłopoty składają się na ten sympatyczny obraz, wyreżyserowany przez specjalistę od kina rodzinnego - Michaela Landona.

## CURTIS® 25' i 28'

DUŻY TELEWIZOR ZA MAŁE PIENIĄDZE

1. milionowa premia jubileuszowa  
DLA KAŻDEGO KLIENTA  
z okazji 10-lecia firmy CURTIS

TYLKO W KWIETNIU !!!

- ☛ Tczew, pl. Hallera 17 oraz DH "Retman"
- ☛ Starogard, ul. Rynek 17
- ☛ Malbork, ul. Sienkiewicza 15
- ☛ Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1
- ☛ Elbląg, ul. 1 Maja 45
- ☛ Gdynia, ul. Abrahama 39
- ☛ Gdańsk, ul. Krzywoustego 25

 **multimix**®

REKLAMA W TV GDAŃSK TO PEWNY SUKCES!



3:1

TRZY EMISJE W CENIE JEDNEJ,

CZYLI REKLAMA W PROGRAMIE III TV GDAŃSK!!!

**BIURO REKLAMY TV GDAŃSK**  
GDAŃSK-WRZESZCZ, ul. SOBÓTKI 15  
tel./fax 41-66-27  
tel. 41-00-11 wew. 71, 86

# PIATEK 22.04.1994 r.

## PROGRAM 1

06.00 Kawa czy herbata?  
09.00 Wiadomości  
09.10 Mama i ja - program dla mamy i trzylalka  
09.25 Domowe przedszkole - przedszkolny koncert życzeń  
10.00 "RAJ LUIGIEGO" - film fab. prod. franc.-szwedz., reż. P. Seth  
11.35 Muzyczna Jedynka  
11.40 Reportaż  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Magazyn Notowań  
12.45 Dla dzieci: Ciuchcia oraz "DZIECI ŚWIATA" - film prod. hiszp.  
13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna  
13.30 The Lost Secret (24) - język angielski dla średnio zaawansowanych  
13.45 Każdy ma prawo  
14.00 Odpukać, odpukać  
14.15 Szaleństwa medycyny  
14.40 Euroturystyka - Bochnia  
14.40 Książki, które wstrząsnęły światem  
15.00 Doskonali - niedoskonali  
15.15 Jeśli nie Oxford, to co? - teleturniej  
15.40 Lekture domowe  
15.45 Leksykon demokracji - Prawo  
15.55 Program dnia  
16.05 Dla dzieci: Ciuchcia oraz "Ale kino" - relacja z XIII Krajowego i I Międzynarodowego Festiwalu Filmów dla Dzieci  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Telexpress  
17.20 Test - mag. komentarza  
17.40 "Tata, a Marcin powiedział" - "Siostra Marcina się wnerwia"  
18.00 Ranka w ciemno - zabawa quizowa  
18.45 W kraju Zulu Gula - prog. satyr. T. Rossa  
19.00 Wieczorynka - "Muminki"  
19.30 Wiadomości  
20.15 Piątek z Newmanem: "THE

## LIFE AND TIMES" - film fab.

22.25 On, czyli kto? - Władysław Frasyniuk  
23.00 Wiadomości  
23.15 Muzyczna Jedynka  
23.32 "WIELKA UCIECZKA" - film sens. prod. USA  
02.15 Zakończenie programu

## PROGRAM 2

07.30 Panorama  
07.35 Przeboje Dwójki  
08.05 Program lokalny  
08.35 "Przygodzie Supermana" - serial anim. prod. USA  
09.00 Transmisja obrad Sejmu (w przerwie transmisji ok. 11.00 i 13.00 Panorama)  
15.30 Powitanie  
15.35 "Przygodzie Supermana" - serial anim. USA (powt.)  
16.00 Panorama  
16.05 Klub Yuppies? - prog. dla młodzieży  
16.30 "ODLECIEĆ STĄD" - serial prod. USA  
17.20 La la mi do  
17.45 Witaj Hiszpanio! - teleturniej  
18.00 Panorama  
18.05-21.00 Programy regionalne  
21.00 Panorama  
21.25 Podatki - Korzystający z odliczeń  
21.30 Sport  
21.40 Koncert  
22.15 "PRYZYSTANEK ALASKA" - serial prod. USA  
23.00 Teatr Sensacji: E. Mason i T. Willis "DNI ZEMSTY" (2)  
00.00 Panorama  
00.05 "MADROŚĆ SNU" (3-ost.) - dok. film biograf. prod. ang.  
01.00 "ODLECIEĆ STĄD" - serial prod. USA (powt.)  
01.45 Zakończenie programu

## 3 TV GDAŃSK

08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk  
08.35 Trójmiejski serwis inform.

08.45 "RÓŻOWA DAMA" - serial film. (powt. z czwartku)  
09.30 Weekend z wędką (powt.)  
09.45 Przegląd wydarzeń Warszawskiego Ośrodka Telewizyjnego  
10.15 Dwa w jednym  
10.25 Handel i handelek  
12.00 TV Polonia  
16.00 Program dnia  
16.05 Panorama  
16.10 Nowalijki  
16.15 "45 minut" - prog. dla młodzieży  
17.00 Telexpress  
17.15 Studio Trójki  
17.20 Życie kolorowo - prog. o Dorocie Flaczyk - modelce  
17.30 Dookoła świata  
18.05 Panorama  
18.30 Co, gdzie, kiedy w Trójmieście  
18.45 Mirosław Bork w szklanej klatce - prog. public.  
19.00 Pęta czasu  
19.30 Wiadomości  
20.00 Panorama  
20.10 EOL - Elbląsko-Olsztyński magazyn telewizyjny  
20.25 Reklama show  
20.40 Czas morza  
21.00 Gillette sport  
21.25 Targi sportu  
21.40 "PARTNERZY" (12) - serial  
22.35 Damskie głosy (powt.)  
23.05 TV Polonia

## TV POLONIA

07.30 Panorama  
07.35 Powitanie  
07.40 Uszyj to sama  
08.00 Mama i ja - prog. dla najmłodszych  
08.15 Domowe przedszkole  
08.45 "TULIPAN" (1) - serial TVP, (powt.)  
09.45 Portret z rozmów i spotkań - prof. A. Nadolski  
10.20 Euroturystyka  
10.35 Magazyn przechodnia  
10.45 Historia - współczesność  
11.15 Od Opola do Opola - prog. rozryw.

11.30 Mate ojczyzny  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 "Laskowik na granicy" - prog. rozryw.  
13.10 Standardy jazzowe gra Kwartet Janusza Muniaka  
13.40 Bilans - mag. rządowy  
13.50 Wokół kabaretu - "Szalenie arystokratyczne spotkanie z Balladą" (cz. 2)  
14.35 Reporterzy przedstawiają  
15.35 Ze świata - prog. public.  
15.55 Program dnia  
16.00 Ojczyzna-polszczyzna  
16.15 Ze skarbicy folkloru: Tartrzańska Jesień - Hiszpania  
16.30 Wspólnota w kulturze: "Impro wizacje Aleksandra Wernera"  
17.00 Telexpress  
17.15 Słoneczne studio: Ciuchcia - prog. dla dzieci  
18.00 Historia - współczesność  
18.50 Pegaz - mag. aktual. kultural.  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 "ODBIĆCIA" (4) - serial TVP, reż. J. Ruciński  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 "ŻYCIE NA GORĄCO" (7) - serial TVP  
23.05 Tylko w Jedyńce - prog. public.  
00.00 Panorama  
00.05 Program na sobotę  
00.10 Ballhaus we Wrocławiu (cz. 2)  
00.55-08.00 Przerwa

## TELETOP GDYŃA POLONIA I

05.40 "DRUŻYNA A" - serial  
06.30 "SOL DE BATEY" - telenowela  
07.20 Muz. Miesz Masz  
08.00 Puls Miasta  
08.15 "Yattaman" - serial anim.  
08.45 "Sally czarodziejka" - serial anim.  
09.05 "Bia - czarodziejka wy-

wanie" - film anim.  
09.30 "DRUŻYNA A" - serial  
10.35 "MAGIA" - serial  
11.20 "MAGNUM" - serial  
12.15 "CIERPIEĆ Z MIŁOŚCI" - telenowela  
13.15 Puls Miasta  
13.30 Koncert rockowy  
14.00 Gen. Sosabowski  
14.55 Puls Miasta  
15.05 Magazyn sportowy (powt.)  
15.35 Gillette - mag. sport.  
16.15 "Yattaman" - serial anim.  
16.45 "Sally czarodziejka" - serial anim.  
17.05 "Bia - czarodziejka wywanie" - film anim.  
17.30 Puls Miasta  
18.05 "DRUŻYNA A" - serial  
19.15 "MARIA" - serial  
20.00 "OSTATKI W NOWYM ORLEANIE" - film sens. prod. USA  
21.10 Puls Miasta  
22.10 "PRÓBA ORKIESTRY" - film obcz. prod. wt.  
23.35 Globtrotter - mag. turyst.  
00.05 Puls Miasta  
00.15 "GOSPODARZAJAMAICA" - film kostium. prod. USA  
01.55 Muz. Petarda  
02.30 Muz. Miesz Masz

## POLSAT

16.25 Program dnia  
16.30 Magazyn sportowy  
17.00 "SĄSIEDZI" - serial  
18.00 Magazyn kulturalny  
18.30 "TRYBUNAŁ" - serial  
19.00 Informacje  
19.20 Publicystyka  
19.30 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazyl., reż. R. Talma  
20.00 "WIĘZNIARSKI" - serial  
20.55 Informacje  
21.00 "NIEDZENTELMEŃSKI POSTĘPEK" - film prod. ang.,  
22.30 Biznes informacja (w przerwie filmu)  
23.10 "DALLAS" - serial  
23.55 Pożegnanie

## SAT 1

06.00 Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa 09.15 Inspektor Schwarcz wraca (powt.) 10.15 Młody niespokojny - serial prod. USA 11.10 Koto fortuny (powt.) 11.55 Pod słońcem Kalifornii - serial prod. USA 12.55 live ran - tenis, turniej ATP w Monte Carlo (zwiercfinaty) 17.00 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 18.00 Idź na całość! - telet. 19.00 Wiadomości 19.20 ran - sport 19.30 Koto fortuny - telet. 20.15 Bogowie muszą być szaleni - film prod. RPA 22.20 ran - piłka nożna 23.05 Raport o przedwczesnym dojrzewaniu - film erot. prod. niem. 00.40 Star 80 - film prod. USA 02.25 Uwaga kamera (powt.) 02.50 Zgłoś się! (powt.) 03.35 Star 80 (powt.) 05.25 ran (powt.)

## MUSIC TELEVISION

06.00 Awake On The Wild Side  
09.00 VJ Ingo 12.00 The Soul Of MTV 13.00 MTV Greatest Hits 14.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola 16.45 MTV At The Movies - nowości filmowe 17.00 MTV News At Night - najważniejsze wiadomości 17.15 3 From 1 17.30 Dial MTV 18.00 Non Stop Music 20.00 MTV Greatest Hits 21.00 MTV's Most Wanted 22.30 Beavis i Butthead 23.00 The MTV

Coca-Cola Report 23.15 MTV At The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1 00.00 VJ Marijane 02.00 Chill Out Zone 03.00 Nocne teledyski

## PRO 7

06.00 Hotel (powt.) 06.15 Trick 7 (powt.) 08.00 Parker Lewis (powt.) 08.30 Grek podbija Chicago 09.00 Dynastia - serial produkcji USA (powt.) 10.00 Gentleman doskonały - film produkcji USA (powt.) 11.45 Bill Cosby show 12.15 Scarecrow i pani King - serial produkcji USA 13.10 Hotel - serial produkcji USA 14.05 Dynastia - serial produkcji USA 15.00 Lindenau - talk show 16.00 Grek podbija Chicago - serial produkcji USA 16.30 Trick 7 - seriale animowane 17.55 Parker Lewis - serial 18.25 Dzieciaki, kłopoty i my - serial produkcji USA 18.55 Inny świat - serial produkcji USA 19.25 Bill Cosby show - serial komediowy produkcji USA 20.00 Wiadomości 20.15 Błkity grom - film produkcji USA 22.20 Zdracza - serial produkcji USA 23.15 Wiadomości 23.25 Jednoosobowy oddział - film produkcji USA 01.00 Dzieciaki, kłopoty i my 01.30 Inny świat (powt.) 01.55 Wiadomości 02.05 Kung-fu (powt.) 02.55 Lindenau (powt.) 03.40 Wiadomości 03.50 Gentleman doskonały (powt.)

## RTL

05.30 Aktualności 07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny 09.00 Na hasło "Ratunek" - serial 10.00 Bogaci i piękni - serial 10.30 Dzień po dniu - serial 11.00 Zgadnij cenę - telet. 11.30 Rodziny pojedynki - telet. 12.00 Punkt 12 - mag. potud. 12.30 Springfield Story - serial 13.20 Santa Barbara - serial 14.10 Dzwime hobby - serial 15.00 Ilona Christen - talk show 16.00 Hans Meiser - Towarzysz na godzinę 17.00 Kto jest szefem? - serial komed. 17.30 Ożeniony z dziećmi - serial 18.00 Rodzina paczka - serial 18.30 Temat dnia 18.45 Wiadomości 19.10 Explosiv - magazyn 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial 20.15 Melodie ze stron ojczyzny 21.15 U Stangla - serial komed. 21.45 Pod jednym dachem - serial komed. 22.15 Wie Bitte? - prog. rozryw. 23.15 Gottschalk - prog. rozr. 00.00 Mag. aktual. 00.30 Gość w studiu 01.00 Panie, które plać za... - film erotyczny produkcji szwajc. 02.20 Banacek - film krym. prod. USA 03.35 Amerykańscy gladiatorzy - program rozrywkowy 05.05 Film animowany

## RTL 2

05.25 Dr Westphall - serial 06.10 Szwajcarscy Robinsonowie - se-

rial prod. USA 07.00 Seriale animowane 09.55 Ruck Zuck (powt.) 10.25 Bitte Lächeln (powt.) 10.55 Dr Westphall (powt.) 11.55 Hulk (powt.) 12.50 Vampy - prog. dla dzieci 12.55 Seriale animowane 16.55 Szwajcarscy Robinsonowie (powt.) 17.50 Ruck Zuck 18.20 Bitte Lächeln 18.55 Wiadomości 19.00 Pustynna gorączka - serial prod. RFN 20.00 Wiadomości 20.15 Człowiek z Alamo - western prod. USA 21.45 Wiadomości 22.00 Wirgińczyk, cz. I - western prod. USA 23.10 Wiadomości 23.15 Wirgińczyk II, cz. II - western prod. USA 23.45 Cel - zabici - film krym. prod. USA 01.30 Bravo TV (powt.) 03.25 Wirgińczyk (powt.)

## SUPER CHANNEL

05.30 Wiad. 06.00 Zakupy w TV 06.30-09.00 Blok infor. 09.00 Zakupy w TV 12.00 Finans. wiad. 13.00 Today-wiad. 14.30 Wkręgu pieniądza 17.30 Raporty finans. 18.00 Today 19.00 Wiadomości 19.30 Kalendar. kult. 20.00 Prog. dok. 21.00 Sport w Super Channel 22.00 Wiad. ITN 22.30 Wiad. biznes. 22.50 US Market Wrap - wiad. z giełdy 23.00 Show Jaya Leno 00.00 Osobiste spojrzenia - koment. wydarz. dnia 00.30 Wiad. NBC 01.00 Dyskusja politycz. 01.30 Talking jazz 02.30 Dokąd na wakacje 03.00 Show Geraldo Rivery

## EUROSPORT

08.00 Na żywo. Gimnastyka artystyczna - MŚ w Brisbane 13.30 Piłka nożna - Prezentacja finalistów MŚ 14.30 Kolarstwo górskie - PŚ 15.00 Tenis - aktual. 15.30 Rajd Tunelji 16.30 Hokej na lodzie - Mecz ligi NHL 18.00 Wyciski motocykli - aktual. z zawodów GP 18.30 Mag. sportów motorowych 19.30 Wiadomości sportowe 20.00 Gimnastyka artystyczna - MŚ w Brisbane - skróty dzisiejszych pokazów 22.00

## PRO 7, godz. 23.25 "Jednoosobowy oddział"

- film fab. prod. USA. Reż. Paul Aaron, wyst.: Chuck Norris, Jennifer O'Neill, Clu Gulager.  
W czasie śledztwa policji w sprawie handlu narkotykami giną funkcjonariusze związani z tą sprawą. Jedną z ofiar jest syn, prowadzący szkolenie policjantów w walce kung-fu, mistrz walk wschodnich. Wypowiada on wojnę gangow.

Boks 23.30 Speedworld - sporty motorowe 01.30-02.00 Wiad. sportowe

# SOBOTA 23.04. 1994 r.

## PROGRAM 1

07.00 Rondo - magazyn informacyjno-gospodarczy  
07.20 Rynek - Agro  
07.45 Z Polski...  
08.05 W drugim planie  
08.25 Wszystko o działce  
08.50 Program dnia  
09.00 Wiadomości  
09.10 Ziarno - program red. katolickiej dla dzieci i rodziców  
09.35 "5-10-15", "Ale kino" - relacja z XIII Krajowego i I Międzynarodowego Festiwalu Filmów dla Dzieci oraz film z serii "TAJNA MISJA"  
11.00 "Podwodna odyseja ekipy kapitała Cousteau" - film dok. prod. franc.  
11.45 Ludzie i zdarzenia - reportaż  
12.00 Wiadomości  
12.10 Pół godziny dla rodziny  
12.40 Morze - magazyn  
13.10 Studio sport - Apetyt na zdrowie  
14.00 Walt Disney przedstawia: "Goofy i inni", "PASAZER NA GAPE" (2)  
15.15 Wiosenne MTV  
15.30 Teatr Wspomnień: I. Turgeniew "WIOSENNE WODY", reż. A. Maj  
17.00 Teleexpress  
17.20 Grand Prix - Mistrzostwa Zawodowych Par Taneicznych  
18.10 "BEVERLY HILLS 90210" (9) - serial obycz. prod. USA  
19.00 Małe wiadomości DD - program informacyjny dla dzieci  
19.10 Wieczorynka: "Wyspa Niedźwiedzi"  
19.30 Wiadomości  
20.00 Polskie ZOO  
20.30 "KONWÓJ" - film fab. prod. USA, reż. S. Peckinpah  
22.30 Wiadomości  
22.40 Kariery, bariery  
23.50 Sportowa sobota

00.00 Gość Muzycznej Jedynki - Beata i "Bajm"  
00.35 "KIM JESTEŚ ALLANIE" - thriller prod. USA,  
02.15 "SPÓDNICE REWOLUCJI" - film fab. prod. franc., reż. M. Courtois  
03.35 Zakończenie programu

## PROGRAM 2

07.30 Panorama  
07.35 "Matura, i chęć szczerą..." - reportaż  
08.00 "Ulica Sezamkowa" - program dla dzieci  
09.00 Tacy sami - program w języku migowym  
09.20 Nauka języka migowego  
09.25 Powitanie - Dzień Ziemi  
09.35 Wspólnota w kulturze  
10.10 Dzień Ziemi  
10.40 Róbta, co chceta - prog. J. Owsiana  
11.00 "Wielkie tańczenie" (3) - film dok. prod. ang.  
12.00 Akademia Filmu Polskiego: "GRA", reż. J. Kawalerowicz  
13.40 Dzień Ziemi  
14.00 Niepokoje końca tysiąclecia - "Pacyfizm"  
14.20 Dzień Ziemi  
14.30 Studio Sport - Koszykówka zawodowa NBA  
15.20 Dzień Ziemi  
15.30 Zwierzęta świata - "Tu żyją smoki" (1) - serial dok. prod. ang.  
15.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
16.00 Panorama  
16.05 Do trzech razy sztuka - teleturniej  
16.30 Dzień Ziemi  
17.05 "PEŁNA CHATA" - serial prod. USA  
17.30 Język videoclipu (3)  
17.55 Studio Dwójki  
18.00 Panorama  
18.05 Program lokalny  
18.30 Gra - teleturniej  
19.00 Bez prądu - "IRA"

20.00 Studio sport - Liga polska  
21.00 Panorama  
21.25 Stowo na niedzielę  
21.30 "Kredka Kramsztyka" - utwór J. Kaczmarskiego  
22.20 Człowiek z gwiazdą: "RIO BRAVO" - western prod. USA, reż. H. Hawks  
00.35 Moda świata - Loris Azarzo, Paris  
01.25 Zakończenie programu

## 3+1 TV GDANSK

08.00 TV Polonia  
11.15 Program dnia  
11.20 Barbarzyńcy  
11.55 Gdzieś w Europie - prog. public.  
12.40 Gillette sport (powt.)  
13.05 Targi sportu (powt.)  
13.15 Życ kolorowo  
13.25 Co, gdzie, kiedy w Trójmieście  
13.40 "Wielka Brytania od środka" - film dok.  
14.15 Polskie seriale: "DOM" (12-ost.) - film fab.  
16.00 Panorama  
16.05 Program dnia  
16.10 Muzyczny quiz M. Pucyło  
16.30 "Prawdziwa historia o..." - serial anim.  
17.00 Teleexpress  
17.15 Studio  
17.20 Morze Eko  
17.50 Cienie życia  
18.00 Panorama  
18.30 "PARTNERZY" (12) - serial sens. (powt. z piątku)  
19.30 TV Polonia

## TV POLONIA

08.00 Powitanie  
08.10 Apetyt na zdrowie - mag. sport. rekreac.  
08.55 "Przygodę Koziołka Matołka" - film anim. dla dzieci  
09.10 Ziarno  
09.35 5-10-15 - prog. dla dzieci  
10.20 "JANKA" (14) - serial TVP

dla dzieci  
10.50 Magazyn polonijny  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.20 Trzykwadranse ze sportem  
13.15 Vadomecum turysty  
14.00 Teatr Rozmaitości: Z. Natkowska "GRAMICA" (cz. 3), reż. J. Błęszyński  
15.05 Wielka gra  
15.55 I Liga Piłki Nożnej  
17.45 Teleexpress  
18.00 "CZTERDZIESTOLATEK-20 LAT POŹNIEJ" (3) - serial komed. prod. TVP  
19.00 Panie na planie - prog. rozryw.  
19.20 Dobra noc  
19.30 Wiadomości  
20.00 "DEKALOG - VII" - film TVP, reż. K. Kieślowski  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 "DWA KSIĘŻYCE" - film fab. pol., reż. A. Barański  
23.50 Program na niedzielę  
23.55 Widowisko publicystyczne  
00.00 Panorama  
00.50 Ya Honza - "Bunt" - prog. rozryw.  
01.15-08.00 Przerwa

## TELETOP GDYNIA POLONIA 1

05.40 "DRUŻYNA A" - serial  
06.30 "SOL DE BATEY" - telenowela  
07.20 Muz. Misz Masz  
08.00 Puls Miasta  
08.15 "Yattaman" - serial anim.  
08.45 "Sally czarodziejka" - serial anim.  
09.05 "Bia - czarodziejskie wyzwanie" - film anim.  
09.30 "DRUŻYNA A" - serial  
10.45 "MARIA" - serial  
11.20 Mag. muz.  
12.10 "CIERPIEĆ Z MIŁOŚCI" - telenowela  
13.10 Puls Miasta  
13.20 Muz. Misz Masz

13.30 Muz. Petarda  
14.20 Zdrowie, moda i uroda  
14.56 Puls Miasta  
15.05 Muz. Misz Masz  
15.15 Nieskazona przyroda  
15.45 Mag. o sztuce  
16.15 "Yattaman" - film anim.  
16.45 "Sally czarodziejka" - serial anim.  
17.05 "Bia - czarodziejskie wyzwanie" - film anim.  
17.30 Puls Miasta  
18.05 "DRUŻYNA A" - serial  
19.15 "MARIA" - serial  
20.00 "MCGYVER" - serial sens.  
21.45 Puls Miasta  
22.05 "ALFREDO, ALFREDO" - komedia prod. wt.  
23.55 Bez negatywu  
00.25 Puls Miasta  
00.35 "ISADORA" - film biograf. prod. ang.  
03.05 Pop Non Stop  
03.35 Muz. Misz Masz

## POL SAT

15.55 Program dnia  
16.00 Między nami smakoszami  
16.30 Legendy świata - serial dla dzieci  
17.00 "DAKTARI" - serial USA  
18.00 4x4 magazyn motoryzacyjny dla dużych i małych  
18.30 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazył.  
19.00 Informacje  
19.20 Film anim. dla dzieci  
19.30 Nie tylko koncert dziś: Paul McCartney - Charlotte Live  
20.00 "CAPITAL CITY" - serial prod. USA  
20.55 Informacje  
21.00 "MORDERCZY ROMANS" - thriller prod. USA  
22.30 Biznes informacja  
23.00 "POTWORY" - serial prod. USA  
23.30 Nie tylko koncert dziś: Paul McCartney - Charlotte Live  
00.00 Witamina "M"  
00.15 Pożegnania

## SAT 1

06.25 alles capito?! (powt.) 06.50 Silverhawks - serial rys. 07.20 Piotruś Pan i piraci 07.50 Astro Dino - serial rys. 08.20 Kocur Eek - serial 08.50 Don Coyote i Sancho Panda - serial rys. 09.15 James Bond jr. - serial rys. 09.40 Games World (powt.) 10.10 Forum gospodarcze 10.45 Bez śladu - film prod. USA 13.00 live ran - tenis, turniej ATP w Monte Carlo (półfinały) Uwaga! Jezeli do półfinału nie zakwalifikuje się niemiecki zawodnik, program jak niżej: 13.00 Droga na Bali - film prod. USA 14.40 Ludzie z lasu - Szympany z Gombi - film dok. 16.30 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 17.00 Idź na całość! - telet. 17.55 Gra o milion - loteria 18.00 ran - piłka nożna 19.20 Wiadomości 19.30 Koto fortuny 20.15 Chiński syndrom - film prod. USA 22.30 Jux & Dallerei 23.30 Carmen naga - film erot. 00.55 Raport o przedczesnym dojrzewaniu (powt.) 02.25 ran (powt.) 03.35 Bez śladu (powt.) 05.40 5 razy 5 (powt.)

## MUSIC TELEVISION

07.00 Awake On The Wild Side  
08.00 MTV's Sports Weekend  
11.00 The Big Picture - nowości

filmowe 11.30 Yo! MTV Raps  
13.30 Nowości muz. 14.00 MTV's Sports Weekend 17.00 Dance  
18.00 The Big Picture Special  
18.30 Wiad. MTV 19.00 MTV's Braun European Top 20 - Europejska lista przebojów 21.00 Duran, Duran - Unplugged 22.00 The Soul Of MTV 23.00 Nowości muzyczne 23.30 MTV's Sports Weekend 02.00 Beavis i Butthead - film rys. 02.30 VJ Marijne 04.00 Nocne teledyski

## PRO 7

06.40 Scarecrow i pani King 07.10 Podróże z Malcolmem Douglassem - serial dok. prod. austral.  
08.00 Perry Mason - serial 08.50 Planeta Gigantów 09.45 Operacja tajfun - film prod. niem.-hiszp.-franc.-wt. 11.20 Frankenstein: Szkolne lata (powt.) 13.30 Gwiazdy i ich zwierzęta (powt.) 13.40 Kung-fu - serial prod. USA  
14.40 Starsky i Hutch - serial 15.40 Ślicznotka wróżowym - film prod. USA 17.25 Booker - serial prod. USA 18.25 Szef policji - serial 19.25 Bill Cosby show - serial 20.00 Wiadomości 20.15 Klejnot Nilu - film prod. USA 22.15 Firefox - film prod. USA 00.35 Wiadomości 00.35 Mike Hammer - serial 01.45 Kto umiera chętnie pod palmami - film prod. niem. 03.15 Wiadomości 03.25

Starsky i Hutch (powt.) 04.10 Wiadomości 04.20 Simpsonowie (powt.) 04.45 Pocałuj mnie maty 05.10 Ja, szpieg - serial produkcji USA

## RTL

05.30 Seriale animowane 08.00 Comix 08.50 Seriale anim. 11.55 Power Rangers - serial 12.20 Harry i Hendersonowie - serial 12.45 Pełna chata - serial komed. 13.15 Krok po kroku - serial komed. 13.45 Książkę z Bel-Air - serial komed. 14.15 Major Dad - serial 14.45 Knight Rider - serial 15.45 Drużyna A - serial 16.45 21, Jump Street - serial krym. 17.45 Beverly Hills 90210 - serial 18.45 Wiadomości 19.10 Liczyć się tylko miłość - prog. rozryw. 20.15 Kłopoty z Nicole - komedia prod. RFN 22.05 Ciężka próba - komedia sens. prod. USA 00.10 Sobotnia noc w RTL 01.10 Savannah: Erotyka przed sądem - film erot. prod. USA 02.40 Ciężka próba (powt.) 04.40 Beverly Hills, 90210 (powt.)

## RTL 2

06.35 Pustynna gorączka 07.25 Książkę z Bagdadu - film przyg. prod. USA 08.50 Człowiek z Alamo 10.10 Americana - film prod. USA 11.40 Wiewiórka i

czarodziejska muszla - czeski film dla dzieci 12.50 Książkę z Bagdadu 14.15 Lepiej umrzeć - komedia prod. USA 16.00 Młodzieniec, który wszystko potrafi - komedia prod. RFN 17.40 Czarny rumak powraca, cz. I - film przyg. prod. USA 17.50 Wiadomości 18.05 Czarny rumak powraca, cz. II - film prod. USA 20.00 Wiadomości 20.15 Dr Quinn - serial prod. USA 22.15 Policja - film fab. prod. franc. 00.30 Mord po hollywoodzku - film prod. USA 02.00 Zakupy przez telewizję 02.15 Americana (powt.) 03.50 Mord po hollywoodzku (powt.)

## SUPER CHANNEL

05.30 Dyskusje społecz.-polit. 06.00 Dziennik europ. 07.00 Zakupy w TV 07.30 Hello Austria, Hello Vienna - przewodnik kult. 08.00 Wiad. ITN 08.30 Dziennik europ. 09.00 Zakupy w TV 11.00 Na fali - show z udziałem widzów 14.00 Super Sports - relacje z wyd. sport. 18.00 Today 19.00 Wiad. ITN 19.30 Styl życia - prog. public. 21.00 Ojciec Murphy - serial 22.00 Wiad. ITN - serwis infor. 22.30 Kalendarz kult. 23.00 Show Jaya Leno 00.00 Sobotnie kino nocne: "Wyrzutek" 02.00 Kinoklasyki: "Nasze miasteczko" (1940), reż. S. Wood

## EUROSPORT

06.30 Gimnastyka 09.00 Mag. sportów motorowych 10.00 Motocykle 10.30 Gokarty - GP Francji 11.30 Na żywo. Gimnastyka artystyczna - MŚ w Brisbane 14.30 Na żywo. Kolarstwo - Wyscig zawodowców Amstel Gold w Holandii 16.30 Piłka nożna - Mecz międzypaństwowy 18.00

## PRO 7, godz. 22.15 "Firefox"

- film fab. prod. USA. Reż. Clint Eastwood, wyst.: Clint Eastwood, Freddie Jones, David Huffman.  
Bohater walk w Wietnamie, były żołnierz Gant, otrzymał niebezpieczne zadanie. Musi przedostać się do ZSRR, a następnie porwać najnowszy typ myśliwca. Mnóstwo napięcia, akcji i efektów specjalnych.

Golf 20.00 Gimnastyka artystyczna - MŚ w Brisbane - wydarzenia dnia 22.00 Boks - walki zawodowców 23.30 Hokej na lodzie - aktual. ligi NHL 00.30-02.00 Koszykówka - ME drużyn klubowych - play off, mecz finałowy

# NIEDZIELA 24.04.1994 r.

## PROGRAM 1

07.00 Rolnictwo na świecie  
07.15 Proszę o odpowiedź  
07.35 Tydzień - magazyn rolniczy  
08.30 Notowania  
08.55 Program dnia  
09.00 "Zamek Eureka" - serial USA  
09.25 "Ale kino" - relacja z XIII Krajowego i Międzynarodowego Festiwalu Filmów dla Dzieci  
09.40 Teleranek  
10.10 "DOMEK NA PRERII" - serial prod. USA  
11.00 "MGM: Gdy lew zaryczy" (6) - film dok. prod. USA  
11.50 Koncert zyczeń  
12.20 Scena młodego widza: T.S. Elliot "KOTY?, KOTY!", reż. A. Maj  
13.10 Ale kino!  
13.25 Z kamerą wśród zwierząt  
13.45 W starym kinie - Złote lata kamedii angielskiej - "ZAKOCHANY PAN PRAWN", reż. Anthony Kimmins, wyk. Joan Greenwood, Cecil Parker, Ian Carmichael  
15.20 Miniłista przebojów  
15.45 Sto pytań do...  
16.15 "Szalom" - "Urodzaj piasku"  
17.00 Teleexpress  
17.30 "DYNASTIA COLBYCH" (17) - serial prod. USA  
18.20 7 dni - świat  
19.00 Wieczorynka: Walt Disney przedstawia: "Gumisie"  
19.30 Wiadomości  
20.15 "OKRĄGLY STÓŁ" (2) - serial prod. USA, reż. J. Bleckner, wyk. David Aykroyd, David Gail, Erik King  
21.05 Sportowa niedziela  
22.15 "Sentymenty" (5)  
22.50 "Hrabal" - filmowa impresja o czeskim pisarzu B. Hrabalu  
23.30 Wiczoż konesera - Opowiadania o trudnej miłości - "LISTY Z PARKU" - film fab. prod. hiszp., reż. Tomas

Gutierrez Alea, wyk.: Victor Laplace, Ivonne Lopez, Miguel Penque  
00.55 "Bernstein, Malatesta i inni" (2) - reportaż z Festiwalu Muzyki Poważnej "Sacra Musicale Malatestiana" w Rimini we Włoszech

## PROGRAM 2

07.30 Echa tygodnia (dla niesłyszących)  
08.00 "Piotruś Pan i piraci" - serial anim. prod. USA  
08.25 Film dla niesłyszących: "OKRĄGLY STÓŁ" (2) - serial prod. USA  
09.15 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)  
09.20 Powitanie  
09.30 Programy lokalne  
10.30 Kant gigant  
11.00 Godzina z Hanną - Barbarą - filmy anim. dla dzieci  
12.00 "SISSI - LOSY CESARZOWEJ" - film fab. prod. austr., reż. E. Maruschka  
13.45 Festiwal WIDE - studio otwarte  
14.00 Animals - prog. E. Banaszkiwicz  
14.20 Studio Dwojki  
14.30 Podróż w czasie i przestrzeni - "Wielki Nil" (3) - "Podróż przez Egipt" - serial dok. prod. belg.  
15.20 Studio Dwojki  
15.25 Muzyka filmowa Zbigniewa Górnego (wyk. Orkiestra Symfoniczna Studentów Akademii Muzycznej w Poznaniu pd. Z. Górnego  
16.00 Panorama  
16.10 Powitanie  
16.20 "M.A.S.H." (2) - serial komed. prod. USA, reż. J. Cooper  
16.50 Gwiazdy z tamtych lat - Janusz Gniatkowski  
17.20 Wydarzenia tygodnia  
17.50 Camerata 2 - mag. kultur.  
18.20 Studio Dwojki  
18.30 Gra - teleturniej

19.00 "Szansa na sukces" - prog. rozryw. z udziałem "Trubadurów"  
20.00 "A kuku, panie Kruku" - film anim. dla dzieci  
20.05 Linia specjalna - Z. Brzeziński  
21.00 Panorama  
21.25 "Odessabynight" - widowisko wg scenariusza A. Awdiejewa i K. Madeja w reż. B. Borys-Damieckiej  
22.15 "DZENTELMENI I GRACZE" (8) - serial prod. ang.  
23.05 "Człowiek służby" - film dok. W. Iwaszkiewicz  
00.00 Panorama  
00.05 "Nie Mozart" - "W.A.M. spółka z o.o." - film prod. ang., reż. A. Gornen  
00.35 Studio sport - Gala Budo (pokaz wschodnich sposobów walki)

## PROGRAM 3

### \*3\* TV GDANSK

08.00 TV Polonia  
10.30 Program dnia  
10.40 Z cyklu polskie kino: "KONSUL"  
12.25 "Canal + " przedstawia "Notatnik filmowy"  
12.50 Kilka opowieści o Oskarze  
13.05 Punkt widzenia  
13.30 Okoliczności  
13.50 "RÓŻOWA DAMA" - serial prod. wenezuel.  
14.35 Dozwolone od lat 40 - przeboje starszych nastolatków  
15.00 Wydarzenia tygodnia  
15.20 Trans World Sport  
16.10 Trójka zaprasza w świat przyrody  
16.40 "W DAŻENIU DO PRAWDY" - serial prod. greckiej  
17.05 Dzień Ziemi  
17.30 TV Polonia

### TV POLONIA

08.00 Powitanie  
08.10 Programy katolickie

09.00 "DEKALOG - VII" - film fab., reż. K. Kieślowski (powt.)  
10.00 Tęczywo Music-Box  
10.45 "PLECAK PELEN PRZYGOŚ" (1) - serial TVP dla dzieci, reż. W. Golaszewski  
11.15 Gość TV Polonia  
11.25 "CZTERDZIESTOLATEK-20 LAT PÓŹNIEJ" (3) - serial komed. TVP (powt.)  
12.15 Program dnia  
12.20 Teatr dla dzieci: Anna Frankowska "OFICYNA", reż. Barbara Borys-Damiecka  
13.45 Z pierwszych ręki - mag. reportier.  
14.20 Program rozrywkowy  
14.40 "PAN KLEKS W KOSMOSIE" (cz. I): "Porwanie Agnieszki" - film dla młodzieży  
16.00 Gość TV Polonia  
16.15 W świecie filmów rysunkowych  
17.00 Teleexpress  
17.15 Sporządzenia na Polskę - prog. J. Klechty  
17.30 Telekino Wspomnień  
18.50 100 pytań do...  
19.20 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.00 "DEKALOG VIII" - serial TVP., reż. K. Kieślowski  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 "MODRZEJEWSKA" (7-ost.) - serial TVP, reż. J. Łomnicki  
23.00 Sportowa niedziela  
00.00 Panorama  
00.05 Program na poniedziałek  
00.10 7 dni świat - prog. public.  
00.40 Słowa nad głowami - prog. rozryw.  
01.00-07.30 Przerwa

### TELETOP GDYNIA POLONIA 1

05.40 "DRUŻYNA A" - serial  
06.30 "SOL DE BATEY" - telenowela  
07.20 Nowy Dzień  
08.00 Muz. Misz Masz

08.15 "Yattaman" - serial anim.  
08.45 "Sally czarodziejka" - film anim.  
09.05 "Bia - czarodziejskie wyzwanie" - film anim.  
09.30 "MANUELA" - serial  
11.10 "MOJE DZIECI, MOJE ŻYCIE" (134, 135) - serial  
13.00 Magazyn o sztuce  
13.35 Pop Non Stop  
14.00 Pets  
14.35 Telewizja w pokoju  
15.15 Portrety  
15.45 Kronika wydarzeń tygodnia  
16.15 "Yattaman" - film anim.  
16.40 "Sally czarodziejka" - serial anim.  
17.05 "Papież, człowiek i jego misja" - film dok. prod. wł.  
17.35 "Uff" - prog. muz.  
18.30 Design - mag. mody  
19.10 "RIPTIDE" - serial  
20.00 "LUDWIG" (2) - serial  
21.50 "MAGNUM" - serial polic.  
22.45 Kronika sportowa  
23.15 Tak ryba - mag. wędkar.  
23.45 "NAUCZKA" - komedia USA  
01.35 Muz. Misz Masz

### POL SAT

15.05 Program dnia  
15.10 Filmołeka Narodowa przedstawia: "SYGNALY" - film pol., reż. J. Lejtes  
16.30 "CAPITAL CITY" - serial ang.  
17.30 Jesteśmy - prog. red. katol.  
18.00 "Denver, ostatni dinozaur" (1) - film anim.  
18.30 Z innej beczki - kabaret  
19.00 Informacje  
19.20 Film animowany  
19.30 Nie tylko koncert dziś: Paul McCartney - Charlotte Live  
20.00 "MIŁOŚĆ I NIENAWIŚĆ" - cz. 3 - miniserial prod. kanad., 21.00 Kino satelitarne - "PASJA ŻYCIA" - film prod. USA  
23.00 Oskar - mag. filmowy  
23.10 Nie tylko koncert (powt.)  
00.00 "POTWORY" - serial USA  
00.25 Pożegnanie

## SAT 1

06.20 Hans Hass (powt.) 06.45 Silverhawks (powt.) 07.10 Piotruś Pan i piraci - serial 07.35 Don Coyote i Sancho Panda - serial rys. 08.00 Ośle uszy i diabli ogon 08.10 Astro Dino 08.40 Sprzeciw dzieci! 09.10 James Bond jr. 09.35 Zorro - serial prod. USA 10.00 Games World 10.30 Supermag 11.00 Mag. polit. 12.00 rankoszykowska, liga NBA 12.55 Bilet na tamten świat 14.20 live ranelenis, turniej ATP w Monte Carlo (finał) Uwaga! Jezeli do finału nie zakwalifikuje się zawodnik niemiecki, prog. jak niżej: 14.20 Czarna błyskawica - serial prod. franc. 14.50 Tarzan - serial prod. USA 15.20 Cel - baza księżycowa Alfa - film prod. ang. 17.15 Star Trek: DeppSpaceNine - serial prod. USA 18.15 Kofortuny - telet. 19.00 Wiadomości 19.15 ranissimo - piłka nożna 20.15 W krzywym zwierciadle - wakacje - film prod. USA 22.10 Talk im Turm 23.30 24 godziny - reportaż 00.00 Punkt widzenia 00.05 Najstarszy zawod świata - film prod. niem.-franc.-wł. 02.10 Nieokietzany i dziki 03.40 Bilet na tamten świat 05.00 Zorro (powt.)

## MUSIC TELEVISION

08.00 MTV's Sports Weekend  
10.30 Wiad. MTV 11.00 The Big

Picture Special 11.30 MTV's Braun European Top 20 - europejska lista przebojów 13.30 XPO - nowości muzyczne 14.00 MTV Sports 18.00 The Real World 18.30 MTV News 19.00 MTV's US Top 20 Video Countdown - Lista przebojów USA - VJ Adam Curry 21.00 120 minut - wywiady, koncerty, nowości muzyczne 23.00 Beavis and Buttthead - film rys. 23.30 Headbanger's Ball - heavy metal i hard rock 02.00 VJ Marijine 03.00 Nocne teledyski

## PRO 7

06.15 Scarecrow i pani King 07.00 Perry Mason (powt.) 07.45 Kung-fu (powt.) 08.40 Terror Tongów - film prod. ang. 10.00 Kontra - talk show 10.30 Sześć policji (powt.) 11.30 Booker (powt.) 12.25 Bill Cosby show 12.55 Niebo nad Afryką - serial USA - niem.-kanad. 13.25 Gwiazdy i ich zwierzęta 13.35 Podróż z Malcolmem Douglassem (powt.) 14.35 Podwójny Nötzli - film prod. niem. 16.20 Garbus "Dudu" daje gazu - film prod. niem.-szwajc. 18.00 Szczęśliwa podróż - serial prod. niem. 19.00 Doktor Berthold - serial prod. niem. 20.00 Wiadomości 20.15 Wszystko, prócz morderstwa - serial prod. niem. 22.15 Bomba zegarowa - film prod. USA 00.10 Wiadomości 00.20 T.J. Hooker - serial prod. USA 01.20 Gunrunner - film prod.

kanad. 02.45 Wiadomości 02.55 Starszy i Hutch (powt.) 03.40 Wiadomości 03.50 Perry Mason (powt.) 04.40 Proch strzelniczy - film prod. ang.

## RTL

05.30 Seriale anim. 07.05 Winspector 07.25 Power Rangers (powt.) 07.50 Seriale anim. 09.50 Moja niedziela 10.00 Człowiek z U.N.C.L.E. - serial szpieg. 11.00 Powrót do przeszłości - serial SF 12.00 Tropical Heat - serial krym. 13.00 Liga Mistrzów - mag. 13.30 Operacja "Pelticoat" - serial 14.00 Eskadra 214 - film prod. USA 15.00 Północny brzeg - film sens. prod. USA 16.55 W królestwie Srebrnego Lwa - film prod. hiszp.-niem. 18.45 Wiadomości 19.10 Urlopowy show - prog. rozryw. 20.15 Gra o 100 000 marek 21.50 Spiegel TV - mag. infor. 22.35 Prime Time - magazyn 22.55 Prawo Los Angeles - serial 23.55 Kanał 4 - filmy i wywiady 01.10 Ożeniony z dziećmi - serial 01.40 Rodzinna paczka - serial 02.15 Kto jest szefem? - serial 02.45 Hans Meiser (powt.) 03.45 Ilona Christen (powt.)

## RTL 2

05.45 Wiewiórka i czarodziejka ruszka (powt.) 06.55 Czarny rumak powraca - serial 09.00 Młodzieniec, który wyszłoko

potrafi (powt.) 10.35 Zakończyć się raz jeszcze - film prod. USA 12.15 Najlepsze filmy reklamowe 12.45 Play Time TV - teledziewa 13.15 Bravo TV - mag. muz. 15.25 Rozrywki uczniowie - serial prod. USA 16.25 Bitte Lächeln 16.55 Klasa '96 - serial prod. USA 17.55 Daktari - serial prod. USA 18.50 Wiadomości 19.00 Dr Quinn - serial prod. USA 20.00 Wiadomości 20.15 Przekłęci - thriller prod. USA 22.10 Sprząta-czka dzwoni dwa razy - prog. rozryw. 23.15 Moskwa i seks bez ograniczeń - reportaż 00.15 Czy możemy pożyczyć pani męża - film prod. ang. 02.05 Zakupy przez telewizję (powt.) 02.35 Rue de Provence 122 - film prod. franc. 04.20 Przekłęci (powt.)

## SUPER CHANNEL

06.00 Wiad. biznes. 06.30 Zakupy w TV 08.00 Wład. 08.30 Raporty finans. 09.00 Biznes na świecie 10.00 Biznes międzynarodowy. 11.00 Videofashion - mag. mody 13.00 Talking jazz 14.00 Sport - wyciągi konne 14.30 Sporty śniegowe 16.00 Sport na świecie 17.00 Show inf. 18.00 Today 19.00 Wiad. ITN 19.30 Gdzie na wypoczynek? 20.00 Mag. kult. 21.00 Talking jazz 22.00 ITN World News 22.30 Raporty finans. 23.00 Sport 00.00 Kalendarz kult. 00.30 Videofashion - moda 01.00 Mag. public. 01.30 Style życia 02.00

Klasyka seriali: Turn of Fate, Dante... 04.00 Kino klasyki

## EUROSPORT

05.00 Na żywo. Motocykle - GP Japonii w Suzuka 08.30 Skrót zawodów 10.00 Gimnastyka artystyczna - MŚ w Brisbane - skrót porannych finałów 12.30 Motocykle - GP Japonii - skrót z godz. 5.00 14.00 Maraton w Paryżu 15.00 Gimnastyka artystyczna - MŚ w Brisbane 17.00

## SAT 1, godz. 20.15

### "W krzywym zwierciadle - wakacje"

- film fab. prod. USA.

Griswoldowie cieszą się, że spędzą dwa wspaniałe tygodnie na wakacjach w Valley World. Ale cóż, jak zawsze spotyka ich pech. Gubią dzieci, psuje się samochód, a gdyw końcu docierają do celu, okazuje się, że Valley World jest w remoncie. Komedia na której można się pośmiać.

Taniec - Mistrzostwa Niemiec 18.00 Golf 20.00 Gimnastyka artystyczna - MŚ w Brisbane - wydarzenia dnia 22.00 Motocykle - GP Japonii - skrót z godz. 5.00 23.30-01.30 Boks - walki zawodowców

# PONIEDZIAŁEK 25.04.1994 r.

## PROGRAM 1

06.00 Kawa czy herbata?  
09.00 Wiadomości  
09.10 Program dnia  
09.15 Mama i ja  
09.30 Domowe przedszkole  
09.55 Porozmawiamy o dzieciach  
10.05 "DYNASTIA COLBYCH" - serial prod. USA (powt.)  
10.55 Muzyczna Jedynka  
11.00 Przyjemne z pozytecznym  
11.20 Gotowanie na ekranie - mag. kulinarny  
11.40 Szkoła dla rodziców  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Family Album (25) - jęz. anglo-ameryk. dla średnio zaawans.  
12.40 Muzzy w Gondoland (25) - jęz. ang. dla najmłodszych  
12.45 Luz - prog. nastolatków  
13.30 Szkoła w Europie - Edukacja ludziom niepełnosprawnym  
13.50 Artyści i modele. Mężczyźni i chyże konie.  
14.50 Reklama dźwięgny handlu (2)  
15.25 Bliziej Europy - teleturniej  
15.55 Program dnia  
16.05 Luz - magazyn nastolatków  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Telexpress  
17.20 Laboratorium - "Pamiętki".  
17.40 Prawnik domowy  
18.00 "LATAJĄCY CYRK MONTY PYTHONA" (11) - serial ang.  
18.30 Łoza - mag. teatralny  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 Teatr Telewizji: M. Tremblay "SIOSTRZYCZKI"  
21.25 Prosto z Belwederu  
21.40 Miniatury  
21.45 Reportaż  
22.40 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej "V" - Voo Voo  
23.00 Wiadomości  
23.15 Muzyczna Jedynka  
23.30 Szapolska od Z do A "BEZ KONCA" - film pol.  
01.15 Przeboje B. Kaczyńskiego  
02.05 Zakończenie programu

## PROGRAM 2

07.30 Panorama  
07.35 Przeboje Dwójki  
08.05 Program lokalny  
08.35 "Wojownicze żółwie Ninja" - serial anim. prod. USA  
09.00 Studio Dwójki  
09.10 "MIŁOŚĆ I DYPLMACJA" - serial kanad.-argen.,  
09.40 "Ona" - magazyn  
10.05 Muzzy w Gondoland (25) - jęz. angielski dla najmłodszych  
10.10 "English and Art" - "Sztuka Zeglowania" (3) - jęz. jęz. angielski  
10.20 "MuzzyComes Back" (25) - jęz. angielski dla dzieci  
10.25 Alles gute (24) - jęz. niemiecki dla początkujących  
11.00 Panorama  
11.05 Studio Dwójki  
11.10 7 dni polskiego sportu  
12.00 "Względne wartości" (1) - "Kolor pieniędzy" - serial dok. prod. ang.  
13.00 Panorama  
13.05 "SPRAWCA NIEZNANY" (6) - serial prod. niem.  
14.00 Rzeczpospolita Druga i Pół (powt.)  
14.50 Truskawkowe studio  
15.20 Powitanie  
15.35 "Wojownicze żółwie Ninja" - serial anim. prod. USA  
16.00 Panorama  
16.05 Studio sport - Magazyn NBA  
16.15 Dedykacje - "Uczniowie Paderowskiemu"  
16.40 Przegląd kronik filmowych  
17.15 Polska Kronika Filmowa  
17.30 "MIŁOŚĆ I DYPLMACJA" - serial kanad.- argen. (powt.)  
18.00 Panorama  
18.05 Programy lokalne  
18.35 Koto fortuny - teleturniej  
19.05 "Względne wartości" (1) - "Kolor pieniędzy" - ang. serial dok.  
20.05 "NOCNE SESJE" (12-ost.) - serial prod. USA  
20.35 Auto - magazyn  
21.00 Panorama  
21.30 Sport

21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
22.00 Noc detektywów: "MAX MONROE-NIEPOKORNY" "WSPOMNIENIA" - film krym. prod. USA  
23.30 Maraton trzeźwości  
00.00 Panorama  
00.05 Noc i stres  
00.20 Wieczór pieśni - Teresa Żylis-Gara  
01.00 "NOCNE SESJE" (12-ost.) - serial prod. USA (powt.)  
01.25 Zakończenie programu

## 3 TV GDAŃSK

08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk  
08.35 Trójmiejski serwis infor.  
08.45 "CANAL" - przedstawia  
09.10 Trans World Sport  
10.05 Kilka opowieści o oskarze  
10.20 "KONSUL" - film fab. prod. pol. (powt.)  
12.10 TV Polonia  
16.00 Program dnia  
16.05 Panorama  
16.10 Nowalig  
16.15 "45 minut" - prog. dla młodz.  
17.00 Telexpress  
17.15 Studio Trójki  
17.20 Magazyn sportowy  
17.50 "Trzy po trzy" - quiz  
18.05 Panorama  
18.30 Studio Trójki  
18.35 Temat Wiejski  
18.50 Dozwolone od lat 40  
19.10 Program publicystyczny  
19.30 Wiadomości  
20.00 Panorama  
20.10 Studio Trójki  
20.15 Polityka i okolice  
20.45 "MIŁOŚĆ I KULE" - film krym. ang.  
22.25 "Wielka Brytania od środka" - film dok.  
23.00 TV Polonia

## TV POLONIA

07.30 Panorama  
07.35 Powitanie  
07.40 Przyjemne z pozytecznym

08.00 Ciuchcia - prog. dla dzieci  
08.45 "ODBIĆCIA" (3) - serial TVP (powt.)  
09.45 Ojczyzna - polszczyzna  
10.00 Ze skarbiny folkloru: Ta-trzańska Jesień - Hiszpania  
10.10 Wspólnota w kulturze  
10.45 Historia-współczesność  
11.15 W kraju Zulu Gula - prog. satyr.  
11.30 Pegaz - mag. aktual. kult.  
12.00 Wiadomości  
12.15 "ŻYCIE NA GORAĆCO" (6) - serial TVP  
13.45 Tylko w Jedynce - prog. pub.  
14.45 Film fabularny  
15.30 Reportaż  
15.55 Program dnia  
16.00 Przyroda polska "Hajstra - bocian Ciemnego Lasu"  
16.30 "Zachować w pamięci" - film A. Androchowicza  
16.50 Teatr Improwizacji Tańca  
17.00 Telexpress  
17.15 Słoneczne studio - prog. dla dzieci: Odkrywamy talenty  
17.50 Historia - współczesność  
18.20 Gra - teleturniej  
18.50 Wydarzenie tygodnia  
19.20 Dobranocna  
19.30 Wiadomości  
20.00 Prosto z Belwederu  
20.10 Śpiewać każdy może - prog. rozryw.  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 "JAN SERCE" (4) - serial TVP  
23.00 Godzina muzyki  
00.00 Panorama  
00.05 Program na wtorek  
00.10 Bez prądu - prog. rozryw.  
00.55 Siedem dni polskiego sportu  
01.45-07.30 Przerwa

## TELETOP GDYNIA Polonia 1

05.40 "DRUŻYNA A" - serial  
06.30 "SOL DE BATEY" - telenowela  
07.20 Nowy Dzień  
08.00 Puls Miasta  
08.15 "Yattaman" - serial anim.  
08.45 "Sally czarodziejka" - serial  
09.05 "Papież, człowiek i jego misja"

- serial dok. prod. wt.  
09.35 "DRUŻYNA A" - serial  
10.35 "IOANA" - serial  
11.30 "RIPTIDE" - serial sens.  
12.25 "CIERPIEĆ Z MIŁOŚCI" - telenowela  
13.00 Puls Miasta  
13.05 Puls Miasta  
13.10 No limits - non stop  
13.30 Elektroniczne życie  
14.00 Pets  
14.30 Portrety  
15.00 Puls Miasta  
15.15 Taka rybka - mag. wędkar.  
15.45 Kronika sportowa  
16.15 "Yattaman" - film anim.  
16.45 "Sally czarodziejka" - serial  
17.05 "Bia - czarodziejskie wyzwanie" - film anim.  
17.30 Puls Miasta  
18.05 "DRUŻYNA A" - serial  
19.05 "IOANA" - serial  
20.00 "ROZŁADOWANE BATERIE" - komedia prod. USA  
22.00 Puls Miasta  
22.20 "RIPTIDE" - serial sens.  
23.15 Historia wydarzeń tygodnia  
23.45 Biznes to biznes  
00.15 Puls Miasta  
00.20 "LUNAPARKOWA OPOWIEŚĆ" - dramat prod. USA  
02.35 Muz. Mistrz Masz

## POL SAT

16.25 Program dnia  
16.30 4 x 4 - mag. motor. dla dużych i małych  
17.00 "MIŁOŚĆ I NIENAWIŚĆ", cz. 3 - miniserial prod. USA  
18.00 Czas na naturę - mag. medycyny naturalnej  
18.30 Troskliwe misie - serial anim. dla dzieci  
19.00 Informacja  
19.20 Publicystyka  
19.30 "SUPERMODELKA" - serial  
20.00 "SĄSIĘDZI" - serial austral.  
20.55 Informacja  
21.00 Kino satelitarne: "PASJA ŻYCIA" - film prod. USA  
22.30 Biznes informacja  
23.10 "DALLAS" - serial obycz. USA  
23.55 Pozegnanie

## SAT 1

05.30 Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa 06.15, 06.45, 07.15, 07.45 Sport 08.00 Dzień dobry z SAT. 1 08.50 Niekiełzany! dziki (powt.) 10.25 Sąsiedzi - serial prod. austral. 10.55 Młody i niespokojny - serial prod. USA 11.50 Koto fortuny - telet. 12.30 Pod stołcem Kalifornii - serial prod. USA 13.30 Love Boat - serial prod. USA 14.30 Bonanza - serial prod. USA 15.25 Alf - serial prod. USA 16.00 Star Trek - serial prod. USA 17.00 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 18.00 Dż na całość! - telet. 19.00 Wiadomości 19.20 ran - sport 19.30 Koto fortuny - telet. 20.15 Bawarczyk na Rugii - serial prod. niem. 21.15 Zgłoś się! - poszukiwanie zaginionych 22.10 Alarm! - prog. dok. 23.00 News & Stories - mag. 23.50 Kanał 4 - mag. muz. 00.20 Kanał 4 - film dok. 00.50 Star Trek (powt.) 01.40 Star Trek: Deep Space Nine (powt.) 02.30 Najstarszy zawod świata (powt.) 04.30 Zgłoś się! (powt.)

## MUSIC TELEVISION

06.00 Awake On The Wildside  
09.00 VJ Ingo 12.00 The Soul Of MTV 13.00 MTV Greatest Hits - klasyczne przeboje 14.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola Report - wiadomości muzyczne 16.45 MTV At The Movies

- nowości filmowe 17.00 MTV News At Night - informacje muzyczne 17.15 3 From 1 17.30 Dial MTV 18.00 MTV's Hit List UK 20.00 MTV Greatest Hits 21.00 Phil Collins 21.30 Podróże Phila Collinsa 22.00 The Real World II 22.30 Beavis i Butthead 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15 MTV AT The Movies 23.30 MTV News 23.45 3 From 1 00.00 MTV's Hit List UK 02.00 VJ Marjine 03.00 Nocne teledyski

## PRO 7

06.05 Hotel (powt.) 06.50 Trick 7 (powt.) 08.05 Parker Lewis (powt.) 08.35 Grek podbija Chicago 09.05 Dynastia (powt.) 10.00 Podwójny Nötzi 11.45 Bill Cosby show 12.15 Scarecrow i pani King (powt.) 13.10 Hotel - serial prod. USA 14.05 Dynastia - serial prod. USA 15.00 Lindenau - talk show 16.00 Grek zdobywa Chicago - serial prod. USA 16.35 Trick 7 - serial anim. 17.55 Parker Lewis - serial 18.25 Dzieciaki, kłopoty i my - serial prod. USA 18.55 Inny świat - serial prod. USA 19.25 Bill Cosby show - serial prod. USA 20.00 Wiadomości 20.15 Nazajutrz - film prod. USA 22.15 Dzikie gęsi - film prod. ang. 00.40 Wiadomości 00.50 Zdrójca (powt.) 01.45 Dzieciaki, kłopoty i my (powt.) 02.10 Inny świat 02.35 Wiadomości 01.15 Mike Hammer (powt.) 03.30 Lindenau (powt.) 04.20 Wiadomości 04.30

Ślicznotka w różowym (powt.)

## RTL

05.30 Aktualności 07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny 09.00 Na hasło "Ratunek" - serial 10.00 Bogaci i piękni - serial 10.30 Dzień podni - serial 11.00 Zgadnij cenę - telet. 11.30 Rodziny pojedynek - telet. 12.00 Punkt 12 - mag. połud. 12.30 Springfield Story - serial 13.20 Santa Barbara - serial 14.10 Dźwięk hobby - serial 15.00 Ilona Christen - show 16.00 Hans Meiser - Przepowiednie 17.00 Kto jest szefem? - serial komed. 17.30 Ożeniony z dziećmi - serial 18.00 Rodzinna paczka - serial 18.30 Temat dnia 18.45 Wiadomości 19.10 Explosiv - magazyn 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial 20.15 Ostatniapika - serial 21.15 Piotr i Paweł - serial 22.15 Gorące miejsce - prog. public. 23.00 10 przed 11 - mag. kult. 23.30 SK-15 - mag. krym. 00.00 Mag. aktual. 00.30 Gość w studiu - prog. z udziałem telewidzów 01.00 Ożeniony z dziećmi - serial 01.30 Rodzinna paczka - serial 02.00 Kto jest szefem? - serial 02.30 Mag. aktual. 03.00 Hans Meiser (powt.) 04.00 Ilona Christen (powt.) 05.00 Explosiv (powt.)

## RTL 2

05.25 Dr Westphall - serial 06.15 Mężczyzna z 6 milionów - serial

prod. USA 07.05 Seriale animowane 09.55 Ruck Zuck (powt.) 10.25 Rozrywkowi uczniowie (powt.) 10.55 Dr Westphall - serial 11.55 Dr Quinn (powt.) 12.50 Vampy - prog. dla dzieci 12.55 Seriale animowane 16.55 Mężczyzna za 6 milionów (powt.) 17.50 Ruck Zuck - teledziewa 18.20 Bitte Lächeln 18.55 Wiadomości 19.00 Wolf - serial krym. prod. USA 20.00 Wiadomości 20.15 Zbrojne ślicznotki - serial prod. USA 21.20 Wrestling 22.20 Wiadomości 22.30 Inspektor Toma - serial krym. prod. USA 23.30 Wiadomości 23.35 Grób krwawej mumii - film prod. USA 01.20 Zakupy przez telewizję 01.50 Rue de Provence 122 (powt.) 03.35 Wrestling

## SUPER CHANNEL

05.30 Wiad. 06.30-09.00 Blok inf. 12.00 Wiad. biznes. 12.30 Raporty finans. ze świata 13.00 Today 14.30 W kręgu pieniądza 17.30 Wiad. finans. 18.00 Today - wiad. międzynarod. 19.00 Wiad. ITN 19.30 Kalendarz kult. 20.00 Prog. dok. 21.00 Okiem kamery wideo 22.00 Wiad. i komentarze 22.30 Wiad. biznes. 23.00 Show na żywo 00.00 Osobiste spojrzenie 00.30 Wiad. 01.00 Show infor. 01.30 Talking jazz 02.30 Kalendarz kult. 03.00 Show Gerald Rivery 04.00 Talking jazz 05.00 Kalendarz kult.

## EUROSPORT

08.30 Gimnastyka 09.00 Gimnastyka artystyczna - MŚ w Brisbane (podsumowanie) 11.00 Motocykle - GP Japonii 12.00 Sporty motorowe 13.00 Na żywo. Hokej na lodzie - MŚ we Włoszech - runda eliminacyjna: Szwecja - Norwegia 15.30 Eurofun 16.00 Na żywo. Hokej na lodzie - MŚ - runda eliminacyjna: Włochy - Kanada 18.30 Wiadomości sportowe 19.30 Wiad. sportowe 20.00

## PRO 7, godz. 22.15 "Dzikie gęsi"

- film fab. prod. ang. Reż. Andrew V. McLaglen, wyst.: Richard Burton, Roger Moore, Richard Harris.

Bogaty przemysłowiec tworzy prywatną armię, by uolnić liberalnego polityka walczącego o wolność Rodezji. Oddział udaje się do Afryki, gdzie styka się z tajemniczym, nieznanym światem. Świetna, gwiazdorska obsada i ciekawy temat to zalety tego filmu.

Na żywo. Hokej na lodzie - MŚ - runda eliminacyjna: Francja - USA 23.00 Eurogol 00.00 Eurogol 01.00-01.30 Wiadomości sportowe

# WTOREK 26.04.1994 r.

## PROGRAM 1

06.00 Kawa czy herbata?  
09.00 Wiadomości  
09.10 Program dnia  
09.15 Mama i ja  
09.30 Domowe przedszkole  
09.55 Porozmawiamy o dzieciach  
10.05 "ZYCIE" - serial prod. USA  
10.45 "Ścisłe jawne" - "Amerykański zwiad" - reportaż  
11.00 Giełda pracy, giełda szans  
11.20 Z wiara w nowe  
11.45 Uszty do sama  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Magazyn Notowań  
12.45 Dla dzieci: Tik - Tak  
13.35-15.55 Telewizja Edukacyjna:  
13.35 Nasz Bałtyk  
13.50 Kuchnia - Od lodu do pary  
14.05 Klub Domowego Komputera  
14.20 "3-2-1 Kontakt": "Wyspa. Jaszczurki" - serial dok. USA  
14.45 Łyk matematyki - Lustra  
15.00 Rysuj z nami  
15.10 Postscriptum "Rysuj z nami"  
15.15 Kamienie nie z tej Ziemi - mag. popularnonaukowy  
15.30 Joystick  
15.55 Program dnia  
16.05 Dla dzieci: Tik - Tak  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Telexpress  
17.20 Sensacje XX wieku - "Księga szpiegów" (4)  
18.05 "Krótki Bugs przedstawia" - serial anim. prod. USA  
18.30 Rewizja nadzwyczajna  
19.00 Wieczornika: "Niedźwiadek Tao Tao"  
19.30 Wiadomości  
20.10 "OPOWIEŚĆ Z CHORWACJI" - film fab. prod. jug.  
21.50 Sejmograf  
22.10 Program publicystyczny  
22.45 Co nowego - Piotr Szczepanik  
23.00 Wiadomości  
23.15 Muzyczna Jedynka

23.20 Niezwykłe biografie "Wieżysty wrot" - film dok. I. Szczepańskiego o L. Buczkowskim  
00.20 Po północy  
01.05 Siódemka w Jedyńce - "Choroby o historii ludzkości" - "Malaria" - film dok. prod. franc.  
02.00 Zakończenie programu

## PROGRAM 2

07.30 Panorama  
07.35 Przeboje Dwójki  
08.05 Program lokalny  
08.35 "PRZYGODY BLACKY-EGO" - serial kanad.-franc.  
09.00 Studio Dwójki  
09.10 "MIŁOŚĆ I DYPLOMACJA" - serial  
09.40 Świat kobiet - magazyn  
10.05 Family Album (25) - język anglo-amerykański dla średnio zaawansowanych  
10.30 The Carsat Crisis (25) - język angielski w nauce i technice  
10.45 Studio Dwójki  
11.00 Panorama  
11.05 Notatnik kalifornijski  
11.15 Animals  
11.45 Ojczyzna - polszczyzna  
12.00 "Świat pełen bólu" oraz "Szczęście" - filmy dok.  
13.00 Panorama  
13.05 "WIRY ŻYCIA" (10-ost.) - serial prod. franc.  
14.00 Linia specjalna (powt.)  
14.50 Maraton trzeźwości (powt.)  
15.20 Krakowskie legendy  
15.30 Powitanie  
15.35 "PRZYGODY BLACKY-EGO" - serial  
16.00 Panorama  
16.05 Sport - mag. tenisowy  
16.15 Program publicystyczny  
16.45 Ojczyzna-polszczyzna  
17.10 Poszukiwanie prawdy - prog. red. katolickiej  
17.30 "MIŁOŚĆ I DYPLOMACJA" - serial

18.00 Panorama  
18.05 Program lokalny  
18.35 Kolo fortuny - teleturniej  
19.05 "Świat pełen bólu" oraz "Szczęście" - filmy dok.  
20.00 Pytania o Polskę  
20.40 Transit - transmisja spotkania z J. Delorsem  
22.00 Panorama  
22.30 "KLESZCZE" - film fab. prod. franc.-niem.  
00.05 Panorama  
00.10 "STARZY PRZYJACIELE" (2) - serial obycz. prod. holend.  
01.10 Zakończenie programu

## 3\* TV GDAŃSK

08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk  
08.35 Trójmiejski serwis informacyjny  
08.45 Magazyn sportowy (powt.)  
09.10 Temat wiejski (powt.)  
09.25 Dozwolone od lat 40  
09.45 TV Polonia  
16.00 Program dnia  
16.05 Panorama  
16.10 Nowaljkij  
16.15 "45 minut"  
17.00 Telexpress  
17.15 Studio Trójki  
17.20 Czarne i białe - mag. reporterów  
17.35 Studio Trójki  
17.45 Handel i handelek  
18.05 Panorama  
18.30 Studio Trójki  
18.35 "RÓŻOWA DAMA" - serial prod. wenezuel.  
19.30 Wiadomości  
20.00 Panorama  
20.10 Studio  
20.15 Gdański dywanik  
21.00 Prawo prawa  
21.25 TV Polonia

## TV POLONIA

07.30 Panorama  
07.35 Powitanie  
07.40 Smoczek czy grzechotka?

08.00 Mama i ja  
08.15 Domowe przedszkole  
08.45 Prosto z Belwederu  
08.55 Śpiewać każdy może  
09.45 Przeroda polska: "Hajstra - boccian Ciemnego Lasu"  
10.15 Zachować w pamięci  
10.45 Historia - współczesność  
11.15 Do słuchania we dwoje  
11.30 100 pytań do... (powt.)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 "JAN SERCE" (4)  
13.35 Bez prądu  
14.35 Siedem dni polskiego sportu  
15.30 Gra - teleturniej (powt.)  
15.55 Program dnia  
16.00 Film dokumentalny  
16.30 Reportaż  
17.00 Telexpress  
17.15 Stoneczne studio  
18.00 Historia - współczesność  
18.30 Program rozrywkowy  
18.50 Kalejdoskop - prog. public.  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Sejmograf  
20.15 Film fabularny  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 "BLISKO, CORAZ BLIŻEJ" (14) - serial TVP  
23.00 Przełgąd kulturalny  
00.00 Panorama  
00.05 Program na śróde  
00.10 Godzina muzyki  
01.10-07.30 Przerwa

## TELETOP GDYNIA POLONIA 1

05.40 "DRUŻYNA A" - serial  
06.30 "SOL DE BATEY"  
07.20 Muz. Miesz Masz  
08.00 Puls Miasta  
08.15 "Yattaman" - film anim.  
08.45 "Sally czarodziejka"  
09.05 "Bia - czarodziejskie wyzwanie" - film anim.  
09.30 "DRUŻYNA A" - serial  
10.30 "IOANA" - serial  
11.25 "RIPTIDE" - serial sens.

12.20 "CIERPIĘĆ Z MIŁOŚCI" - telenowela  
12.55 Puls Miasta  
13.05 Gra złudzeń  
14.10 Non Stop (powt.)  
14.45 Muz. Miesz Masz  
15.00 Puls Miasta  
15.05 Wyższa szkoła inżynierska  
15.15 Biznes to biznes  
15.45 Kultura  
16.15 "Yattaman" - film anim.  
16.45 "Sally czarodziejka"  
17.05 "Bia - czarodziejskie wyzwanie" - film anim.  
17.30 Puls Miasta  
18.15 "DRUŻYNA A" - serial  
19.05 "IOANA" - serial  
20.00 "TRIGGER" - film USA  
21.35 Puls Miasta  
21.55 Top 20  
22.35 Magazyn muzyczny  
23.25 Magazyn sportowy  
00.15 Puls Miasta  
00.20 "MAC GYVER"  
02.00 Muz. Miesz Masz

## POL SAT

16.25 Program dnia  
16.30 Magazyn sportowy  
17.00 "SAŚIEDZI" - serial obycz. prod. austral.  
18.00 Magazyn sportowy  
18.30 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazyl.  
19.00 Informacje  
19.20 Film anim. dla dzieci  
19.30 "JAKI OJCIEC, TAKI SYN" - serial komed. prod. franc.  
20.00 "WYDZIAŁ ZABÓJSTW" - serial krym. prod. USA  
20.55 Informacje  
21.00 "LOKIS" - film prod. pol.  
22.35 Biznes informacje  
23.00 MORDERCA Z GŁĘBI LASU - film krym. prod. USA  
00.35 Pożegnanie

## SAT. 1

05.30 Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa 06.15, 06.45, 07.15, 07.45 Sport 08.00 Dzień dobry z SAT. 1 09.00 Afl (powt.) 09.30 Love Boat (powt.) 10.25 Sąsiedzi - serial prod. austral. 10.55 Młody i niespokojny - serial prod. USA 11.50 Kolo fortuny (powt.) 12.30 Pod stołcem Kalifornii - serial prod. USA 13.30 Love Boat - serial prod. USA 14.30 Bonanza - serial prod. USA 15.25 Afl - serial prod. USA 16.00 Star Trek - serial prod. USA 17.00 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 18.00 Idź na całość - telet. 19.00 Wiadomości 19.20 ransport 19.30 Kolo fortuny - telet. 20.15 Górski doktor - serial 21.15 Mroki sprawiedliwości - serial prod. USA 22.15 Sprzeciwi! - prog. public. 23.10 Spiegiel TV - reportaże 23.45 Uwaga kamera 00.15 Ja, doktor Fu Man Chu - film prod. niem.-ang. 01.45 Star Trek 02.35 Jux & Dalleret (powt.) 03.30 Sprzeciwi! (powt.) 04.30 Pod stołcem Kalifornii (powt.)

## MUSIC TELEVISION

06.00 Awake On The Wildside 09.00 VJ Ingo 12.00 The Soul of MTV 13.00 MTV Greatest Hits - klasyczne przeboje 14.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola Report 16.45 MTV At Movies 17.00 MTV News 17.15 3 From 1 17.30 Dial MTV - teledyski na życzenie 18.00 The Soul of MTV 18.30 Music Non Stop 19.30

MTV Sports 20.00 MTV Greatest Hits 21.00 MTV's Most Wanted 22.30 Beavis i Butthead 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15 MTV AT The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1 00.00 MTV's Rock Block 02.00 VJ Marijane 03.00 Nocne teledyski

## PRO 7

06.05 Hotel (powt.) 06.50 Trick 7 (powt.) 08.05 Parker Lewis (powt.) 08.35 Grek zdobywa Chicago 09.05 Dynastia (powt.) 10.05 Garbus "Dudu" daje gazu (powt.) 11.45 Bill Cosby show 12.15 Scarecrow i pani King - serial prod. USA 13.10 Hotel - serial prod. USA 14.05 Dynastia - serial prod. USA 15.00 Lindenau - talk show USA 16.00 Grek zdobywa Chicago - serial prod. USA 16.35 Trick 7 - serial anim. 17.55 Parker Lewis - serial 18.25 Dzieciaki, kłopoty i my - serial prod. USA 18.55 Inny świat - serial prod. USA 19.25 Bill Cosby show - serial prod. USA 20.00 Wiadomości 20.15 Historia Juliane Koepcke - film prod. USA w. 21.50 Reporterzy - mag. 22.40 Palm Beach Duo - serial prod. USA 23.40 Wiadomości 23.50 Nocny sokół - serial 00.50 Dzieciaki, kłopoty i my (powt.) 01.20 Inny świat 01.45 Wiadomości 01.55 T.J. Hocker (powt.) 02.45 Lindenau (powt.) 03.30 Wiadomości 03.40 Gunrunner (powt.) 04.55 Scarecrow i pani King 05.40 Tata wie najlepiej - serial prod. USA

## RTL

05.30 Aktualności 07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny 09.05 Na hasło "Ratunek" - serial 10.00 Bogaci i piękni - serial 10.30 Dzień po dniu - serial 11.00 Zgadnij cenę - telet. 11.30 Rodziny pojedynki - telet. 12.00 Punkt 12 - mag. połud. 12.30 Springfield Story - serial 13.20 Santa Barbara - serial 14.10 Dziwne hobby - serial 15.00 Ilona Christen - talk show 16.00 Hans Meiser - Poród alternatywny 17.00 Kto jest szefem? - serial komed. 17.30 Ożeniony z dziećmi - serial 18.00 Rodzina paczka - serial 18.30 Temat dnia 18.45 Wiadomości 19.10 Explosiv - mag. 19.40 Dobre zysy, złe czasy - serial 20.15 Colombo: Pomnik na wieczność - thriller prod. USA 21.45 Quincy - serial 22.40 Dirk Bach Show 23.15 Gottschalk - prog. rozryw. 00.00 Mag. aktual. 00.30 Gość w studiu - prog. z udziałem telewidzów 01.00 Ożeniony z dziećmi - serial 01.30 Rodzina paczka - serial 02.00 Kto jest szefem? - serial 02.30 Mag. aktual. 03.00 Hans Meiser (powt.) 04.00 Ilona Christen (powt.) 05.00 Explosiv (powt.)

## RTL 2

05.30 Dr Westphall - serial 06.15 Mężczyzna za 6 milionów - serial prod. USA 07.05 Seriale animowane 09.55 Ruck Zuck (powt.) 10.25 Bitte Lächeln (powt.) 10.55 Dr Westphall (powt.) 11.55 Wolf - serial krym.

prod. USA 12.50 Vampy - prog. dla dzieci 12.55 Seriale animowane 16.55 Mężczyzna za 6 milionów 17.50 Ruck Zuck - teledziewa 18.20 Bitte Lächeln - amatorskie filmy wideo 18.55 Wiadomości 19.00 Powrót anioła - serial 20.00 Wiadomości 20.15 Boska Greta - film prod. USA 22.15 Wiadomości 22.25 Harry do dzieła, cz. I - komedia prod. ang. 23.20 Wiadomości 23.25 Harry, do dzieła, cz. II - komedia prod. ang. 00.20 Fantastyczne historie - serial prod. USA 00.50 Potwory mrozące krew w żylach - serial 01.15 Zakupy przez telewizję 01.45 Boska Greta (powt.) 03.30 Fantastyczne historie 03.55 Potwory mrozące krew w żylach (powt.)

## SUPER CHANNEL

05.30 Wiad. NBC 06.30-09.00 Blok infor. 12.00 Wiad. biznes. 13.00 Today 14.30 W kręgu pieniądza w wiad. z giełd światowych 17.30 Wiad. finans. 18.00 Today 19.00 Wiad. ITN 19.30 Na fali - public. na żywo 20.00 Prog. dok. 21.00 USHUAIA - film dok. 22.00 ITN World News 22.30 Wiad. biznes. 22.50 US Market Wrap 23.00 Show na żywo 00.00 Osobiste spojrzenie - prog. na żywo 00.30 Wiad. 01.00 Show infor. 01.30 Złote lata rock'n'rolla 02.30 Dokąd na wypoczynek? 03.00 Show Geraldo Rivery 04.00 Złote lata rock'n'rolla

## EUROSPORT

08.30 Gimnastyka 09.00 Gimnastyka artystyczna - MŚ w Brisbane (podsumowanie) 11.00 Maraton w Paryżu 12.00 Eurogole

## RTL 2, godz. 22.25 "Harry do dzieła"

- film fab. prod. ang. Reż. G. Thomas, wyst.: Sidney James, Kenneth Williams. Komedia z bardzo popularnej serii filmów nakręconych na przełomie lat 70 i 80. Henryk VIII chce mieć następcę tronu. Ale jego nowo poślubiona żona, zresztą siostrzenica króla Francji, ma niezbyt przyjemny oddech. Bardzo lubi bowiem czosnek. Komedia opowiada, jakich podstępów musi użyć król by zrealizować swe plany.

13.00 Sporty motorowe 14.00 Eurofun 14.30 Hokej na lodzie - Mecze ligi NHL. 16.00 Na żywo. Hokej na lodzie - MŚ - runda eliminacyjna: Wielka Brytania - Rosja 18.30 Eurogole 19.30 Wiad. sportowe 20.00 Na żywo. Hokej na lodzie - MŚ - runda eliminacyjna: Kanada - Austria albo: Czechy - Francja 23.00 Sporty motorowe 00.00 Snooker 01.00-01.30 Wiad. sport.

# SRODA 27.04.1994 r.

## PROGRAM 1

06.00 Kawa czy herbata?  
09.00 Wiadomości  
09.10 Program dnia  
09.15 Mama i ja  
09.30 Domowe przedszkole  
09.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 "HASŁO: KOCHAM CIĘ" (4) - serial prod. USA  
10.50 Muzyczna Jedynka  
10.55 Taki jest świat  
11.20 Klub dobrej książki  
11.35 Reportaż  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Magazyn Notowań  
12.45 Dla młodych widzów: Odkrywamy talenty oraz film z serii "WYCHOWAWCA"  
13.30-15.55 TV Edukacyjna  
13.30 Chochlikowe psy, czyli zmagania z gramatyką "Od A do Z"  
13.45 "Trwam niby modlitwa" - B. Leśmian na ziemi zamojskiej  
14.10 "...tyś jest życiem życia..." - czyli młodość polska liryka miłosna  
14.55 "Opowieści Dziwnoluda" - widowisko poetyckie dla dzieci  
15.10 "...swego nie znacie..." - Katalog zabytków - Ozarów k. Wielunia  
15.20 "AntyDäniken" (2) - "Niebo na Ziemi"  
15.45 Spółkanie z obrazem: Józef Mehoffer "Słońce majowe"  
15.50 Jaka szkoła?  
15.55 Program dnia  
16.05 Śpiewanki rodzinne: "Góralu, czy ci nie żal" oraz film z serii "WYCHOWAWCA"  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Telexpress  
17.20 "Stop" - mag. ekologiczny  
17.40 Reportaż  
18.05 "HASŁO: KOCHAM CIĘ" (4) - serial prod. USA (powt.)  
19.00 Wieczorynka: "Smerfy"  
19.30 Wiadomości  
20.20 Studio sport - Liga Mistrzów: mecz półfinałowy

22.10 XXX lat Studenckiego Festiwalu Piosenki (1)  
23.00 Wiadomości  
23.15 Muzyczna Jedynka  
23.20 "MŚCIGIELE" - film fab. USA  
00.55 Nocne czuwanie bez butelki  
01.55 Zakończenie programu

## PROGRAM 2

07.30 Panorama  
07.35 Przeboje Dwójki  
08.05 Program lokalny  
08.35 "Kacper i jego przyjaciele" - serial anim. prod. USA  
09.00 Studio Dwójki  
09.10 "MIŁOŚĆ I DYPLMACJA" - serial prod. kanad.-argen.  
09.40 Świat kobiet - magazyn  
10.05 Muzzy w Gondoland (25) - język angielski dla najmłodszych  
10.10 The Lost Secret (25) - język angielski dla średnio zaawansowanych  
10.25 Muzzy Comes Back (25) - język angielski dla dzieci  
10.30 Bonjour, ca va? (17-20) - j. francuski dla początkujących  
11.00 Panorama  
11.05 Studio Dwójki  
11.15 Studio sport  
12.00 "Człowiek służby" - film dok. W. Iwaszkiewicza  
13.00 Panorama  
13.05 Studio sport  
14.00 "JANOSIK" (8) - serial TVP  
14.50 Program artystyczny  
15.30 Powitanie  
15.35 "Kacper i jego przyjaciele" - serial anim. prod. USA (powt.)  
16.00 Panorama  
16.05 Magazyn przechodnia  
16.20 Zwiędła wokół nas - Podaj łapę  
16.50 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
16.55 Kto ty jesteś?  
17.05 Program publicystyczny  
17.30 "MIŁOŚĆ I DYPLMACJA" - serial kanad.-argen. (powt.)  
18.00 Panorama

18.05 Program lokalny  
18.35 Koto fortuny - teleturniej  
19.05 "Czas wielkiej próby" - film dokumentalny  
19.35 Pięć i pół miliona oskarzonych "World Press Photo-93" - film dok. F. Kuduka  
20.00 "SPRAWY ROSIE O'NEILL" - serial prod. USA  
20.45 Cienie życia  
21.00 Panorama  
21.30 Ekspres reporterów  
22.05 "PRACUJĄCA DZIEWCZYNA" (3) - serial prod. USA  
22.30 Ścieżki duchowe - Sławomir Kulpiwicz  
23.00 Studio sport - Liga mistrzów - mecz półfinałowy  
00.30 Program artystyczny  
01.30 Zakończenie programu

## "3" TV GDAŃSK

08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk  
08.35 Trójmiejski Serwis Informacyjny  
08.45 "RÓŻOWA DAMA" - serial (powt. z wtorku)  
09.30 Czarne i białe - mag. reporterów (powt.)  
09.45 TV Polonia  
16.00 Program dnia  
16.05 Panorama  
16.10 Nowaliki  
16.15 "45 minut"  
17.00 Telexpress  
17.15 Studio Trójki  
17.20 Eko raport  
17.35 Studio Trójki  
17.40 Laboratorium  
18.05 Panorama  
18.35 Kwiaty w domu i w ogrodzie  
18.50 Dozwolone od lat 40  
19.05 Magazyn motoryzacyjny  
19.30 Wiadomości  
20.00 Panorama  
20.10 Studio  
20.15 "PANI MAYFLOWER" - dramat psych. prod. USA  
21.55 Kamerton - mag. muzyczny.  
22.25 "Trójka zaprasza w świat przyrody" - film dok. (powt.)  
23.00 TV Polonia

## TV POLONIA

07.30 Panorama  
07.35 Powitanie  
07.40 Gotowanie na ekranie  
08.00 Tik - Tak  
08.45 Sejmograf  
09.00 Film fabularny  
09.45 Film dokumentalny  
10.15 Program rozrywkowy  
10.45 Historia - współczesność  
11.15 Piosenka jest dobra na wszystko  
11.30 Kalejdoskop  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 "BLISKO, CORAZ BLIŻEJ" (14) - serial TVP (powt.)  
13.40 Godzina muzyki (powt.)  
14.40 Przegląd kulturalny  
15.40 Reportaż  
15.55 Program dnia  
16.00 Teatr, czyli świat - A. Dymna  
16.30 Gwiezdne podróże prof. Marka Demiańskiego  
16.45 Tworzę to co lubię nosić  
17.00 Telexpress  
17.15 Filmy dla dzieci i młodzieży "RYCERZE I RABUSIE" (5) - serial TVP  
18.00 Podróż do Polski - teleturniej  
18.30 Listy z Europy  
18.50 Obok nas - prog. public.  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Film TVP  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 "BLISKO, CORAZ BLIŻEJ" (15) - serial TVP  
23.00 Polskie sprawy - prog. public.  
00.00 Panorama  
00.05 Program na czwartek  
00.10 Sport na satelicie  
00.40-07.30 Przerwa

## TEL TOP GDNIA POLONIA 1

05.40 "DRUŻYNA A" - serial  
06.30 "SOL DE BATEY"  
07.20 Muz. Misz Masz

08.00 Puls Miasta  
08.15 "Yeltaman" - film anim.  
08.45 "Sally czarodziejka"  
09.05 "Bia - czarodziejkie zwanie" - film anim.  
09.30 "DRUŻYNA A" - serial  
10.30 "IOANA" - serial  
11.25 "Uff" - mag. muz.  
12.15 "CIERPIEĆ Z MIŁOŚCI"  
12.50 Puls Miasta  
13.00 Sopot  
13.30 Festiwal Piosenki Towarzystw  
14.10 Gospodarze koszarlińskiego  
14.55 Puls Miasta  
15.05 Bez negatywu  
15.35 Top 20  
16.15 "Yeltaman" - film anim.  
16.45 "Sally czarodziejka"  
17.05 "Bia - czarodziejkie zwanie" - film anim.  
17.30 Puls Miasta  
18.05 "DRUŻYNA A" - serial  
19.05 "IOANA" - serial  
20.00 "MANUELA" - serial  
21.45 Puls Miasta  
22.05 "MAGNUM" - serial polic.  
23.00 Telewizja w pokoju  
23.45 "OSTATKI W NOWYM ORLEANIE" - film sens. USA  
00.40 Puls Miasta  
01.40 Muz. Misz Masz

## POL SAT

16.25 Program dnia  
16.30 Między nami smakozami  
17.00 "WYDZIAŁ ZABÓJSTW" - serial krym. prod. USA  
18.00 Link Journal - mag. mody  
18.30 "JAKI OJCIEC, TAKI SYN" - serial komed. prod. franc.  
19.00 Informacje  
19.20 Publicystyka  
19.30 "ZŁOWROGI RAJ" - serial obycz. prod. brazyl.  
20.00 "DALLAS" - serial USA  
20.58 Informacje  
21.00 "KAROL I DIANA" - film USA  
22.35 Biznes informacja  
23.00 "PROGNOZA POGODY" - film obycz. prod. pol.  
00.30 Pożegnania

## SAT 1

05.30 Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa 06.15, 06.45, 07.15, 07.45 Sport 08.00 Dzień dobry z SAT. 1 09.00 09.00 Alf (powt.) 09.30 Love Boat (powt.) 10.25 Bonanza (powt.) 10.55 Młody i niespokojny - serial USA 11.50 Koto fortuny (powt.) 12.30 Pod stołcem Kalifornii - serial USA 13.30 Love Boat - serial USA 14.30 Bonanza - serial USA 15.25 Alf - serial USA 16.00 Star Trek - serial USA 17.00 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 18.00 Idź na całość! - telet. 19.00 Wiadomości 19.20 ran - sport 19.30 Koto fortuny - telet. 20.15 Casanova - film prod. USA-wf. 23.25 Zemsta wikinga - film prod. wf.-franc. 01.00 Star Trek (powt.) 01.50 Mroki sprawiedliwości (powt.) 02.45 Zemsta wikinga 04.30 Górski doktor (powt.)

## MUSIC TELEVISION

06.00 Awake On The Wildside  
09.00 VJ Ingo 12.00 The Soul Of MTV 13.00 MTV Greatest Hits 14.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola Report 16.45 MTV At The Movies 17.00 MTV News At Night 17.15 3 From 1 17.30 Dial MTV - teledyski na zyczenie 18.00 Music Non Stop 20.00 MTV Greatest Hits 21.00 MTV Most Wanted 22.30 Beavis i Butthead 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15

MTV At The Movies 23.30 MTV News At Night - informacje muzyczne 23.45 3 From 1 00.00 Alternatywne MTV - nowości 02.00 VJ Marijane 03.00 Nocne teledyski

## PRO 7

06.15 Hotel 07.00 Trick 7 (powt.) 08.15 Parker Lewis (powt.) 08.45 Grek zdobywa Chicago (powt.) 09.15 Dynastia (powt.) 10.15 Historia Juliane Koepcke (powt.) 11.45 Bill Cosby show 12.15 Scarecrow i pani King - serial USA 13.10 Hotel - serial USA 14.05 Dynastia - serial USA 15.00 Lindenaus - talk show 16.00 Grek zdobywa Chicago - serial USA 16.35 Trick 7 - serial anim. 17.55 Parker Lewis - serial 18.25 Dzieciaki, kłopoty i my - serial USA 18.55 Inny świat - serial prod. USA 19.25 Bill Cosby show - serial USA 20.00 Wiadomości 20.15 Dick van Dyke: Diagnosta - morderstwo - film USA 22.05 Kung-fu - serial USA 23.00 Wiadomości 23.10 Pirania II - Latający mordercy - film prod. holend. 00.50 Dzieciaki, kłopoty i my 01.20 Inny świat (powt.) 01.45 Wiadomości 01.55 Reporter (powt.) 02.35 Lindenaus (powt.) 03.25 Wiadomości 03.35 Naza-jutr (powt.) 05.10 Tata wie najlepiej - serial

## RTL

05.30 Aktualności 07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny 09.05 Na hasło "Ratunek" - serial 10.00 Bogaci i piękni - serial 10.30 Dzień po dniu - serial 11.00 Zgadnij cenę - telet. 11.30 Rodzinny pojedynek - telet. 12.00 Punkt 12 - mag. potud. 12.30 Springfield Story - serial 13.20 Santa Barbara - serial 14.10 Dźwięk hobby - serial 15.00 Ilona Christen - talk show 16.00 Hans Meiser - Druga szansa 17.00 Kto jest szefem? - serial komed. 17.30 Ożeniony z dziećmi - serial 18.00 Rodzinna paczka - serial 18.30 Temat dnia 18.45 Wiadomości 19.10 Explosiv - magazyn 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial 20.15 Liga Mistrzów - transmisja meczu półfinałowego 22.25 Stern TV - magazyn 23.05 Liga Mistrzów - podsumowanie dnia 23.25 Gottschalk - prog. rozr. 00.10 Mag. aktual. 00.40 Gość w studiu - prog. z udziałem telewidzów 01.10 Ożeniony z dziećmi - serial 01.40 Rodzinna paczka - serial 02.10 Kto jest szefem? - serial 02.45 Mag. aktual. 03.10 Hans Meiser (powt.) 04.10 Ilona Christen (powt.) 05.10 Explosiv (powt.)

## RTL 2

05.30 Dr Westphal - serial 06.15 Mężczyzna za 6 milionów - serial

USA 07.05 Seriale animowane 09.55 Ruck Zuck (powt.) 10.25 Bitte Lächeln (powt.) 10.55 Dr Westphal (powt.) 11.50 Powrót anioła (powt.) 12.50 Vampy - prog. dla dzieci 12.55 Seriale animowane 16.55 Mężczyzna za 6 milionów (powt.) 17.50 Ruck Zuck - telexabawa 18.20 Bitte Lächeln 18.55 Wiadomości 19.00 Nasze najpiękniejsze lata - serial prod. RFN 20.00 Wiadomości 20.15 Hotel "Paradies" - serial prod. RFN 21.25 Wrestling 22.25 Wiadomości 22.35 Nick Knight - serial krym. prod. kanad. 23.30 Wiadomości 23.35 Fantastyczne historie - serial prod. USA 00.10 Potwory mrozące krew w żyłach - serial 00.35 Zakupy przez telewizję 01.10 Hotel "Paradies" 02.10 Wrestling 03.05 Nick Knight (powt.) 03.55 Fantastyczne historie 04.20 Potwory mrozące krew w żyłach (powt.)

## SUPER CHANNEL

05.30 Wiad. NBC 06.30-09.00 Blok infor. 12.00 Wiad. ekonom. 13.00 Today-wiad. międzynarod. 14.30 W kręgu pieniądza 17.30 Wiad. finans. 18.00 Today 19.00 Wiad. ITN 19.30 Style życia - mag. public. 20.00 Randka - zabawa w kojarzenie par 21.00 Sport 22.00 ITN World News 22.30 Biznes 22.50 US Market Wrap 23.00 Show Jay'a Leno 00.00 Osobiste spojrzenie dnia 00.30 Wiad. 01.00

Komentarz polit. na antenie 01.30 Talking jazz 02.30 Video-fashion 03.00 Show Geraldo Rivery

## EUROSPORT

08.30 Gimnastyka 09.00 Na żywo. Gimnastyka artystyczna - MŚ w Brisbane 11.00 Taniec 12.30 Kolarstwo górskie 13.00 Jeździectwo - PŚ w skokach 14.00 Na żywo. Tenis - Turniej ATP w Madrycie 16.00 Na żywo. Hokej na lodzie - MŚ: USA - Norwegia

## SAT. 1, godz. 20.15 "Casanova"

- film fab. prod. USA-wf. Reż. Simon Langton, wyst.: Richard Chamberlain, Faye Dunaway, Sylvia Kristel, Ornella Muti.

Nowa wersja przygód słynnego uwodziciela. W tym filmie Casanova próbuje zdobyć jakiś z szanowanych zawodów, lecz wszelkie próby kończą się fiaskiem. A więc pozostało mu już być tylko... awanturnikiem.

19.30 Wiad. sport. 20.00 Na żywo. Hokej na lodzie 22.30 Sporty motorowe 23.00 Piłka nożna 01.30-02.00 Wiad. sportowe

## PROGRAM 1

06.00 Kawa czy herbata?  
09.00 Wiadomości  
09.10 Program dnia  
09.15 Mama i ja  
09.30 Domowe przedszkole  
09.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
**10.00 "GLINIARZ I PROKURATOR"** (6) - film prod. USA  
10.55 Muzyczna Jedynka  
11.00 Kwadrans na kawę  
11.15 Videofashion  
11.40 Smoczek czy grzechotka?  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Magazyn Notowań  
12.45 Dla młodych widzów "Śmietnik" oraz film z serii "Mały magazyn naukowy"  
13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna  
13.35 "Wielki Nil" (2) - "Nil Biały, Nil Błękitny" (1) - film dok. prod. belg.  
14.00 Zwierzęta świata - "Tu żyją smoki" (2) - ang. serial dok.  
14.50 Przechłady i morza  
15.15 Strzał w dziesiątkę - fotografowanie przyrody  
15.35 "Jak być młodym, pięknym i... zdrowym" - mag. młodzieżowy  
15.55 Program dnia  
16.05 Dla młodych widzów "Śmietnik" oraz film z serii "Mały magazyn naukowy"  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Telexpress  
17.20 Miliard w rozumie - teleturniej  
17.45 Raport o zagrożeniach  
18.05 "Maszyna marzeń" (3) - film dok. prod. ang.  
18.30 Znaki czasu - mag. katol.  
19.00 Treledejsk  
19.10 Wieczorka: "Jacek"  
19.30 Wiadomości  
**20.10 "GLINIARZ I PROKURATOR"** (6) - serial prod. USA  
21.00 Bilans - mag. rządowy  
21.15 Tylko w Jedynce  
22.00 Z Ogórkami po kraju  
22.25 "Pegaz" - mag. kult.

23.00 Wiadomości gospodarcze  
23.20 Muzyczna Jedynka  
23.25 "Ręka Stalina" (2) - "Leninograd" - film dok. prod. kanad.  
00.25 Tu lubię  
01.25 Zakończenie programu

## PROGRAM 2

07.30 Panorama  
07.35 Przeboje Dwójki  
08.05 Program lokalny  
**08.35 "ZORRO"** - serial prod. USA  
09.00 Studio Dwójki  
**09.10 "MIŁOŚĆ I DYPLOMACJA"** - serial prod. kanad.-argenc.  
09.35 Świat kobiet - magazyn  
10.05 Wild America - film prod. ang. (wersja oryginalna)  
10.35 Couleurs de France - film prod. franc. (wersja oryginalna)  
11.00 Panorama  
11.05 Bohaterowie westernu (powt.)  
11.55 Studio Dwójki  
12.00 "Czas wielkiej próby" - film dok. (powt.)  
12.30 Pięć i pół miliarda oskarżonych "World Press Photo - 93" - film dok. F. Kuduka (powt.)  
13.00 Panorama  
13.05 "ESD" - film fab. prod. pol.  
14.00 Rock raport  
15.30 Powitanie  
**15.35 "ZORRO"** - serial USA (powt.)  
16.00 Panorama  
16.05 Sport - Wielka piłka  
16.35 Multihobby - magazyn  
16.55 W cieniu Kremła  
**17.30 "MIŁOŚĆ I DYPLOMACJA"** - serial prod. USA (powt.)  
18.00 Panorama  
18.05 Program lokalny  
18.35 Kofa fortuny - teleturniej  
19.05 "Małe ojczyzny"  
19.30 Zawód - amator  
20.00 Kocham kino - wieczór filmowy  
21.00 Panorama  
21.30 Sport  
21.40 Przed Jaltą - po Jaltcie  
22.00 Kocham kino - "ARIA" - film fab. prod. ang., rez. N. Roeg

23.25 Kocham kino  
00.00 Panorama  
00.05 Kocham kino  
00.55 Zakończenie programu

## "3" TV GDAŃSK

08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk  
08.35 Trójmiejski serwis informacyjny  
08.45 Eko raport (powt.)  
09.00 Kamerton - mag. muz. klasycz.  
09.30 Kwiaty w domu i ogrodzie  
09.45 Magazyn motoryzacyjny  
12.00 TV Polonia  
16.00 Program dnia  
16.05 Panorama  
16.10 Nowaliki  
16.15 "45 minut"  
17.00 Telexpress  
17.15 Studio Trójki  
17.20 Archiwum morza  
17.35 Studio Trójki  
17.40 Sopotkie wspomnienia festiwalowe  
18.05 Panorama  
**18.35 "RÓŻOWA DAMA"** - serial prod. wenezuel.  
19.20 Studio Trójki  
19.30 Wiadomości  
20.00 Panorama  
20.10 Co mnie gryzie?  
20.20 Etoś - mag. katol.  
20.50 Weekend z wędką (powt.)  
21.25 TV Polonia

## TV POLONIA

07.30 Panorama  
07.35 Powitanie  
07.40 Kwadrans na kawę  
08.00 Mama i ja - prog. dla dzieci  
08.15 Domowe przedszkole  
08.45 Film fabularny  
09.45 Teatr, czyli świat - A. Dymna  
10.20 Gwiezdne podróże prof. M. Demiańskiego  
10.35 Tworzę to co lubię nosić  
10.45 Podróż do Polski - teleturniej  
11.15 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej

12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
**12.15 "BLISKO, CORAZ BLIŻEJ"** (15) - serial TVP (powt.)  
13.40 Sport na salelicie  
14.10 Reportaż  
14.35 Polskie sprawy - prog. public.  
15.35 Listy z Europy  
15.55 Program dnia  
16.00 Mistrzowie współczesnego kina - Henryk Kuźniak  
16.30 Z kart Krakowskiego Archiwum - Pogotowie Ratunkowe  
16.45 Euroturystyka  
17.00 Telexpress  
17.15 Słoneczne studio  
18.00 Historia - współczesność  
18.30 Ze świata - prog. public.  
18.50 Małe ojczyzny  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Bilans - magazyn rządowy  
20.10 Wokół kabaretu  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 Teatr TV: W. Perzyński "LEKARZ MIŁOŚCI"  
22.40 Film dokumentalny  
23.00 Reportaż przedstawiający  
00.00 Panorama  
00.05 Program na piątek  
**00.10 "TULIPAN"** (2) - serial TVP  
01.10-07.30 Przerwa

## TELE TOP GDYNIA POLONIA 1

05.40 "DRUŻYNA A" - serial  
06.30 "SOL DE BATEY"  
07.20 Muz. Misz Masz  
08.00 Puls Miasta  
08.15 "Yattaman" - film anim.  
08.45 "Sally czarodziejka"  
09.05 "Bia - czarodziejskie wyzwanie" - film anim.  
**09.30 "DRUŻYNA A"** - serial  
10.35 "IOANA" - serial  
11.25 Telewizja w pokoju  
**12.05 "CIERPIEĆ Z MIŁOŚCI"** - telenowela  
12.45 Muz. Misz Masz

12.55 Puls Miasta  
13.00 Sopot  
14.00 Portret marynarza  
14.15 Muz. Misz Masz  
14.30 Portrety  
15.00 Puls Miasta  
15.15 Magazyn mody Design  
15.45 Globtrotter - mag. turyst.  
16.15 "Yattaman" - film anim.  
16.45 "Sally czarodziejka" - serial anim.  
17.05 "Bia - czarodziejskie wyzwanie" - film anim.  
17.30 Puls Miasta  
**18.05 "DRUŻYNA A"** - serial  
19.15 "IOANA" - serial  
**20.00 "PRZYŁĄDEK STRACHU"** - film sens. prod. USA  
21.55 Puls Miasta  
22.15 Telewizja w pokoju  
22.55 Gillette - prog. sport.  
23.35 Magazyn sportowy  
00.05 Puls Miasta  
**00.10 "PRÓBA ORKIESTRY"** - film obycz. prod. wt.  
01.40 Muz. Misz Masz

## POL SAT

16.25 Program dnia  
16.30 Jesteśmy - prog. red. katol. TV Polsat  
**17.00 "DALLAS"** - film prod. ang., rez. M. Stuart  
18.00 Oskar - mag. filmowy  
**18.30 "ZŁOWROGI RAJ"** - serial obycz. prod. brazył.  
19.00 Informacje  
19.20 Film anim. dla dzieci  
**19.30 "TRYBUNAL"** - serial prod. brazył.  
**20.00 "SĄSIEDZI"** - serial obycz. prod. austral.  
20.55 Informacje  
**21.00 "WIĘZNIARKI"** - film prod. USA  
22.00 Magazyn sportowy  
22.30 Biznes informacje  
**23.00 "MŚCICIEL"** - film sens. prod. USA  
00.35 Pożegnanie

## SAT 1

**05.30** Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa **06.15, 06.45, 07.15, 07.45 Sport 08.00** Dzień dobry z SAT.1 **09.00 Alf** (powt.) **09.30 Love Boat** (powt.) **10.25 Bonanza** (powt.) **10.55 Młody i niespokojny** - serial prod. USA **11.50 Kofa fortuny** (powt.) **12.30** Pod słońcem Kalifornii - serial USA **13.30 Love Boat** - serial prod. USA **14.30 Bonanza** - serial prod. USA **15.25 Alf** - serial prod. USA **16.00 Star Trek** - serial prod. USA **17.00 5 razy 5** - gra słów dla szybko myślących **18.00** Idź na całość! - telet. **19.00** Wiadomości **19.20** ran - sport **19.30** Kofa fortuny - telet. **20.15** Komisarz Schwarzwkracz - serial prod. niem. **21.15** Schreinemakers live - mag. **23.30** Osatni rachunek zapłacisz sam - film prod. niem.-wt. **01.05** Star Trek (powt.) **01.55** Casanova (powt.) **05.00** Sąsiedzi (powt.)

## MUSIC TELEVISION

**06.00** Awake On The Wildside  
**09.00** VJ Ingo **12.00** The Soul of MTV **13.00** MTV Greatest Hits - klasyczne przeboje **14.00** VJ Simone **16.30** The MTV Coca-Cola Report **16.45** MTV At The Movies - nowości filmowe **17.00** MTV News At Night - infor. muz.

**17.15** 3 From 1 **17.30** Dial MTV - teledyski na życzenie **18.00** Music Non Stop **20.00** MTV's Greatest Hits **21.00** MTV's Most Wanted **22.30** Beavis i Butthead **23.00** The MTV Coca-Cola Report **23.15** MTV At The Movies **23.30** MTV News At Night **23.45** 3 From 1 **00.00** Partyzone **02.00** VJ Marijane **03.00** Nocne teledyski

## PRO 7

**06.00** Hotel (powt.) **06.45** Trick 7 (powt.) **08.00** Parker Lewis (powt.) **08.30** Grek zdobywa Chicago (powt.) **09.00** Dynastia (powt.) **10.00** Dick van Dyke: Diagnosta-morderstwo (powt.) **11.45** Bill Cosby show **12.15** Scarecrow i pani King - serial prod. USA **13.10** Hotel - serial prod. USA **14.05** Dynastia - serial prod. USA **15.00** Lindenau - talk show **16.00** Grek zdobywa Chicago (powt.) **16.35** Trick 7 - seriałe anim. **17.55** Parker Lewis - serial **18.25** Dzieciaki, kłopoty i my - serial prod. USA **18.55** Inny świat - serial prod. USA **19.25** Bill Cosby show - serial prod. USA **20.00** Wiadomości **20.15** Klasa - film prod. USA **22.10** Przerazająca ciemność - film prod. wt. **23.35** Wiadomości **23.45** Simpsonowie - serial **00.15** Pocatuj mnie maty - serial prod. USA **00.45** Dzieciaki, kłopoty i my **01.10** Inny świat (powt.) **01.35** Wiadomości

**01.45** Palm Beach Dou **02.30** Lindenau (powt.) **03.20** Wiadomości **03.30** Kolekcjoner - film prod. USA **05.25** Tata wie najlepiej

## RTL

**05.30** Aktualności **07.00** Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny **09.00** Na hasło "Ratunek" - serial **10.00** Bogaci i piękni - serial **10.30** Dzień podni - serial **11.00** Zgadnij cenę - telet. **11.30** Rodzinny pojedynek - telet. **12.00** Punkt 12 - mag. połud. **12.30** Springfield Story - serial **13.20** Santa Barbara - serial **14.10** Dzwienie hobby - serial **15.00** Ilona Christen - talk show **16.00** Hans Meiser - Przyjaciel telewizor **17.00** Kto jest szefem? - serial komed. **17.30** Ożeniony z dziećmi - serial **18.00** Rodzinna paczka - serial **18.30** Temat dnia **18.45** Wiadomości **19.10** Explosiv - magazyn **19.40** Dobre czasy, złe czasy - serial **20.15** Notruf - filmy z akcji ratunkowych **21.15** Szpital miejski - serial **22.15** Bez śladu - poszukiwanie osób zaginionych **23.15** Goltshalk - prog. rozryw. **00.00** Mag. aktual. **00.30** Gość w studio - prog. z udziałem widzów **01.00** Ożeniony z dziećmi - serial **01.30** Rodzinna paczka - serial **02.00** Kto jest szefem? - serial **02.30** Mag. aktual. **03.00** Hans Meiser (powt.) **04.00** Ilona

Christen (powt.) **05.00** Explosiv (powt.)

## RTL 2

**05.30** Dr Westphall - serial prod. USA **06.15** Mężczyzna za 6 milionów - serial prod. USA **07.05** Seriale animowane **09.55** Ruck Zuck (powt.) **10.25** Bitte Lächeln (powt.) **10.55** Dr Westphall (powt.) **11.50** Nasze najpiękniejsze lata (powt.) **12.50** Vampy - prog. dla dzieci **12.55** Seriale anim. **16.55** Mężczyzna za 6 milionów (powt.) **17.50** Ruck Zuck - teledziewina **18.20** Bitte Lächeln **18.55** Wiadomości **19.00** Hulk - serial SF prod. USA **20.00** Wiadomości **20.15** Masakra w Rzymie - film prod. franc.-wt. **22.00** Wiadomości **22.15** Sądny dzień Barana, cz. I - film prod. wt. **23.00** Wiadomości **23.05** Sądny dzień Barana, cz. II - film prod. wt. **00.05** Fantastyczne historie - serial prod. USA **00.40** Potwory mrozące krew w żyłach - serial USA **01.00** Zakupy przez telewizję **01.30** Masakra w Rzymie (powt.) **03.05** Fantastyczne historie **03.35** Potwory mrozące krew w żyłach (powt.)

## SUPER CHANNEL

**05.30** Wiad. **06.30-09.00** Blok infor. **12.00** Wiad. finans. **13.00** Today **14.30** W kręgu pieniądza - wiad. z giełd światowych **17.30**

Wiad. finans. **18.00** Today **19.00** Wiad., raporty i komentarze **19.30** Na fali **20.00** Now. komentarze polit. i kult. **21.00** USHUAIA - film dok. **22.00** Wiad. ITN **22.30** Wiad. biznes. **22.50** US Market Wrap **23.00** Show Jay'a Leno **00.00** Osobiste spojrzenie **00.30** Wiad. **01.00** Koment. polit. **01.30** Złote lata rock'n'rolla **02.30** Style życia **03.00** Show Geraldo Rivery

## EUROSPORT

**08.30** Gimnastyka **09.00** Na żywo. Gimnastyka artystyczna **11.00** Eurogol **12.00** Piłka nożna - finał pucharu UEFA - 1. mecz (powt.)

## PRO 7, godz. 20.15 "Klasa"

-film fab. prod. USA. Reż. Lewis John Carlino, wyst.: Jacqueline, Rob Lowe, Andrew McCarthy.

Nastolatek Jonathan poznaje starszą od siebie, piękną kobietę. Spotykają się, kochają. Perypetie zaczynają się w chwili gdy okazuje się, że ukończona Jonathana jest matką jego najbliższego przyjaciela.

**14.00** Na żywo. Tenis **16.00** Na żywo. Hokej na lodzie **18.30** Mag. olimp. **19.30** Wiad. sportowe **20.00** Na żywo. Hokej na lodzie **23.00** Boks **00.30** Tenis - aktual. **01.00-01.30** Wiad. sport.